

—

CATALOGO
GENERALE
GENERAL
CATALOGUE
2017

—

CATALOGO
GENERALE
GENERAL
CATALOGUE
2017

INDEX

INDICE PER EFFETTO MATERICO

INDEX OF SURFACE EFFECTS_INDEX PAR EFFET MATIÉRISTE

VERZEICHNIS NACH MATERIALOPTIK_ÍNDICE POR EFECTO MATÉRICO

MARMO

MARBLE_ MARBRE_ MARMOR_ MÁRMOL

PREZIOSA	18
ARMONIA	38
DIGL_MARBLE	52

LEGNO

WOOD_BOIS_ HOLZ_ MADERA

SOFT	66
MAISON	78
BARRIQUES	94
CORTEX 3.6	108

MATERIA

MATERIAL_ MATIÈRE_ MATERIAL_ MATERIAL

PITTURA	118
RES-COVER	130
MANHATTAN	146

INDICE PER FORMATO

INDEX BY SIZES_INDEX PAR FORMATS_FORMATENVERZEICHNIS_ÍNDICE POR TAMAÑOS

33,3X33,3

MANHATTAN	146
-----------------	-----

33,3X50

MANHATTAN	146
-----------------	-----

50X50

MANHATTAN	146
-----------------	-----

25X55

PITTURA	118
---------------	-----

59,4X59,4

PREZIOSA	18
ARMONIA	38

30X60

PREZIOSA	18
ARMONIA	38
CORTEX 3.6	108
DIGL_MARBLE	52
RES-COVER	130

60X60

PREZIOSA	18
DIGL_MARBLE	52
RES-COVER	130
ARMONIA	38

13X80

BARRIQUES	94
-----------------	----

20X80

BARRIQUES	94
-----------------	----

78,5X78,5

PREZIOSA	18
----------------	----

80X80

RES-COVER	130
MAISON	78

50X100

MANHATTAN	146
-----------------	-----

59,4X119

PREZIOSA	18
ARMONIA	38

19,6X119

PREZIOSA	18
ARMONIA	38

15X120

BARRIQUES	94
SOFT	66

20X120

PREZIOSA	18
ARMONIA	38
BARRIQUES	94
MAISON	78
SOFT	66

30X120

MAISON	78
--------------	----

60X120

PREZIOSA	18
RES-COVER	130
ARMONIA	38

20X180

SOFT	66
------------	----

26,5X180

MAISON	78
--------------	----



STORIA DI GRUPPO

Il Gruppo Ceramiche Ricchetti è l'unione tra l'esperienza di oltre 50 anni di storia e la continua ricerca di nuove soluzioni tecnologiche e innovazioni. Risale agli anni '50 la costituzione delle società Cisa (Ceramiche Industriali di Sassuolo) e Cerdisa (Ceramiche di Sassuolo), mentre nel 1965 viene acquisita Smov (Società Mosaico Veggia). Nel 1992 avviene la fusione delle tre società sotto la denominazione di Industrie Ceramiche Cisa Cerdisa Spa. Con l'acquisizione nel 1995 di Gruppo Ceramiche Ricchetti e Ceramiche Ricchetti (costituita nel 1960), cresce la quota di mercato con tre stabilimenti (Svezia, Finlandia e Germania) e società commerciali in Danimarca, Norvegia, Francia e Stati Uniti. La fusione per incorporazione di Industrie Ceramiche Cisa Cerdisa Spa in Gruppo Ceramiche Ricchetti avviene nel 1999: con questa operazione il Gruppo si posiziona al terzo posto per dimensioni nel settore italiano della ceramica e tra i primi a livello mondiale, con una presenza 11 paesi diversi.



History of the Group

Ceramiche Ricchetti Group unites over 50 years of experience with continuous research into new technological solutions and innovations. It began in the Fifties with Cisa (Ceramiche Industriali di Sassuolo) and Cerdisa (Ceramiche di Sassuolo), then in 1965 came the purchase of Smov (Società Mosaico Veggia). In 1992 these three companies amalgamated under the name of Industrie Ceramiche Cisa Cerdisa Spa. With the purchase, in 1995, of Ceramiche Ricchetti Group and Ceramiche Ricchetti (founded in 1960), their market share grew, with three production facilities (Sweden, Finland and Germany) and sales operations in Denmark, Norway, France and the United States. The merger by incorporation of Industrie Ceramiche Cisa Cerdisa Spa into Ceramiche Ricchetti Group took place in 1999. With this operation, the Group positioned itself in third place for size in the Italian ceramic sector and among top companies at international level, being present in 11 countries.

Histoire du groupe

Gruppo Ceramiche Ricchetti est le fruit d'une expérience acquise au fil de plus de 50 années d'histoire et de la recherche constante de nouvelles solutions technologiques et d'innovations. C'est dans les années 50 que sont créées les sociétés Cisa (Ceramiche Industriali di Sassuolo) et Cerdisa (Ceramiche di Sassuolo) ; l'acquisition de Smov (Società Mosaico Veggia) suit en 1965. La fusion des trois sociétés, sous le nom d'Industrie Ceramiche Cisa Cerdisa Spa, date de 1992. Avec l'acquisition de Gruppo Ceramiche Ricchetti et de Ceramiche Ricchetti (constituée en 1960) en 1995, la part de marché s'agrandit avec trois usines (Suède, Finlande et Allemagne) et des sociétés commerciales au Danemark, en Norvège, en France et aux États-Unis. La fusion par absorption d'Industrie Ceramiche Cisa Cerdisa Spa dans Gruppo Ceramiche Ricchetti a lieu en 1999 : avec cette opération, le groupe vient occuper la troisième place, en termes de dimensions, dans le secteur italien de la céramique et devient l'un des premiers groupes du secteur au niveau mondial, grâce à sa présence dans onze pays différents.

Geschichte der Marke

Ceramiche Ricchetti

Die Gesellschaft wurde 1960 gegründet und hat ihren Sitz in Sassuolo, im Herzen des „Keramikbezirks“. Im Werk von Maranello wird die gesamte italienische Produktion glasierten Steinzeugs und des Monoporosa Einbrandverfahrens für Bodenbeläge hergestellt. Die starke, sofort erkennbare Identität, der zeitgenössische sachliche, elegante und raffinierte Stil, verbunden mit der ständigen Suche nach Ästhetik, Design, Qualität und kontinuierlichen Investitionen in Innovation, ermöglichen dem Unternehmen Ceramiche Ricchetti heute, ein vollständiges und differenziertes Angebot mit abwechslungsreichen Kombinationen von Farben, Größen und Mustern zu bieten, die den verschiedensten ästhetischen und funktionalen Anforderungen entsprechen. Mit der Marke Manifatture del Duca werden die traditionelleren Kollektionen für Räumlichkeiten mit raffiniertem Vintage-Geschmack angeboten. 2011 begann die Zusammenarbeit mit dem Designer Roberto Cavalli, der für Ricchetti zwei exklusive Kollektionen schuf.

Historia de la marca

Ceramiche Ricchetti

La empresa fue fundada en 1960 y se encuentra en Sassuolo, en el corazón del "distrito de la cerámica". En la fábrica de Maranello se realiza toda la producción italiana de gres porcelánico esmaltado y de monoporosa para revestimientos. La fuerte identidad, inmediata y reconocible, el estilo contemporáneo, esencial, elegante y refinado, unidos al estudio continuo de la estética, el diseño, la calidad y las inversiones constantes en innovación permiten hoy a Ceramiche Ricchetti ofrecer una gama completa y diferenciada, con numerosas combinaciones de colores, medidas y dibujos, que responden a las más variadas exigencias estéticas y funcionales. Con la marca Manifatture del Duca se proponen las colecciones más tradicionales, para ambientes de refinado gusto vintage. En 2011 comenzó la colaboración con el diseñador Roberto Cavalli, que firmó para Ricchetti dos colecciones exclusivas.



MADE IN ITALY

Tutto il percorso che accompagna i prodotti del Gruppo Ceramiche Ricchetti, dalla loro concezione alla loro realizzazione e distribuzione, è ispirato al più autentico Made in Italy e frutto del più esclusivo design italiano. Costantemente impegnato a mantenere una posizione leader sui mercati internazionali, il Gruppo Ceramiche Ricchetti investe costantemente per poter garantire sempre un'offerta di elevato livello qualitativo ed estetico, nel rispetto di quei valori etici e morali che hanno sancito la fortuna della ceramica italiana nel mondo. Due collaborazioni esemplari, dal 2011 con lo stilista Roberto Cavalli e dal 2016 con l'architetto Massimo Iosa Ghini, che firmano alcune Collezioni esclusive, rafforzano ulteriormente il ruolo del Gruppo Ceramiche Ricchetti di ambasciatore del più prestigioso Made in Italy nel mondo.

Made in Italy

The products of Ceramiche Ricchetti Group, in all stages of their development, from concept to production and distribution, are inspired by the most genuine Italian manufacturing standards and are fruit of the most exclusive Italian design. Constantly striving to maintain a leading position on international markets, Ceramiche Ricchetti Group invests continuously in order to consistently ensure an offer of high qualitative and aesthetic level, while respecting those ethical and moral values that have proved to be the fortune of Italian ceramics throughout the world. Ceramiche Ricchetti Group has been collaborating, for example, with fashion designer Roberto Cavalli since 2011 and with architect Massimo Iosa Ghini since 2016, resulting in two exclusive designer collections, which have further strengthened the company's role as ambassador of prestigious Italian products across the world.

Made in Italy

Tout au long du parcours de production, de la conception à la fabrication et à la distribution, les produits de Gruppo Ceramiche Ricchetti sont le fruit du savoir-faire made in Italy le plus authentique et du design italien le plus exclusif. Afin de maintenir sa position de leader sur les marchés internationaux, Gruppo Ceramiche Ricchetti réalise des investissements constants afin de garantir une offre haut de gamme, sur le plan de la qualité et de l'esthétique, dans le respect des valeurs éthiques et morales qui ont fait la renommée de la céramique italienne dans le monde. Deux collaborations exemplaires, avec le styliste Roberto Cavalli depuis 2011 et avec l'architecte Massimo Iosa Ghini depuis 2016, qui signent plusieurs collections exclusives, affermissent encore le rôle d'ambassadeur du plus prestigieux made in Italy que Gruppo Ceramiche Ricchetti joue dans le monde entier.

Made in Italy

Der gesamte Herstellungsweg der Produkte von Gruppo Ceramiche Ricchetti vom Konzept bis zu Herstellung und Vertrieb inspiriert sich an dem sehr authentischen „Made in Italy“ und ist das Ergebnis exklusivsten italienischen Designs. Gruppo Ceramiche Ricchetti zeigt ein permanentes Engagement, um seine führende Position auf den internationalen Märkten zu halten, und investiert ständig, um immer ein Angebot von hoher Qualität und Ästhetik gewährleisten zu können, und dies in Übereinstimmung mit den ethischen und moralischen Werten, die den Erfolg der italienischen Keramik in der Welt untermauert haben. Zwei beispielhafte Kooperationen, seit 2011 mit dem Designer Roberto Cavalli und seit 2016 mit dem Architekten Massimo Iosa Ghini, die einige Exklusiv-Kollektionen signierten, stärken weiterhin die Rolle von Gruppo Ceramiche Ricchetti als Botschafter des weltweit exklusivsten Made in Italy.

Made in Italy

Todo el recorrido que siguen los productos de Gruppo Ceramiche Ricchetti, desde su concepción hasta su realización y distribución, se inspira en el más auténtico Made in Italy y es fruto del más exclusivo diseño italiano. Constantemente empeñado en mantener una posición de liderazgo en los mercados internacionales, Gruppo Ceramiche Ricchetti invierte sin cesar para poder garantizar siempre una oferta de alto nivel cualitativo y estético, respetando los valores éticos y morales que han dictado la fortuna de la cerámica italiana en el mundo. Dos colaboraciones ejemplares, desde 2011 con el diseñador Roberto Cavalli y desde 2016 con el arquitecto Massimo Iosa Ghini, que firman algunas colecciones exclusivas, fortalecen aún más el papel de Gruppo Ceramiche Ricchetti de embajador del más prestigioso Made in Italy en el mundo.



TECNICA E TECNOLOGIA

La qualità di tutti i prodotti del Gruppo Ceramiche Ricchetti è accompagnata dalle più importanti certificazioni internazionali. La combinazione dei contenuti tecnici del prodotto e delle più avanzate tecnologie applicate nei diversi stabilimenti produttivi, permettono di garantire al mercato un'offerta dalle massime caratteristiche qualitative, oltre che estetiche, che parte da una selezione attenta della materia prima e passa poi per lo sviluppo dei processi di produzione più avanzati. L'attività di ricerca e sviluppo del Gruppo è stata notevolmente incrementata negli ultimi anni e si è concentrata nello studio e nell'implementazione di innovazioni sia di processo che di prodotto.

Technical content and technology

The quality of all products of Ceramiche Ricchetti Group is accompanied by the most important international certifications. The combination of the technical content of the product with the highly advanced technologies applied in the various production facilities ensures that the product marketed has the highest qualitative, as well as aesthetic, characteristics, deriving from careful selection of raw materials and based on the development of the latest production processes. The Group has considerably increased its R&D activities in recent years, focussing on the study and implementation of innovations in both processes and products.

Technique et technologies

La qualité de tous les produits de Gruppo Ceramiche Ricchetti est garantie par les plus importantes certifications internationales. Les contenus techniques du produit et les technologies d'avant-garde appliquées dans les différentes usines permettent au groupe de proposer sur le marché une production de très haute qualité, aux caractéristiques esthétiques optimales, basée sur une sélection méticuleuse de la matière première et sur le développement des procédés de production les plus perfectionnés. L'activité de recherche et développement du groupe a considérablement évolué au cours de ces dernières années, pour se concentrer sur l'étude et la mise en œuvre d'innovations dans les processus comme dans les produits.

Technik und Technologien

Die Qualität aller Produkte von Gruppo Ceramiche Ricchetti wird von den bedeutendsten internationalen Zertifizierungen begleitet. Die Kombination aus technischen Inhalten des Produktes und modernsten Technologien in den verschiedenen Produktionsstätten machen es möglich, dass dem Markt ein Angebot an qualitativ wie ästhetisch herausragenden Charakteristiken garantiert werden kann, welches von einer sorgfältigen Auswahl des Rohstoffs ausgeht und dann die Entwicklung der fortschrittlichsten Fertigungsprozesse durchläuft. Die Forschungs- und Entwicklungstätigkeit des Konzerns stieg in den letzten Jahren deutlich und konzentrierte sich auf die Entwicklung und Umsetzung von Innovationen sowohl bei den Prozessen als auch bei den Produkten.

Técnica y tecnologías

La calidad de todos los productos de Gruppo Ceramiche Ricchetti está acompañada de las más importantes certificaciones internacionales. La combinación de los contenidos técnicos del producto con las más avanzadas tecnologías aplicadas en las distintas plantas de producción permite garantizar al mercado una oferta con las mejores características cualitativas y estéticas, a partir de una selección atenta de la materia prima, pasando por el desarrollo de los procesos de producción más avanzados. En los últimos años, la actividad de investigación y desarrollo del Grupo se ha incrementado notablemente y se ha centrado en el estudio y la implementación de innovaciones tanto en los procesos como en los productos.



ECOSOSTENIBILITÀ

Fin dalla sua costituzione, il Gruppo Ceramiche Ricchetti ha sempre voluto fortemente coniugare il proprio sviluppo industriale alla sostenibilità, attuando la filosofia di ridurre al minimo l'impatto ambientale, attraverso lo studio di prodotti ecocompatibili e attuando processi produttivi ecosostenibili, grazie, ad esempio, ad una politica di investimenti volta al controllo e all'abbattimento delle emissioni, l'utilizzo di materie prime a basso impatto ambientale, l'impiego di gas naturale e di impianti che consentono il recupero di energia e il riciclo degli scarti di produzione. Le importanti certificazioni e i riconoscimenti ottenuti a livello mondiale sono la testimonianza concreta di questo impegno.

Eco-sustainability

Since its foundation, Ceramiche Ricchetti Group has always strongly believed in its industrial growth being paired with sustainability. Its philosophy has been to reduce environmental impact to a minimum, by researching environmentally friendly products and employing eco-sustainable production processes. This has been achieved, for example, through a policy of investments aimed at controlling and reducing emissions, through the use of raw materials with low environmental impact and by adopting natural gas and systems that enable energy recovery and recycling of production waste. The important certifications and awards obtained at international level bear witness to this commitment.

Durabilité écologique

Dès sa création, Gruppo Ceramiche Ricchetti a toujours eu la ferme volonté d'associer son développement industriel à la durabilité. Pour ce faire, il a mis en œuvre une stratégie visant à réduire au minimum l'impact environnemental, grâce à l'étude de produits respectueux de l'environnement : il a également adapté des procédés de production durables grâce, entre autres, à une politique d'investissements qui a conduit au contrôle et à la réduction des émissions, à l'utilisation de matières premières à l'impact environnemental bas, à l'emploi de gaz naturel et d'installations qui garantissent la récupération de l'énergie et le recyclage des déchets de production. Cet engagement a été récompensé par l'obtention d'importantes certifications et reconnaissances internationales.

Umweltverträglichkeit

Schon bei seiner Gründung wollte Gruppo Ceramiche Ricchetti immer seine industrielle Entwicklung stark mit Nachhaltigkeit verbinden, indem die Philosophie, durch die Studie umweltfreundlicher Produkte die Umweltauswirkungen auf ein Minimum zu reduzieren, verwirklicht und umweltverträgliche Produktionsprozesse umgesetzt werden, und zwar beispielsweise dank einer auf Kontrolle und Reduzierung der Emissionen ausgerichtete Anlagepolitik, die Verwendung von Rohstoffen mit geringen Umweltauswirkungen und des Einsatzes von Erdgas und von Anlagen, die die Energierückgewinnung und die Wiederverwertung der Produktionsabfälle ermöglichen. Die wichtigen auf weltweiter Ebene erhaltenen Zertifizierungen und Auszeichnungen sind der konkrete Beweis für dieses Engagement.

Compatibilidad medioambiental

Desde su constitución, lo que más desea siempre Gruppo Ceramiche Ricchetti es armonizar su desarrollo industrial con la sostenibilidad, aplicando la filosofía de reducir al mínimo el impacto medioambiental a través del estudio de productos ecológicos e implementando procesos productivos sostenibles, entre otras cosas gracias a una política de inversiones orientada al control y la reducción de las emisiones, el uso de materias primas de bajo impacto medioambiental, el empleo de gas natural e instalaciones que permiten recuperar energía y reciclar los descartes de producción. Las importantes certificaciones y los reconocimientos obtenidos a nivel mundial constituyen una prueba concreta de este empeño.

LEGENDA E SIMBOLOGIE

LEGEND AND SYMBOLICS_LÉGENDE ET SYMBOLES
ZEICHENERKLÄRUNG UND SYMBOLE
LEYENDA Y SIMBOLOGÍAS

CODICI E FASCE PREZZO

HOW TO READ THE PRICE_CODE ET GAMMES DE PRIX_ARTIKEL-NR. UND PREISGRUPPEN_CÓDIGOS I SEGMENTOS DE PRECIOS



ARTICOLI VENDUTI AL MQ.
PRODUCTS SOLD BY SQUARE METRE
ARTICLES VENDUS AU M²
ARTIKEL VERKAUFT FÜR QM
ARTÍCULOS VENDIDOS POR M²



ARTICOLI VENDUTI AL PEZZO
PRODUCTS SOLD AS UNITS
ARTICLES VENDUS À L'UNITÉ
ARTIKEL VERKAUFT PER STÜCK
ARTÍCULOS VENDIDOS POR PIEZA



ARTICOLI VENDUTI
AL MQ. A MODULO
PRODUCTS SOLD BY SQUARE METRE IN MODULAR PATTERN
ARTICLES VENDUS AU M² EN POSE MODULAIRE
ARTIKEL VERKAUFT FÜR QM MODULARWEISE VERLEGT
ARTÍCULOS VENDIDOS POR M² IN MODULO



PREZZO PER MATERIALE
GESTITO A NUMERO/COMPOSIZIONE
PRICE FOR MATERIALS MANAGED
FOR NUMBER/COMPOSITION
PRIX POUR MATÉRIAU GÉRÉ À NOMBRE/COMPOSITION
MATERIALPREIS PRO ANZAHL/ZUSAMMENSTELLUNG
PRECIOS DE LAS MATERIAS GESTIONADAS POR NÚMERO

VARIAZIONE

VARIATIONS_EFFET DÉNUANCE_ABWEICHUNG_VARIACIÓN



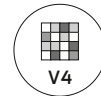
ASPETTO UNIFORME
UNIFORM APPEARANCE
ASPECT UNIFORME
GLEICHARTIGES AUSSEHEN
ASPECTO UNIFORME



VARIAZIONE MINIMA
SLIGHT VARIATION
VARIATION MINIMALE
MINIMALE VARIATION
VARIACIÓN MINIMO



MODERATA VARIAZIONE
MODERATE VARIATIONS
VARIATION MODÉRÉE
MÄSSIGE VARIATION
VARIACIÓN MODERADA



FORTE VARIAZIONE
SUBSTANTIAL VARIATIONS
EFFET DÉNUANCÉ TRÈS ACCENTUÉ
STARKE VARIATION
FUERTE VARIACIÓN

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES_CARACTERISTIQUES TECHNIQUES_TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN_CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.



SPESSORE
THICKNESS
ÉPAISSEUR
STÄRKE
ESPESOR



RESISTENZA ALL'ABRASIONE
PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
TIEFENVERSCHLEISSBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LA ABRASIÓN PROFUNDA



INGELIVO
FROST PROOF
INGELIF
FROSTSICHER
ESCARCHA

DESTINAZIONE D'USO

INTENDED USE_DOMAINE D'UTILISATION_VERWENDUNGSZWECK_USO PREVISTO



PAVIMENTO
FLOOR TILES
SOLS
BODENFLIESEN
PAVIMENTO



RIVESTIMENTO
WALL TILES
REVÊTEMENT MURAL
WANDFLIESEN
REVESTIMIENTO



ESTERNO
OUTDOOR
EXTÉRIEUR
AUSSENBEREICH
EXTERN



RESIDENZIALE
RESIDENTIAL
RÉSIDENTIELS
WOHNBEREICH
RESIDENCIAL



COMMERCIALE LEGGERO
LAYING IN LIGHT-TRAFFIC BUSINESSES
POSE DANS LES ESPACES COMMERCIAUX LÉGERS
VERLEGUNG IN GESCHÄFTSRÄUMEN
COLOCACIÓN EN AMBIENTES COMERCIALES LIGEROS

UPEC



THE FRENCH QUALITY MARK ISSUED BASED ON THE TESTS ENVISAGED BY THE EUROPEAN STANDARD EN 14411 AND BY THE TECHNICAL CAHIERS OF THE CSTB INSTITUTE.

SCIVOLOSITÀ

SLIP FACTOR_GLISSANCE_GLÄTTE_RESBALAMIENTO



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF ≥ 0,42

M A R M O

MARBLE_ MARBRE_ MARMOR_ MÁRMOL







BORGHINI LUX 60X60
DECORO LUX 60X60

M A R M O

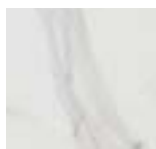
MARBLE_ MARBRE_ MARMOR_ MÁRMOL

PREZIOSA	18
ARMONIA	38
DIGI_MARBLE	52

PREZIOSA

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLORBODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAME COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA

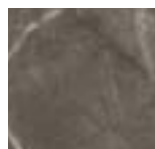
60X120 / 20X120 / 60X60 / 30X60 Nat Ret
59,4X119 / 19,6X119 / 78,5X78,5 / 59,4X59,4 Lappato lux ret



BORGHINI



SVEVO



AMANI



FIOR DI BOSCO

NATURALE RETTIFICATO
NATURAL RECTIFIED
NATUREL RECTIFIÉ
NATURAL REKTIFIZIERT
NATURAL RECTIFICADO

LAPPATO LUX RETTIFICATO
LUX RECTIFIED
LUX RECTIFIÉ
LUX REKTIFIZIERT
LUX RECTIFICADO



AMANI LUX 59,4X119_19,6X119



FIOR DI BOSCO 60X120
BORGHINI CHERSTFIELD MIX LUX 30X30
BORGHINI LUX 19,6X119





BORGHINI CHESTERFIELD MIX LUX 30X30



FIOR DI BOSCO LUX 78,5X78,5

Finitura lux: Come nel caso di pietre e marmi levigati, la sporadica presenza di piccole disuniformità o di puntini nella superficie è assolutamente da intendersi come una caratteristica del materiale che ne testimonia l'autenticità. La superficie è sensibile ad elementi abrasivi e consigliamo di utilizzarla in pavimenti non a diretto contatto con aree esterne e in aree non particolarmente sollecitate.

Lux finish: As with polished stone and marble, the occasional presence of a slightly uneven finish or of spots on the surface should be expected and considered a feature of the material, which confirms its genuine nature. As the surface is at risk of abrasion, we recommend its use on floors which are not in direct contact with outdoors areas and which are not exposed to particular stress.

Finition lux : comme pour les pierres et les marbres polis, la présence sporadique de petits détails non uniformes ou de petits points à la surface représentent une véritable caractéristique du matériau qui en atteste l'authenticité. La surface est sensible aux éléments abrasifs et nous conseillons de l'utiliser sur des sols qui ne sont pas au contact direct avec l'extérieur et dans des secteurs modérément sollicités.

Ausführung Lux: Wie bei geschliffenem Stein und Marmor, ist das vereinzelte Auftreten kleiner Ungleichförmigkeiten oder Punkten auf der Oberfläche vollkommen als eine Eigenschaft des Materials anzusehen, die seine Echtheit belegt. Die Oberfläche ist gegenüber Abrieb empfindlich und wir empfehlen deshalb, sie nicht in direktem Kontakt mit Außenbereichen und in nicht besonders stark belasteten Bereichen zu verwenden.

Acabado Lux: tal como en los casos de piedras y mármoles pulidos, la esporádica presencia de pequeñas irregularidades o de pequeños puntos en la superficie debe entenderse absolutamente como una característica del material y de su autenticidad. La superficie es sensible a elementos abrasivos, por lo que aconsejamos utilizar este material en pavimentos que no estén en contacto directo con zonas externas y en áreas no particularmente expuestas a tránsito intenso.



FIOR DI BOSCO 20X120
BORGHINI 60X60_30X60



PREZIOSA





SVEVO LUX 59,4X119

PREZIOSA

BORGHINI



60X120 24"x48"
0541804 Nat ret
■ 22A



60x60 24"x24"
0541809 Nat ret
■ 14



20X120 8"x48"
0541806 Nat ret
■ 22A



30x60 12"x24"
0541811 Nat ret
■ 14



30x30 12"x12"
0541814 Chesterf. Mix
Nat/lux ■ 103A



30x30 12"x12"
0541813 Mosaico Nat ret ■ 56



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

PREZIOSA



59,4x119 23^{3/8}"X46^{27/32}"
0541805 Lappato lux ret

■ 33



78,5x78,5 30^{29/30}"X30^{29/30}"
0541802 Lappato lux ret

■ 31



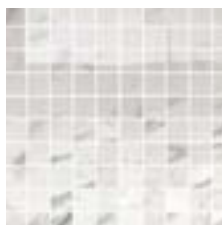
19,6x119 7^{45/64}"X46^{27/32}"
0541807 Lappato lux ret

■ 35



59,4x59,4 23^{3/8}"X23^{3/8}"
0541810 Lappato lux ret

■ 27



30x30 12"x12"
0541812
Mosaico Lappato lux ret

■ 103A



59,4x59,4 23^{3/8}"X23^{3/8}"
0541815
Rosone Lappato lux ret

● 334

PREZIOSA

SVEVO



60X120 24"x48"
0541829 Nat ret
■ 22A



60x60 24"x24"
0541834 Nat ret
■ 14



20X120 8"x48"
0541831 Nat ret
■ 22A



30x60 12"x24"
0541836 Nat ret
■ 14



30x30 12"x12"
0541839 Chesterf. Mix
Nat/Lux ■ 103A



30x30 12"x12"
0541838 Mosaico Nat ret
■ 56



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

PREZIOSA



59,4x119 23^{3/8}"X46^{27/32}"
0541830 Lappato lux ret

■ 33



78,5x78,5 30^{29/30}"X30^{29/30}"
0541827 Lappato lux ret

■ 31



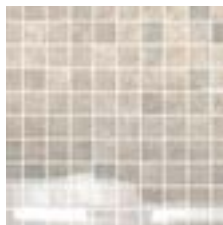
19,6x119 7^{45/64}"X46^{27/32}"
0541832 Lappato lux ret

■ 35



59,4x59,4 23^{3/8}"X23^{3/8}"
0541835 Lappato lux ret

■ 27



30x30 12"x12"
0541837
Mosaico Lappato lux ret

■ 103A



59,4x59,4 23^{3/8}"X23^{3/8}"
0541840
Rosone Lappato lux ret

● 334

PREZIOSA

FIOR DI BOSCO



60X120 24"x48"
0541854 Nat ret

■ 22A



60x60 24"x24"
0541859 Nat ret

■ 14



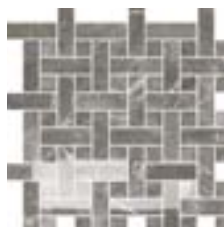
20X120 8"x48"
0541856 Nat ret

■ 22A



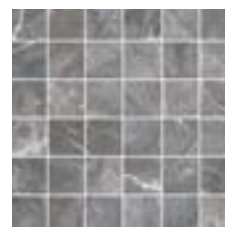
30x60 12"x24"
0541861 Nat ret

■ 14



30x30 12"x12"
0541864 Chesterf. Mix
Nat/Lux

■ 103A



30x30 12"x12"
0541863
Mosaico Nat ret

■ 56



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

PREZIOSA



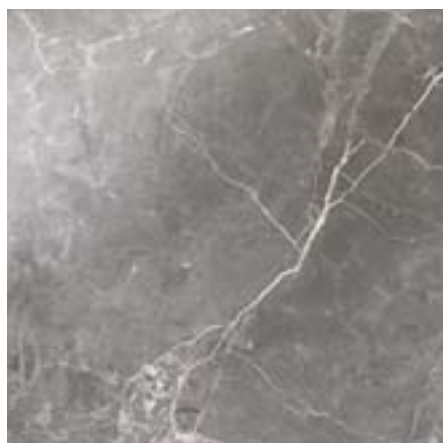
59,4x119 $23\frac{3}{8}" \times 46\frac{27}{32}"$
0541855 Lappato lux ret
■ 33



78,5x78,5 $30\frac{29}{30}" \times 30\frac{29}{30}"$
0541852 Lappato lux ret
■ 31



19,6x119 $7\frac{45}{64}" \times 46\frac{27}{32}"$
0541857 Lappato lux ret
■ 35



59,4x59,4 $23\frac{3}{8}" \times 23\frac{3}{8}"$
0541860 Lappato lux ret
■ 27



30x30 $12" \times 12"$
0541862
Mosaico Lappato lux ret
■ 103A



59,4x59,4 $23\frac{3}{8}" \times 23\frac{3}{8}"$
0541865
Rosone Lappato lux ret
● 334

PREZIOSA

AMANI



60X120 24"x48"
0541879 Nat ret
■ 22A



60x60 24"x24"
0541884 Nat ret
■ 14



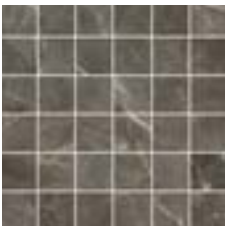
20X120 8"x48"
0541881 Nat ret
■ 22A



30x60 12"x24"
0541886 Nat ret
■ 14



30x30 12"x12"
0541889 Chesterf. Mix
Nat/Lux ■ 103A



30x30 12"x12"
0541888 Mosaico Nat ret
■ 56



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

PREZIOSA



59,4x119 $23\frac{3}{8}'' \times 46\frac{27}{32}''$
0541880 Lappato lux ret

■ 33



78,5x78,5 $30\frac{29}{30}'' \times 30\frac{29}{30}''$
0541877 Lappato lux ret

■ 31



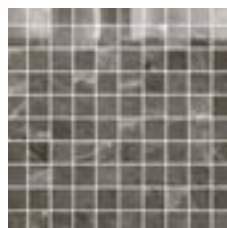
19,6x119 $7\frac{45}{64}'' \times 46\frac{27}{32}''$
0541882 Lappato lux ret

■ 35



59,4x59,4 $23\frac{3}{8}'' \times 23\frac{3}{8}''$
0541885 Lappato lux ret

■ 27



30x30 $12'' \times 12''$
0541887
Mosaico Lappato lux ret

■ 103A



59,4x59,4 $23\frac{3}{8}'' \times 23\frac{3}{8}''$
0541890
Rosone Lappato lux ret

● 334

PREZIOSA

pezzi speciali

special pieces_piezas spaciales_spezialteile_piezas especiales

ALZATA LUX RET
10x20 4"x8"



0541820 Borghini
0541895 Amani
0541870 Fior di bosco
0541845 Svevo

● 63

ANGOLO ALZATA LUX
RET
10x2 4"x¹³/₁₆"



0541821 Borghini
0541896 Amani
0541871 Fior di bosco
0541846 Svevo

● 81

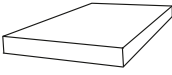
ANGOLO DX DOPPIA VELA
NAT RET
33x120 13"x48"



0542089 Borghini
0542092 Amani
0542091 Fior di bosco
0542090 Svevo

● 190

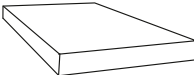
ANGOLO DX DOPPIA VELA
LUX RET
33x119 13"x46²⁷/₃₂"



0542081 Borghini
0542084 Amani
0542083 Fior di bosco
0542082 Svevo

● 354

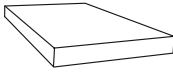
ANGOLO SX DOPPIA VELA
NAT RET
33x120 13"x48"



0542093 Borghini
0542096 Amani
0542095 Fior di bosco
0542094 Svevo

● 190

ANGOLO SX DOPPIA VELA
LUX RET
33x119 13"x46²⁷/₃₂"



0542085 Borghini
0542088 Amani
0542087 Fior di bosco
0542086 Svevo

● 354

BATTISCOPIA NAT
7x60 2³/₄"x24"



0541817 Borghini
0541892 Amani
0541867 Fior di bosco
0541842 Svevo

● 21

BATTISCOPIA LUX
7x59,4 2³/₄"x23³/₈"



0542071 Borghini
0542074 Amani
0542073 Fior di bosco
0542072 Svevo

● 32

GRADONE DOPPIA VELA
NAT RET
33x120 13"x48"



0541819 Borghini
0541894 Amani
0541869 Fior di bosco
0541844 Svevo

● 137

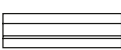
GRADONE DOPPIA VELA
LUX RET
33x119 13"x46²⁷/₃₂"



0541818 Borghini
0541893 Amani
0541868 Fior di bosco
0541843 Svevo

● 274

TORELLO LUX RET
5x20 2"x8"



0541822 Borghini
0541897 Amani
0541872 Fior di bosco
0541847 Svevo

● 43

ANGOLO TORELLO LUX RET
5x2 2"x¹³/₁₆"



0541823 borghini
0541898 amani
0541873 fior di bosco
0541848 svevo

● 65

COPRISPIGOLO
LUX RET
1,3x25 ³/₄"x9 ⁷/₈"



0541824 Borghini
0541899 Amani
0541874 Fior di bosco
0541849 Svevo

● 57

ANGOLO
COPRISPIGOLO
LUX RET
1,3x1,3 ³/₄"x³/₄"



0542075 Borghini
0542078 Amani
0542077 Fior di bosco
0542076 Svevo

● 35

imballi

packaging_emballages_Verpackungen_embalajes

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
78,5X78,5 LUX	2	1,23	27,68	40	49,2	1107
60X60	3	1,08	24,30	32	34,56	777,60
60X120	2	1,44	32,40	27	38,88	874,80
59,4X59,4	3	1,06	23,85	32	33,92	763,20
59,4X119	2	1,41	31,73	27	38,07	856,58
30X60	6	1,08	24,30	32	34,56	777,60
20X120	5	1,20	27	27	32,40	729
19,6X119	5	1,17	26,33	27	31,59	710,76
59,4X59,4 DECORO LUX	2	0,71	16,70	-	-	-
30X30 MOSAICO 5X5	4	0,36	8,50	-	-	-
30X30 MOSAICO 3X3	4	0,35	8,50	-	-	-



PREZIOSA SVEVO LUX 78,5X78,5
SVEVO CHESTERFIELD MIX 30X30

imballi pezzi speciali

packaging of special trims_ emballages pièces spéciales_ Verpackungen der Formteile_ embalajes de piezas especiales

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
7X60 BATTISCOPA	14	0,59	17	63	37,17	1071
33X120 GRAD.D. VELA	2	0,79	34	-	-	-
33X119 GRAD.D. VELA ANG	1	0,40	18	-	-	-
33X120 GRAD.D. VELA LUX	2	0,79	34	-	-	-
33X119 GRAD.D. VELA ANG LUX	1	0,39	18	-	-	-
10X20 ALZATA LUX	4	0,08	2	264	21,12	528
5X20 TORELLO LUX	4	0,04	1,50	264	10,56	396
10X20 ALZATA ANG LUX	2	-	0,30	100	-	30
2X5 TORELLO ANG LUX	2	-	0,10	100	-	10
1,3X2,5 COPRISPIGOLO LUX	10	0,03	1	100	3	100
1,3X1,3 COPRISPIGOLO ANG LUX	2	-	0,05	100	-	5

ARMONIA

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLORBODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA

60X120 / 20X120 / 60X60 / 30X60 Nat ret
59,4X119 / 19,6X119 / 59,4X59,4 Lappato lux ret



IVORY



SILVER



GREY



TAUPE

NATURALE RETTIFICATO
NATURAL RECTIFIED
NATUREL RECTIFIÉ
NATURAL REKTIFIZIERT
NATURAL RECTIFICADO

LAPPATO LUX RETTIFICATO
LUX RECTIFIED
LUX RECTIFIÉ
LUX REKTIFIZIERT
LUX RECTIFICADO



GREY 20X120





IVORY LUX 59,4X59,4



TAUPE LUX 59,4X119

ARMONIA

IVORY



60X120 24"x48"
0552113 Nat ret

■ 22A



59,4x119 23^{3/8}"x46^{27/32}"
0552101 Lappato lux ret

■ 33



20X120 8"x48"
0552114 Nat ret

■ 22A



19,6x119 7^{45/64}"x46^{27/32}"
0552102 Lappato lux ret

■ 35



60X60 24"x24"
0552116 Nat ret

■ 14



30X60 12"x24"
0552117 Nat ret

■ 14



59,4x59,4 23^{3/8}"x23^{3/8}"
0552104 Lappato lux ret

■ 27



30x30 12"x12" Mosaico Fascia
0552123 Mix nat/lux ret

■ 126A



30x30 12"x12" Mosaico
0552122 Mix nat/Lap lux ret

■ 74A

pezzi speciali

special pieces_pieces spaciales_spezialteile_piezas especiales

BATTISCOPIA
7x60 2^{3/4}"x24"



0552121 Ivory Nat ret
0552146 Silver Nat ret
0552196 Grey Nat ret
0552171 Taupe Nat ret

● 21

BATTISCOPIA
7x59,4 2^{3/4}"x23^{3/8}"



0552109 Ivory Lap lux ret
0552134 Silver Lap lux ret
0552184 Grey Lap lux ret
0552159 Taupe Lap lux ret

● 32

GRADONE DOPPIA VELA LINEARE
33x120x4x2 13"x48"



0552118 Ivory Nat ret
0552143 Silver Nat ret
0552193 Grey Nat ret
0552168 Taupe Nat ret

● 239

GRADONE DOPPIA VELA LINEARE
33x119x4x2 13"x46^{27/32}"



0552106 Ivory Lap lux ret
0552131 Silver Lap lux ret
0552181 Grey Lap lux ret
0552156 Taupe Lap lux ret

● 274



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

SILVER



60X120 24"x48"
0552138 Nat ret

■ 22A



59,4x119 23^{3/8}"x46^{27/32}"
0552126 Lappato lux ret

■ 33



20X120 8"x48"
0552139 Nat ret

■ 22A



19,6x119 7^{45/64}"x46^{27/32}"
0552127 Lappato lux ret

■ 35



60X60 24"x24"
0552141 Nat ret

■ 14



30X60 12"x24"
0552142 Nat ret

■ 14



59,4x59,4 23^{3/8}"x23^{3/8}"
0552129 Lappato lux ret

■ 27



30x30 12"x12" Mosaico Fascia
0552148 Mix nat/lux ret

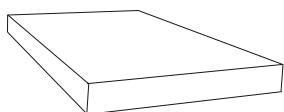
■ 126A



30x30 12"x12" Mosaico
0552147 Mix nat/Lap lux ret

■ 74A

ANGOLO GRADONE SX DOPPIA VELA
LINEARE 33X120X4X2 13"x48"



0552120 Ivory Nat ret
0552145 Silver Nat ret
0552195 Grey Nat ret
0552170 Taupe Nat ret

● 304

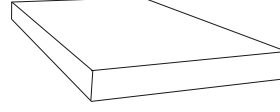
ANGOLO GRADONE DX DOPPIA VELA
LINEARE 33X120X4X2 13"x48"



0552119 Ivory Nat ret
0552144 Silver Nat ret
0552194 Grey Nat ret
0552169 Taupe Nat ret

● 304

ANGOLO GRADONE SX DOPPIA VELA
33X119X4X2 13"x46^{27/32}"



0552108 Ivory Lap lux ret
0552133 Silver Lap lux ret
0552183 Grey Lap lux ret
0552158 Taupe Lap lux ret

● 354

ANGOLO GRADONE DX DOPPIA VELA
33X119X4X2 13"x46^{27/32}"



0552107 Ivory Lap lux ret
0552132 Silver Lap lux ret
0552182 Grey Lap lux ret
0552157 Taupe Lap lux ret

● 354

ARMONIA

GREY



60X120 24"x48"
0552188 Nat ret

■ 22A



59,4x119 23^{3/8}"x46^{27/32}"
0552176 Lappato lux ret

■ 33



20X120 8"x48"
0552189 Nat ret

■ 22A



19,6x119 7^{45/64}"x46^{27/32}"
0552177 Lappato lux ret

■ 35



60X60 24"x24"
0552191 Nat ret

■ 14



30X60 12"x24"
0552192 Nat ret

■ 14



59,4x59,4 23^{3/8}"x 23^{3/8}"
0552179 Lappato lux ret

■ 27



30x30 12"x12" Mosaico Fascia
0552198 Mix nat/lux ret

■ 126A



30x30 12"x12" Mosaico
0552197 Mix Nat/Lap lux ret

■ 74A

imballi

packaging_emballages_ Verpackungen_ embalajes

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
60X60	3	1,08	24,30	32	34,56	777,60
59,4X59,4	3	1,06	23,85	32	33,92	763,20
60X120	2	1,44	32,40	27	38,88	874,80
59,4X119	2	1,41	31,725	27	38,07	856,575
20X120	5	1,20	27	27	32,40	729
19,6X119	5	1,17	26,325	27	31,59	710,775
30X60	6	1,08	24,30	32	34,56	777,60
30X30 MOSAICO 5 NAT / LUX	4	0,37	8,5	60	22,2	510
30X30 MOSAICO 3 NAT / LUX	4	0,35	8,5	60	21	510



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

TAUPE



60X120 24"x48"
0552163 Nat ret

■ 22A



59,4x119 23^{3/8}"x46^{27/32}"
0552151 Lappato lux ret

■ 33



20X120 8"x48"
0552164 Nat ret

■ 22A



19,6x119 7^{45/64}"x46^{27/32}"
0552152 Lappato lux ret

■ 35



60X60 24"x24"
0552166 Nat ret

■ 14



30X60 12"x24"
0552167 Nat ret

■ 14



59,4x59,4 23^{3/8}"x23^{3/8}"
0552154 Lappato lux ret

■ 27



30x30 12"x12" Mosaico Fascia
0552173 Mix nat/lux ret

■ 126A



30x30 12"x12" Mosaico
0552172 Mix Nat/Lap lux ret

■ 74A

imballi pezzi speciali

packaging of special trims_ emballages pièces spéciales_ Verpackungen der Formteile_ embalajes de piezas especiales

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
7X60 BATTISCOPA	14	0,59	15	63	37,17	945
33X120 GRAD.D.VELA	2	0,79	25	-	-	-
33X119 GRAD.D.VELA ANG	1	0,39	15	-	-	-



SILVER 60X120_30X60
SILVER MOSAICO NAT LUX 30X30





TAUPE LUX 59,4X119



IVORY 60X120

Finitura lux: Come nel caso di pietre e marmi levigati, la sporadica presenza di piccole disuniformità o di puntini nella superficie è assolutamente da intendersi come una caratteristica del materiale che ne testimonia l'autenticità. La superficie è sensibile ad elementi abrasivi e consigliamo di utilizzarla in pavimenti non a diretto contatto con aree esterne e in aree non particolarmente sollecitate.

Lux finish: As with polished stone and marble, the occasional presence of a slightly uneven finish or of spots on the surface should be expected and considered a feature of the material, which confirms its genuine nature. As the surface is at risk of abrasion, we recommend its use on floors which are not in direct contact with outdoors areas and which are not exposed to particular stress.

Finition lux : comme pour les pierres et les marbres polis, la présence sporadique de petits détails non uniformes ou de petits points à la surface représentent une véritable caractéristique du matériau qui en atteste l'authenticité. La surface est sensible aux éléments abrasifs et nous conseillons de l'utiliser sur des sols qui ne sont pas au contact direct avec l'extérieur et dans des secteurs modérément sollicités.

Ausführung Lux: Wie bei geschliffenem Stein und Marmor, ist das vereinzelte Auftreten kleiner Ungleichförmigkeiten oder Punkten auf der Oberfläche vollkommen als eine Eigenschaft des Materials anzusehen, die seine Echtheit belegt. Die Oberfläche ist gegenüber Abrieb empfindlich und wir empfehlen deshalb, sie nicht in direktem Kontakt mit Außenbereichen und in nicht besonders stark belasteten Bereichen zu verwenden.

Acabado Lux: tal como en los casos de piedras y mármoles pulidos, la esporádica presencia de pequeñas irregularidades o de pequeños puntos en la superficie debe entenderse absolutamente como una característica del material y de su autenticidad. La superficie es sensible a elementos abrasivos, por lo que aconsejamos utilizar este material en pavimentos que no estén en contacto directo con zonas externas y en áreas no particularmente expuestas a tránsito intenso.

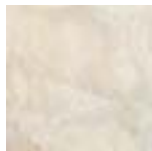
DIGI_MARBLE

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLORBODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA

60X60 / 30X60



GREY



PEARL



BEIGE



COPPER



BLACK

NATURALE RETTIFICATO
NATURAL RECTIFIED
NATUREL RECTIFIÉ
NATURAL REKTIFIZIERT
NATURAL RECTIFICADO

LAPPATO RETTIFICATO
SEMI POLISHED RECTIFIED
POLI RECTIFIÉ
LEICH POLIERT REKTIFIZIERT
PULIDO RECTIFICADO



PEARL LAPPATO 30X60
COPPER LAPPATO 60X60
PEARL DAMASCO LAPPATO 30X60
COPPER DAMASCO LAPPATO 30X60





DIG-MARBLE

GREY LAPPATO 60X60
GREY NAT 60X60

DIGI_MARBLE

GREY



60x60 24"x24"
0558741 Nat ret ■ 18
0558742 Lappato ret ■ 25



30x60 12"x24"
0558743 Nat ret ■ 18
0558744 Lappato ret ■ 25



30x30 12"x12" ■ 55
0558745 Mosaico Nat ret

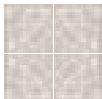


30x30 12"x12" ■ 55
0558746 Mattoncino Lappato ret



120x120 48"x48"
0558748 Angolo rosone Lappato ret
▲ 416

Pz. Box: 1 comp
1 comp = 4 pz



60x60 24"x24"
0558747 Pannello damasco Lappato ret ▲ 126
1 comp = 2 pz 30x60
Pz. Box: 2 comp

1,5x45 3/4"x18" ● 43
0553119 Matita alluminio
Pz. Box: 6

pezzi speciali

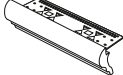
special pieces_piezas spaciales_spezialteile_piezas especiales

BATTISCOPIA
9,5x60 3 7/8"x24"



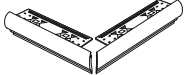
0558749 Grey ret ● 26
0558769 Black ret ● 26

TORO LAMINA
4x60 1 3/4"x24"



0558750 Grey ● 122
0558770 Black ● 122

ANGOLO TORO LAMINA
4x60 1 3/4"x24"



0558751 Grey ● 203
0558771 Black ● 203

CAPITELLO
5x30 2"x12"



0558752 Grey ● 49
0558772 Black ● 49

ANGOLO CAPITELLO
5x2 2"x7/8"

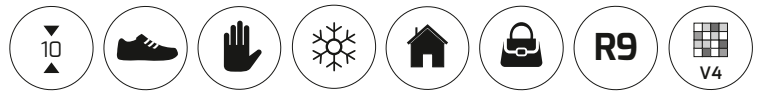


0558753 Grey ● 45
0558773 Black ● 45

COPRISPIGOLO
1,3x30 3/4"x12"



0558754 Grey ● 37
0558774 Black ● 37



PEARL



60x60 24"x24"
0558701 Nat ret ■ 18
0558702 Lappato ret ■ 25



30x60 12"x24"
0558703 Nat ret ■ 18
0558704 Lappato ret ■ 25



30x30 12"x12" ■ 55
0558705
 Mosaico Nat ret



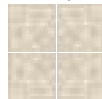
30x30 12"x12" ■ 55
0558706
 Mattoncino Lappato ret

DIGI-MARBLE



120x120 48"x48"
0558708 Angolo rosone Lappato ret
 ▲ 416

Pz. Box: 1 comp
 1 comp = 4 pz



60x60 24"x24" ▲ 126
0558707
 Pannello 2 pz damasco Lappato ret
 1 comp = 2 pz 30X60
 Pz. Box: 2 comp

1,5x45 3/4"x18" ● 43
0553119 Matita alluminio
 Pz. Box: 6

DIGI_MARBLE

BEIGE



60x60 24"x24"
0558721 Nat ret ■ 18
0558722 Lappato ret ■ 25



30x60 12"x24"
0558723 Nat ret ■ 18
0558724 Lappato ret ■ 25



30x30 12"x12" ■ 55
0558725 Mosaico Nat



30x30 12"x12" ■ 55
0558726 Mattoncino Lappato



120x120 48"x48"
0558728 Angolo rosone Lappato
▲ 416

Pz. Box: 1 comp
1 comp = 4 pz



60x60 24"x24"
0558727 Pannello 2 pz damasco Lappato ▲ 126
1 comp = 2 pz 30X60
Pz. Box: 2 comp

1,5x45 3/4"x18" ● 43
0553119 Matita alluminio
Pz. Box: 6

pezzi speciali

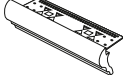
special pieces_piezas spaciales_spezialteile_piezas especiales

BATTISCOPIA
9,5x60 3 7/8"x24"



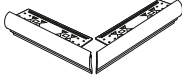
0558729 Beige Ret ● 26

TORO LAMINA
4x60 1 2/3"x24"



0558730 Beige ● 122

ANGOLO TORO LAMINA
4x60 1 2/3"x24"



0558731 Beige ● 203

CAPITELLO
5x30 2"x12"



0558732 Beige ● 49

ANGOLO CAPITELLO
5x2 2"x13/16"



0558733 Beige ● 45

COPRISPIGOLO
1,3x30 3/4"x12"



0558734 Beige ● 37



COPPER LAPPATO 60X60
PEARL LAPPATO 30X60
PEARL DAMASCO LAPPATO 30X60
COPPER DAMASCO LAPPATO 30X60
COPPER MOSAICO 30X30
PEARL MATTONCINO LAPPATO 30X30

DIGI-MARBLE

imballi

packaging_emballages_ Verpackungen_ embalajes

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
60X60 RETT	4	1,44	31,68	24	34,56	760,32
60X60 LAPP.	3	1,08	23,76	32	34,56	760,32
30X60	6	1,08	23,76	32	34,56	760,32
30X30 MOSAICO	4	0,36	8,96	-	-	-
60X60 DAMASCATO	4	0,72	18	22	15,84	396
120X120 ROSONE	4	1,44	18	-	-	-

DIGI_MARBLE

COPPER



60x60 24"x24"
0558781 Nat ret ■ 18
0558782 Lappato rett. ■ 25



30x60 12"x24"
0558783 Nat ret ■ 18
0558784 Lappato ret ■ 25



30x60 12"x24" ▲ 126
0558787
Pannello 2 pz damasco Lappato ret
Pz. Box: 2 comp
1 comp = 2 pz



30x30 12"x12" ■ 55
0558785
Mosaico Nat ret



30x30 12"x12" ■ 55
0558786
Mattoncino Lappato ret

1,5x45 3/4"x18" ● 43
0553119 Matita alluminio
Pz. Box: 6

pezzi speciali

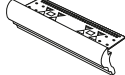
special pieces_piezas spaciales_spezialteile_piezas especiales

BATTISCOPIA
9,5x60 3 7/8"x24"



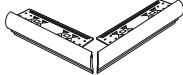
0558789 Copper ret ● 26
0558709 Pearl ret ● 26

TORO LAMINA
4x60 1 2/3"x24"



0558790 Copper ● 122
0558710 Pearl ● 122

ANGOLO TORO LAMINA
4x60 1 2/3"x24"



0558791 Copper ● 203
0558711 Pearl ● 203

CAPITELLO
5x30 2"x12"



0558792 Copper ● 49
0558712 Pearl ● 49

ANGOLO CAPITELLO
5x2 2"x13/16"

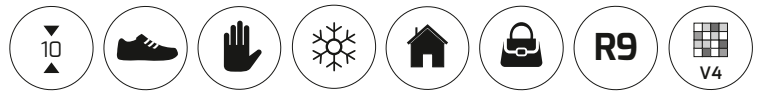


0558793 Copper ● 45
0558713 Pearl ● 45

COPRISPIGOLO
1,3x30 3/4"x12"



0558794 Copper ● 37
0558714 Pearl ● 37



BLACK



60x60 24"x24"
0558761 Nat ret ■ 18
0558762 Lappato ret ■ 25



30x60 12"x24"
0558763 Nat ret ■ 18
0558764 Lappato ret ■ 25



30x30 12"x12" ■ 55
0558765
 Mosaico Nat ret



30x30 12"x12" ■ 55
0558766
 Mattoncino Lappato ret



30x60 24"x24" ▲ 126
0558767 Pannello 1 pz damasco Lappato ret
 Pz. Box: 2 comp
 1 comp = 2 pz

1,5x45 3/4"x18" ● 43
0553119 Matita alluminio
 Pz. Box: 6

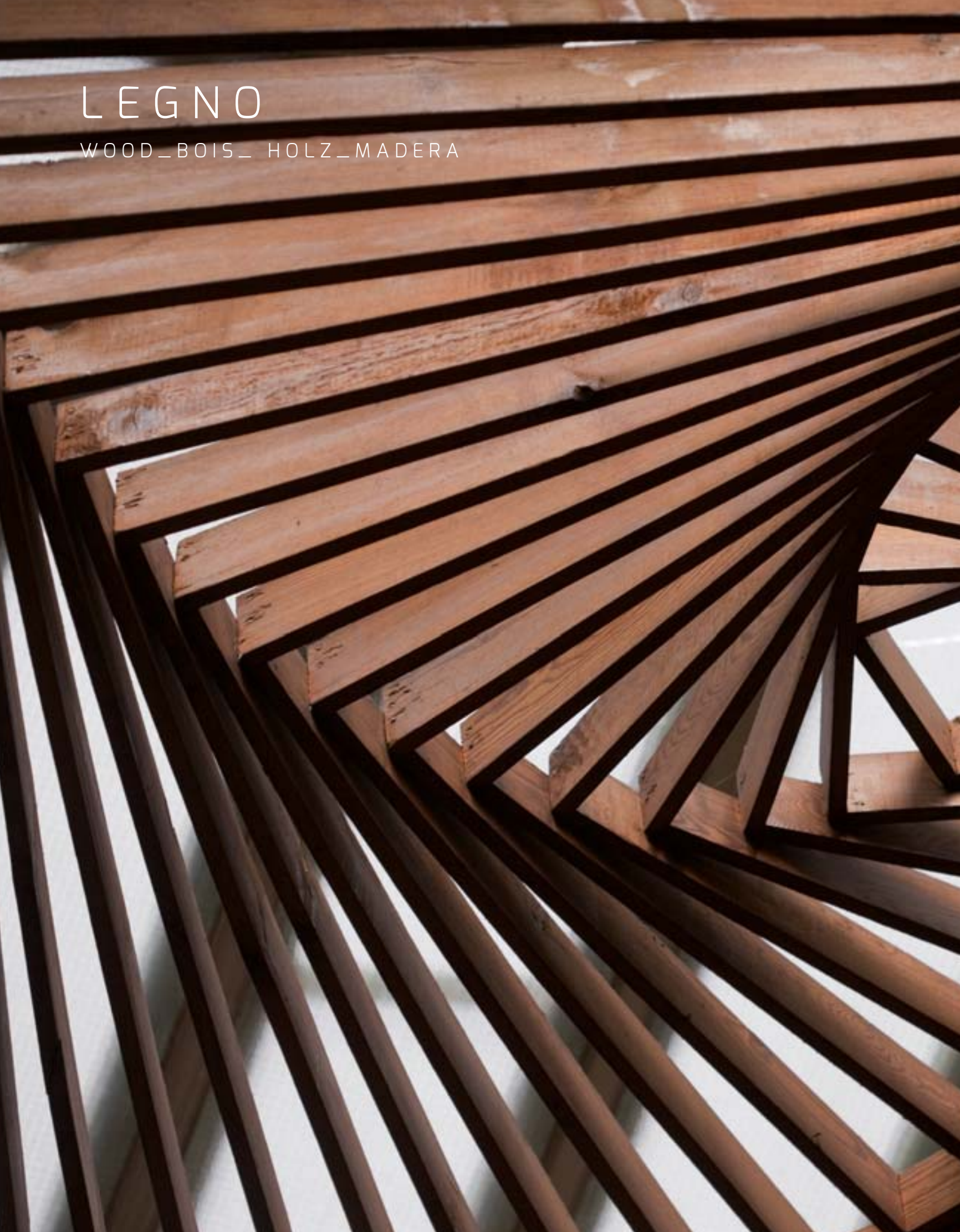
imballi pezzi speciali

packaging of special trims... emballages pièces spéciales... Verpackungen der Formteile... embalajes de piezas especiales

Formato...Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
9,5x60 BATTISCOPA	8	0,46	11,52	50	23	576
5x30 CAPITELLO	6	0,09	3	-	-	-
5X0,2 ANGOLO	4	-	0,20	-	-	-
0,4X60 TORO CON LAMINA	2	0,05	5	-	-	-
0,4X60 ANG. TORO CON LAMINA	1	0,02	5	-	-	-
1,3X30 COPRISPIGOLO	6	0,02	1,5	-	-	-

LEGNO

WOOD_BOIS_HOLZ_MADERA







SOFT CARAMEL 20X180

LEGNO

WOOD_BOIS_ HOLZ_MADERA

SOFT	66
MAISON	78
BARRIQUES	94
CORTEX 3.6	108

SOFT

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLORBODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAME COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA

20X180 / 20X120 / 15X120



SUGAR



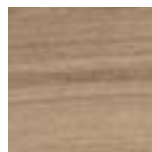
CENDRE



SMOKE



ROPE



CARAMEL

NATURALE RETTIFICATO
NATURAL RECTIFIED
NATUREL RECTIFIÉ
NATURAL REKTIFIZIERT
NATURAL RECTIFICADO

GRIP RETTIFICATO
GRIP RECTIFIED
GRIP RECTIFIÉ
GRIP OBERFLÄCHE REKTIFIZIERT
ANTIDESLIZANTE RECTIFICADO



SUGAR 20X120_15X120

SOFT



SMOKE 20X180



SOFT



CENDRE 20X180
CENDRE MOSAICO 3D LISTONE 18X120

CENDRE 20X180



S O F T

SUGAR



20x180 8"x70"
0541302 Nat ret ■ 38



20x120 8"x48"
0541309 Nat ret ■ 22A
20x120 8"x48"
0541317 Grip ret ■ 24



15x120 6"x48"
0541308 Nat ret ■ 22A
15x120 6"x48"
0541316 Grip ret ■ 24



MOSAICO 3D LISTONE
18x120 8"x48" ● 150
0541311 Nat



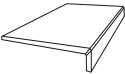
MOSAICO MURETTO
30x60 12"x24" ● 69
0541310 Nat

pezzi speciali
special pieces_piezas spaciales_spezialteile_piezas especiales



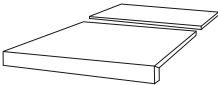
BATTISCOPIA
7,5x60 3"x24"
0541312 Sugar
0541372 Cendre

● 21



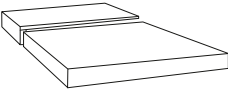
ELEMENTO a L GRIP
15x120x5 6"x48"x2"
0541319 Sugar
0541379 Cendre

● 135



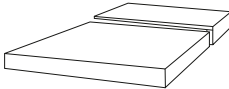
GRADONE DOPPIA VELA LINEARE
35x120x4x2 13"x48"x1^{2/3}"x1"
0541313 Sugar
0541373 Cendre

▲ 239



ANG. GRADONE DOPPIA VELA LINEARE SX
35x120x4x2 13"x48"x1^{2/3}"x1"
0541318 Sugar
0541378 Cendre

▲ 309



ANG. GRADONE DOPPIA VELA LINEARE DX
35x120x4x2 113"x48"x1^{2/3}"x1"
0541314 Sugar
0541374 Cendre

▲ 309



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

CENDRE



20x180 8"x70"
0541362 Nat ret ■ 38



20x120 8"x48"
0541369 Nat ret ■ 22A
20x120 8"x48"
0541377 Grip ret ■ 24



15x120 6"x48"
0541368 Nat ret ■ 22A
15x120 6"x48"
0541376 Grip ret ■ 24



MOSAICO 3D LISTONE

18x120 8"x48" ● 150
0541371 Nat



MOSAICO MURETTO

30x60 12"x24" ● 69
0541370 Nat

S O F T

SMOKE



20x180 8"x70"
0541382 Nat ret ■ 38



20x120 8"x47"
0541389 Nat ret ■ 22A
20x120 8"x47"
0541397 Grip ret ■ 24



15x120 6"x47"
0541388 Nat ret ■ 22A
15x120 6"x47"
0541396 Grip ret ■ 24



MOSAICO 3D LISTONE

18x120 8"x47" ● 150
0541391 Nat



MOSAICO MURETTO

30x60 12"x24" ● 69
0541390 Nat

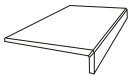
pezzi speciali

special pieces_pieces spaciales_spezialteile_piezas especiales



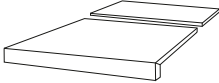
BATTISCOPA
7,5x60 3"x24"
0541392 Smoke
0541332 Rope

● 21



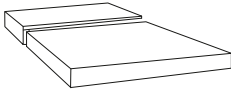
ELEMENTO a L GRIP
15x120x5 6"x48"x2
0541399 Smoke
0541339 Rope

● 135



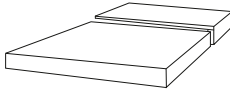
GRADONE DOPPIA VELA
35x120x4x2 13"x48"x1^{2/3}"x1"
0541393 Smoke
0541333 Rope

▲ 239



ANG. GRADONE DOPPIA VELA
LINEARE SX
35x120x4x2 13"x48"x1^{2/3}"x1"
0541398 Smoke
0541338 Rope

▲ 309



ANG. GRADONE DOPPIA VELA
LINEARE DX
35x120x4x2 13"x48"x1^{2/3}"x1"
0541394 Smoke
0541334 Rope

▲ 309

ROPE



20x180 8"x70"

0541322 Nat ret

■ 38



20x120 8"x47"

0541329 Nat ret

■ 22A

20x120 8"x47"

0541337 Grip ret

■ 24



15x120 6"x47"

0541328 Nat ret

■ 22A

15x120 6"x47"

0541336 Grip ret

■ 24



MOSAICO 3D LISTONE

18x120 8"x47"

● 150

0541331 Nat



MOSAICO MURETTO

30x60 12"x24"

● 69

0541330 Nat

imballi

packaging_emballages_ Verpackungen_ embalajes

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
20X180 NAT. RETT.	4	1,44	34,0	40	57,60	1360
15X120 NAT. RETT. / GRIP RETT.	6	1,08	23,76	27	29,16	641,52
20X120 NAT. RETT. / GRIP RETT.	5	1,20	26,40	24	28,80	633,60
30X60 MOSAICO MURETTO	4	0,72	12	-	-	-
18X120 MOSAICO 3D	2	0,43	12	-	-	-

S O F T

CARAMEL



20x180 8"x70"
0541342 Nat ret ■ 38



20x120 8"x47"
0541349 Nat ret ■ 22A
20x120 8"x47"
0541357 Grip ret ■ 24



15x120 6"x47"
0541348 Nat ret ■ 22A
15x120 6"x47"
0541356 Grip ret ■ 24



MOSAICO 3D LISTONE
18x120 8"x47" ● 150
0541351 Nat

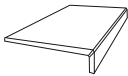


pezzi speciali
special pieces_pieces spaciales_spezialteile_piezas especiales



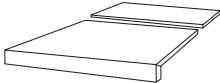
BATTISCOPA
7,5x60 3"x24"
0541352 Caramel

● 21



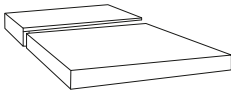
ELEMENTO a L GRIP
15x120x5 6"x48"x2
0541359 Caramel

● 135



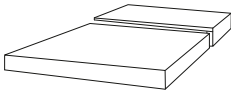
GRADONE DOPPIA VELA
35x120x4x2
13"x47"xx12/3"x1"
0541353 Caramel

▲ 239



ANG. GRADONE DOPPIA VELA
LINEARE SX
35x120x4x2 13"x47"x12/3"x1"
0541358 Caramel

▲ 309



ANG. GRADONE DOPPIA VELA
LINEARE DX
35x120x4x2 13"x47"x12/3"x1"
0541354 Caramel

▲ 309

MOSAICO MURETTO
30x60 12"x24" ● 69
0541350 Nat



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$



ROPE 20X180
ROPE MOSAICO MURETTO 30X60

imballi pezzi speciali

packaging of special trims_ emballages pièces spéciales_ Verpackungen der Formteile_ embalajes de piezas especiales

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
7,5X60 BATTISCOPA RET	14	0,63	15	63	39,69	945
35X120 DOPPIA VELA ANG.	2	0,42	12	-	-	-
35X120 DOPPIA VELA	4	0,84	23	-	-	-
15X120 ELEMENTO A L	2	0,36	10	-	-	-

MAISON

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLORBODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA

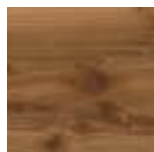
80X80 / 26,5X180 / 30X120 / 20X120



ABETE



IROKO



NOCE

NATURALE RETTIFICATO
NATURAL RECTIFIED
NATUREL RECTIFIÉ
NATURAL REKTIFIZIERT
NATURAL RECTIFICADO

GRIP RETTIFICATO
GRIP RECTIFIED
GRIP RECTIFIÉ
GRIP OBERFLÄCHE REKTIFIZIERT
ANTIDESLIZANTE RECTIFICADO



NOCE 26,5X180



NOCE GLAM 80X80





IROKO 30X120_20X120





ABETE 20X120
ABETE CHIC 80X80



MAISON

ABETE



26,5x180 10^{7/16}"x72"
0541407 Nat ret
■ 37



30x120 12"x48"
0541412 Nat ret
■ 22A



20x120 8"x48"
0541411 Nat ret
0541416 Grip ret

- 22A
- 24



80x80 32"x32" Abete chic
0541401 Nat ret
■ 21



80x80 32"x32" Abete glam
0541403 Nat ret
■ 21

IROKO



26,5x180 10^{7/16}"x72"
0541437 Nat ret

■ 37



30x120 12"x48"
0541442 Nat ret

■ 22A



20x120 8"x48"
0541441 Nat ret
0541446 Grip ret

■ 22A
■ 24



80x80 32"x32" Iroko chic
0541431 Nat ret

■ 21



80x80 32"x32" Iroko glam
0541433 Nat ret

■ 21

imballi

packaging_emballages_ Verpackungen_ embalajes

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
80X80	2	1,28	28,16	40	51,20	1.126,40
26,5X180	3	1,44	31,68	36	51,84	1.140,48
30X120	3	1,08	23,76	28	30,24	665,28
20X120	5	1,20	26,40	27	32,40	712,80

MAISON

NOCE



26,5x180 10^{7/16}"x72"
0541467 Nat ret
■ 37



30x120 12"x48"
0541472 Nat ret
■ 22A



20x120 8"x48"
0541471 Nat ret
0541476 grip ret



80x80 32"x32" Noce chic
0541461 Nat ret
■ 21



80x80 32"x32" Noce glam
0541463 Nat ret
■ 21

pezzi speciali

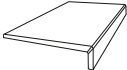
special pieces_pieces spaciales_spezialteile_piezas especiales

BATTISCOPA
7x60 2^{3/4}"x24"



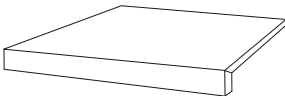
0541418 Abete Nat ret
0541448 Iroko Nat ret
0541478 Noce Nat ret
● 21

ELEMENTO A L
15x60 6"x24"



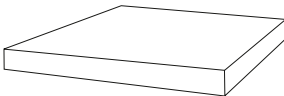
0541423 Abete Grip ret
0541453 Iroko Grip ret
0541483 Noce Grip rett
● 88

GRADONE DOPPIA VELA
30x120x4x2 12"x48"x1^{2/3}x1^{3/16}



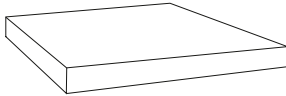
0541420 Abete Nat ret
0541450 Iroko Nat ret
0541480 Noce
● 239

ANGOLO GRADONE SX
30x120 12"x48"



0541422 Abete Nat ret
0541452 Iroko Nat ret
0541482 Noce Nat ret
● 304

ANGOLO GRADONE DX
30x120 12"x48"



0541421 Abete Nat ret
0541451 Iroko Nat ret
0541481 Noce Nat ret
● 304



imballi pezzi speciali

packaging of special trims_ emballages pièces spéciales_ Verpackungen der Formteile_ embalajes de piezas especiales

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
7X60 BATTISCOPA	14	0,59	15	63	37,17	945
30X120 GRADONE DOPPIA VELA ANG.	1	0,36	12	-	-	-
30X120 GRADONE DOPPIA VELA	2	0,72	23	-	-	-
15X60 ELEMENTO A L GRIP	4	0,36	12	30	10,80	360







IROKO CHIC 80X80_20X120



BARRIQUES



LA SERIE BARRIQUES CONTIENE FINO ALL'86% DI MATERIALE RICICLATO E CONTRIBUISCE AL RAGGIUNGIMENTO DEI CREDITI LEED®.

THE BARRIQUES RANGE CONTAINS UP TO 86% RECYCLED MATERIAL, HELPING US TO OBTAIN LEED® CREDITS.

LA SÉRIE BARRIQUES CONTIENT JUSQU'À 86% DE MATÉRIAU RECYCLÉ ET CONTRIBUE À L'OBTENTION DES CRÉDITS LEED®.

DIE SERIE BARRIQUES ENTHÄLT BIS ZU 86% RECYCLINGMATERIAL UND TRÄGT ZUR ANERKENNUNG VON LEED®-PUNKTEN BEI.

LA SERIE BARRIQUES CONTIENE HASTA UN 86% DE MATERIAL RECICLADO Y CONTRIBUYE A ALCANZAR LOS CRÉDITOS LEED®.

GRES PORCELLANATO IMPASTO ECO COLORATO

PORCELAIN STONEWARE, MADE WITH ECO COLORBODY

GRÈS CÉRAMÉ ÉMAILLÉ PÂTE ÉCO COLORÉE

UMWELTFREUNDLICH DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

GRES PORCELÁNICO DE PASTA ECOLÓGICA COLOREADA

20X120 / 15X120 Nat ret $\times$ 10 mm

20X80 / 13X80 Nat / Grip $\times$ 9,5 mm



MIELE



ULIVO



ABETE



PALISSANDRO



MULTICOLOR



CASTAGNO

NATURALE RETTIFICATO

NATURAL RECTIFIED

NATUREL RECTIFIÉ

NATURAL REKTIFIZIERT

NATURAL RECTIFICADO

GRIP RETTIFICATO

GRIP RECTIFIED

GRIP RECTIFIÉ

GRIP OBERFLÄCHE REKTIFIZIERT

ANTIDESLIZANTE RECTIFICADO



PALISSANDRO 13X80



MULTICOLOR 20X80_13X80





PALISSANDRO 13X80



MIELE 20X80_13X80



ABETE NAT 20X80

ABETE GRIP 20X80

BARRIQUES_120

MIELE



20x120 8"x48"
0801302
Nat ret

■ 22A



15x120 6"x48"
0801301
Nat ret

■ 22A



20x20 8"x8"
0800906
Tozzetto miele

● 60

ABETE



20x120 8"x48"
0801347
Nat ret

■ 22A



15x120 6"x48"
0801346
Nat ret

■ 22A



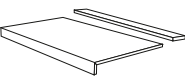
20x20 8"x8"
0800951
Tozzetto abete

● 60

pezzi speciali_120

special pieces120_pieces spaciales120_spezialteile120_piezas especiales120

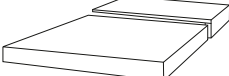
GRADONE DOPPIA VELA LINEARE
35x120x4x2 13"x47"



- 0801303 Miele Nat ret
- 0801318 Ulivo Nat ret
- 0801333 Castagno Nat ret
- 0801348 Abete Nat ret
- 0801363 Multicolor Nat ret
- 0801378 Palissandro Nat ret

▲ 239

ANGOLARE GRADONE DOPPIA VELA DX
35x120x4x2 13"x47"



- 0801304 Miele DX Nat ret
- 0801319 Ulivo DX Nat ret
- 0801334 Castagno DX Nat ret
- 0801349 Abete DX Nat ret
- 0801364 Multicolor DX Nat ret
- 0801379 Palissandro DX Nat ret

▲ 309

ANGOLARE GRADONE DOPPIA VELA SX
35x120x4x2 13"x47"



- 0801305 Miele SX Nat ret
- 0801320 Ulivo SX Nat ret
- 0801335 Castagno SX Nat ret
- 0801350 Abete SX Nat ret
- 0801365 Multicolor SX Nat ret
- 0801380 Palissandro SX Nat ret

▲ 309

PALISSANDRO



20x120 8"x48"
0801377
Nat ret

■ 22A



15x120 6"x48"
0801376
Nat ret

■ 22A



20x20 8"x8"
0800981
Tozzetto
palissandro

● 60

ULIVO



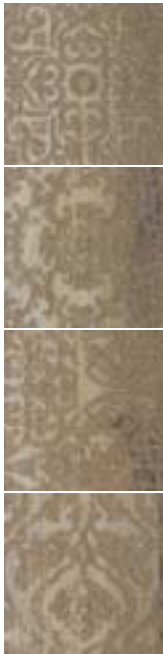
20x120 8"x48"
0801317
Nat ret

■ 22A



15x120 6"x48"
0801316
Nat ret

■ 22A



20x20 8"x8"
0800921
Tozzetto
ulivo

● 60

BARRIQUES

imballi_120

packaging120_emballages120_ Verpackungen120_ embalajes120

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
15x120	6	1,08	23,76	27	29,16	641,52
20x120	5	1,20	26,40	27	32,40	712,80

BARRIQUES_120

CASTAGNO



20x120 8"x48"
0801332
Nat ret
■ 22A



15x120 6"x48"
0801331
Nat ret
■ 22A



20x20 8"x8"
0800936
Tozzetto castagno
● 60

MULTICOLOR



20x120 8"x48"
0801362
Nat ret
■ 22A



15x120 6"x48"
0801361
Nat ret
■ 22A

imballi pezzi speciali_120

packaging of special trims120_ emballages pièces spéciales120_ Verpackungen der Formteile120_embalajes de piezas especiales120

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
35x120 Gradone angolare doppia vela	2	0,42	11	-	-	-
35x120 Gradone doppia vela	4	0,84	21	-	-	-



NAT



NAT

BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$



MIELE 20X120_15X120



CASTAGNO 20X120 _15X120

BARRIQUES_80

MIELE



20x80 8"x32"
0800902 ■ 17
Nat ret
20x80 8"x32"
0800912 Grip ret ■18A



13x80 5"x32"
0800901 ■ 17
Nat ret
13x80 5"x32"
0800911 Grip ret ■18A

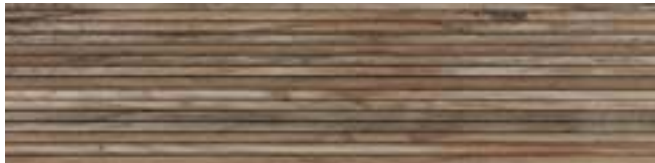
ABETE



20x80 8"x32"
0800947 ■ 17
Nat ret
20x80 8"x32"
0800957 Grip ret ■18A



13x80 5"x32"
0800946 ■ 17
Nat ret
13x80 5"x32"
0800956 Grip ret ■18A



MOSAICO MIX CALDO
20x80 8"x32" ● 79
0800952



MOSAICO MIX FREDDO
20x80 8"x32" ● 79
0800907

PALISSANDRO

ULIVO



20x80 8"x32"
0800977
Nat ret ■ 17
20x80 8"x32"
0800987 Grip ret ■18A



13x80 5"x32"
0800976
Nat ret ■ 17
13x80 5"x32"
0800986 Grip ret ■18A



20x80 8"x32"
0800917
Nat ret ■ 17
20x80 8"x32"
0800927 Grip ret ■18A



13x80 5"x32"
0800916
Nat ret ■ 17
13x80 5"x32"
0800926 Grip ret ■18A

BARRIQUES

Dimensions	Epaisseur	Particularité du format	Classement UPEC Réf.	Gel(1)	Groupe
20X80	9,5	-	U3S P3 E3 C2	S	Bla

BARRIQUES_80

CASTAGNO



20x80 8"x32"
0800932
Nat ret ■ 17
20x80 8"x32"
0800942 Grip ret ■ 18A



13x80 5"x32"
0800931
Nat ret ■ 17
13x80 5"x32"
0800941 Grip ret ■ 18A

MULTICOLOR



20x80 8"x32"
0800962
Nat ret ■ 17
20x80 8"x32"
0800972 Grip ret ■ 18A



pezzi speciali_80

special pieces_piezas spaciales_spezialteile_piezas especiales

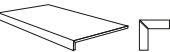
BATTISCOPA
6x80 2,4"x32"



0800905 Miele Nat ret
0800920 Ulivo Nat ret
0800935 Castagno Nat ret
0800950 Abete Nat ret
0800965 Multicolor Nat ret
0800980 Palissandro Nat ret

● 32

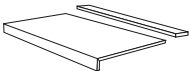
ELEMENTO A L
20x80x4 8"x32"x1"



0800913 R11 A+B+C Miele Grip ret
0800928 R11 A+B+C Ulivo Grip ret
0800943 R11 A+B+C Castagno Grip ret
0800958 R11 A+B+C Abete Grip ret
0800973 R11 A+B+C Multicolor Grip ret
0800988 R11 A+B+C Palissandro Grip ret

● 109

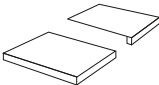
GRADONE LINEARE COSTA RETTA
33x80x4X2,5 13"x32"x1²/₃x1³/₁₆



0800903 Miele Nat ret
0800918 Ulivo Nat ret
0800933 Castagno Nat ret
0800948 Abete Nat ret
0800963 Multicolor Nat ret
0800978 Palissandro Nat ret

▲ 203

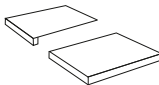
GRADONE LINEARE COSTA RETTA ANG. DX
33x80x4X2,5 13"x32"x1²/₃x1³/₁₆



0800904 Miele DX Nat ret
0800919 Ulivo DX Nat ret
0800934 Castagno DX Nat ret
0800949 Abete DX Nat ret
0800964 Multicolor DX Nat ret
0800979 Palissandro DX Nat ret

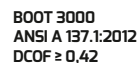
▲ 294

GRADONE LINEARE COSTA RETTA ANG. SX
33x80x4X2,5 13"x32"x1²/₃x1³/₁₆



0800908 Miele SX Nat ret
0800922 Ulivo SX Nat ret
0800937 Castagno SX Nat ret
0800953 Abete SX Nat ret
0800967 Multicolor SX Nat ret
0800982 Palissandro SX Nat ret

▲ 294



13x80 5"x32"
0800961

Nat ret ■ 17

13x80 5"x32"

0800971 Grip ret ■18A

imballi_80

packaging80_emballages80_ Verpackungen80_ embalajes80

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
20X80	8	1,28	26,88	48	61,44	1.290,24
13X80	12	1,25	26,25	54	67,50	1.417,50
20X20 TOZZETTO	4	0,16	2,5	-	-	-
20X80 MOSAICO MIX	4	0,64	15	-	-	-

imballi pezzi speciali_80

packaging of special trims80_ emballages pièces spéciales80_ Verpackungen der Formteile80_ embalajes de piezas especiales80

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
60X80 BATTISCOPIA	12	0,58	15	63	36,54	945
33X80 GRADONE COSTA RETTA ANG.	2	0,26	8	-	-	-
33X80 GRADONE COSTA RETTA	4	0,53	13	-	-	-
20X80 ELEMENTO A L	2	0,32	8	26	8,32	208

CORTEX 3.6

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLOURED IN BODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA

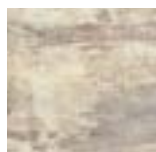
30X60



WHITE



LIGHT GREY



BEIGE



DARK GREY



MULTICOLOR

NATURALE
NATURAL
NATUREL
NATURAL
NATURAL

GRIP
GRIP SURFACE
SURFACE GRIP
GRIFFIGE OBERFLÄCHE
ANTIDESLIZANTE



BEIGE 30X60

CORTEX 3.6



MULTICOLOR NAT 30X60
MULTICOLOR GRIP 30X60



CORTEX 3.6

WHITE



30x60 12"x24"
0556400 Nat ■ 8
30x60 12"x24"
0556405 Grip ■ 9A

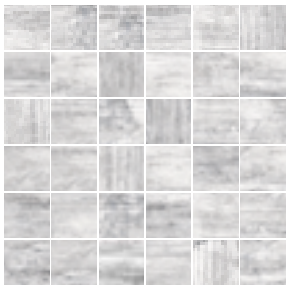


30x30 12"x12"
0556401
Mosaico Nat 5x5 ■ 38A

LIGHT GREY



30x60 12"x24"
0556410 Nat ■ 8
30x60 12"x24"
0556415 Grip ■ 9A



30x30 12"x12"
0556411
Mosaico Nat 5x5 ■ 38A

pezzi speciali

special pieces_piezas spaciales_spezialteile_piezas especiales

BATTISCOPIA
9,5x60 3 3/4"x24"



0556402 White nat.
0556422 Beige nat.
0556432 Multicolor nat.
0556412 Light grey nat.
0556442 Dark grey nat.

● 21

imballi

packaging_emballages_Verpackungen_embalajes

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
30X60	8	1,44	30,24	32	46,08	967,68
30X30 MOSAICO	4	0,36	8	-	-	-
9,5X60	8	0,46	11	60	27,6	660



BEIGE

MULTICOLOR



30x60 12"x24"
0556420 Nat ■ 8
30x60 12"x24"
0556425 Grip ■ 9A

30x30 12"x12"
0556421
 Mosaico Nat 5x5 ■ 38A



30x60 12"x24"
0556430 Nat ■ 8
30x60 12"x24"
0556435 Grip ■ 9A

30x30 12"x12"
0556431
 Mosaico Nat 5x5 ■ 38A

DARK GREY



30x60 12"x24"
0556440 Nat ■ 8
30x60 12"x24"
0556445 Grip ■ 9A

30x30 12"x12"
0556441
 Mosaico Nat 5x5 ■ 38A

MATERIA

MATERIAL _ MATIÈRE _ MATERIAL _ MATERIAL





RES-COVER RES BETON 80X80
RES-COVER BETON MATT 80X80

MATERIA

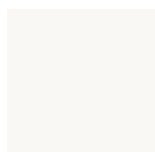
MATERIAL_ MATIÈRE_ MATERIAL_MATERIAL

PITTURA118
RES-COVER 130
MANHATTAN 146

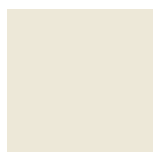
PITTURA

PASTA BIANCA
WHITE BODY
PÂTE BLANCHE
WEISSE SCHERBE
PASTA BLANCA

25X55 / BRICK 25X55



PERLA



AVORIO



TERRA



CIELO



PETROLIO

LUCIDA
GLOSSY
BRILLANTE
GLÄNZEND
LUSTROSA



PETROLIO 25X55
PETROLIO BRICK 25X55
PAV. COORDINATO BIANCO 50X50



TERRA BRICK 25X55
PAV. SOFT SUGAR 20X120_15X120



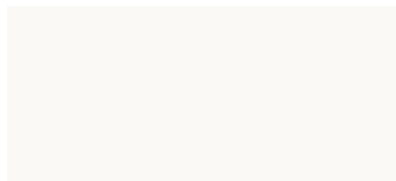


PERLA BRICK 25X55
CIELO 25X55



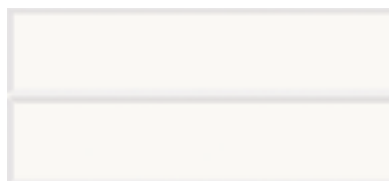
PITTURA

PERLA



25x55 10"x21"
0505200 Lucida

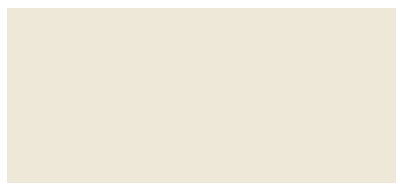
■ 8



BRICK 25x55 10"x21"
0505201 Lucida

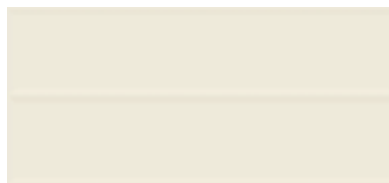
■ 11

AVORIO



25x55 10"x21"
0505220 Lucida

■ 8



BRICK 25x55 10"x21"
0505221 Lucida

■ 11

TERRA



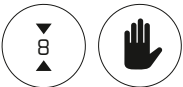
25x55 10"x21"
0505240 Lucida

■ 8



BRICK 25x55 10"x21"
0505241 Lucida

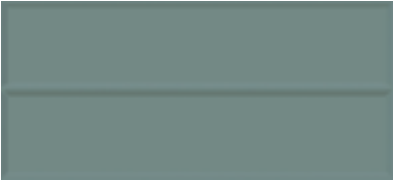
■ 11



PETROLIO



25x55 10"x21"
0505280 Lucida
■ 8

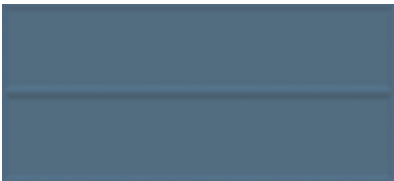


BRICK 25x55 10"x21"
0505281 Lucida
■ 11

CIELO



25x55 10"x21"
0505260 Lucida
■ 8



BRICK 25x55 10"x21"
0505261 Lucida
■ 11



BACCHETTA 4x55 1²/₃"x21"
0505202 Calda
● 75



BACCHETTA 4x55 1²/₃"x21"
0505203 Fredda
● 75

imballi

packaging_emballages_ Verpackungen_ embalajes

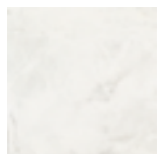
Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
25X55	10	1,38	18,90	48	66,24	907,20
25X55 BRICK	8	1,10	18,45	48	52,80	885,60
50X50 PAV.	4	1	21	36	36	756
4X55 LISTELLO	4	0,09	5	-	-	-

FUGA CONSIGLIATA 2 MM
RECOMMENDED 2 MM JOINT
JOINT CONSEILLÉ 2 MM
EMPFOHLENE FUGE 2 MM
JUNTA RECOMENDADA 2 MM

PITTURA

PAVIMENTI ABBINABILI:
COORDINATED FLOORING:
SOLS COORDONNABLES:
DAZU PASSENDE FUSSBÖDEN:
PAVIMENTOS COMBINABLES:

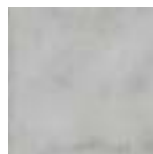
RES-COVER



CHALK
60x120 24"x48"
80x80 32"x32"
60x60 24"x24"
30x60 12"x24"



BETON
60x120 24"x48"
80x80 32"x32"
60x60 24"x24"
30x60 12"x24"



STEEL
60x120 24"x48"
80x80 32"x32"
60x60 24"x24"
30x60 12"x24"

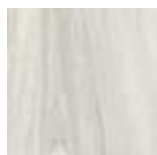


SAND
60x120 24"x48"
80x80 32"x32"
60x60 24"x24"
30x60 12"x24"



TAUPE
60x120 24"x48"
80x80 32"x32"
60x60 24"x24"
30x60 12"x24"

SOFT



SUGAR
20x180 8"x72"
20x120 8"x48"
15x120 6"x48"



CENDRE
20x180 8"x72"
20x120 8"x48"
15x120 6"x48"



SMOKE
20x180 8"x72"
20x120 8"x48"
15x120 6"x48"

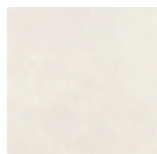


ROPE
20x180 8"x72"
20x120 8"x48"
15x120 6"x48"



CARAMEL
20x180 8"x72"
20x120 8"x48"
15x120 6"x48"

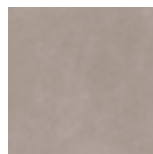
PAV. 50X50 - SPESSORE 9,7 mm - GRES PORCELLANATO SMALTATO



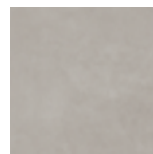
0552090 BIANCO
50x50 20"x20"



0552091 BEIGE
50x50 20"x20"



0552092 TAUPE
50x50 20"x20"



0552093 CINZA
50x50 20"x20"



0552094 PRATA
50x50 20"x20"

■ 9A

■ 9A

■ 9A

■ 9A

■ 9A



BRICK AVORIO 25X55
BACCHETTA CALDA 4X55
AVORIO 25X55
PAV. COORDINATO TAUPE 50X50



BRICK CIELO 25X55



BRICK PETROLIO 25X55
PERLA 25X55
BACCHETTA FREDDA 4X55

RES-COVER

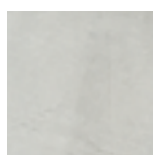
MATT

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLORBODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA

80X80 / 60X120 / 60X60 / 30X60



CHALK



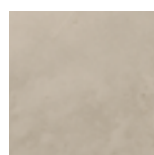
BETON



STEEL



SAND



TAUPE

NATURALE RETTIFICATO
NATURAL RECTIFIED
NATUREL RECTIFIÉ
NATURAL REKTIFIZIERT
NATURAL RECTIFICADO

RESINATO

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA SMALTATO
COLORBODY GLAZED PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAMÉ COLORÉ PLEINE MASSE ÉMAILLÉ
GLASIERTES DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLOREADO CON MASA ESMALTADA

80X80 / 60X120 / 60X60 / 30X60



RES-CHALK



RES-BETON



RES-STEEL



RES-SAND



RES-TAUPE

RESINATO RETTIFICATO
RESIN-TREATED RECTIFIED
RÉSINÉE RECTIFIÉ
MIT HARZÜBERZUG REKTIFIZIERT
RESINATA RECTIFICADO



CHALK 60X60



RES-STEEL 60X120





BETON 60X60
CEMENTINA FREDDA 60X60



SAND 60X60
RES-SAND 30X60
PENNELLATO A+B CALDO 30X60



RES-COVER MATT.

Dimensions	Épaisseur	Particularité du format	Classement UPEC Réf.
30X60	10	Rectifié	U4 P4 E3 C2
60X60	10	Rectifié	U4 P4 + E3 C2
60X120	10	Rectifié	U4 P3 E3 C2
80X80	10	Rectifié	U4 P3 E3 C2

RES-COVER MATT.

CHALK



60x120 24"x48"
0541606 Nat ret
■ 22A



80x80 32"x32"
0541601 Nat ret
■ 21



60x60 24"x24"
0541613 Nat ret
■ 14



30x60 12"x24"
0541614 Nat ret
■ 14

BETON



60x120 24"x48"
0541726 Nat ret
■ 22A



80x80 32"x32"
0541721 Nat ret
■ 21



60x60 24"x24"
0541733 Nat ret
■ 14



30x60 12"x24"
0541734 Nat ret
■ 14



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

STEEL



60x120 24"x48"
0541766 Nat ret

22A

80x80 32"x32"
0541761 Nat ret

■ 21



60x60 24"x24"
0541773 Nat ret

■ 14



30x60 12"x24"
0541774 Nat ret

■ 14

SAND

60x120 24"x48"
0541646 Nat ret

22A

80x80 32"x32"
0541641 Nat ret

■ 21

60x60 24"x24"
0541653 Nat ret

■ 14

30x60 12"x24"
0541654 Nat ret

■ 14

RES-COVER

RES-COVER MATT.



MATT



MATT



MATT



V3



BOOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF $\geq 0,42$

TAUPE



60x120 24"x48"
0541686 Nat ret

■ 22A



80x80 32"x32"
0541681 Nat ret

■ 21



60x60 24"x24"
0541693 Nat ret

■ 14



30x60 12"x24"
0541694 Nat ret

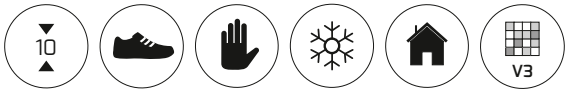
■ 14



CHALK 60X60
DECORO FREDDO 15X15

RES-COVER RESINATO

RES-CHALK



60x120 24"x48"
0541627 Ret

■ 28



80x80 32"x32"
0541622 Ret

■ 25



60x60 24"x24"
0541634 Ret

■ 17



30x60 12"x24"
0541635 Ret

■ 17

RES-BETON



60x120 24"x48"
0541747 Ret

■ 28



80x80 32"x32"
0541742 Ret

■ 25



60x60 24"x24"
0541754 Ret

■ 17



30x60 12"x24"
0541755 Ret

■ 17

RES-COVER RESINATO

RES-STEEL



60x120 24"x48"
0541787 Ret

■ 28



80x80 32"x32"
0541782 Ret

■ 25



60x60 24"x24"
0541794 Ret

■ 17



30x60 12"x24"
0541795 Ret

■ 17

RES-SAND



60x120 24"x48"
0541667 Ret

■ 28



80x80 32"x32"
0541662 Ret

■ 25



60x60 24"x24"
0541674 Ret

■ 17



30x60 12"x24"
0541675 Ret

■ 17



RES-TAUPE



60x120 24"x48"
0541707 Ret

■ 28



80x80 32"x32"
0541702 Ret

■ 25



60x60 24"x24"
0541714 Ret

■ 17



30x60 12"x24"
0541715 Ret

■ 17



RES-SAND 60X120

RES-COVER



RES-TAUPE MOSAICO 2D 30X30



RES-TAUPE 80X80

RES-COVER

RES-COVER



0541738
Cementina Fredda
60x60 24"x24"

Pz. Box: 4

● 139



0541739
Tozzetto Cementina Fredda
15x15 6"x6"

Pz. Box: 6

● 31



0541740
Pennellato A+B Freddo
60x60 24"x24" (comp. 2 pz 30x60)

Pz. Box: 4

▲ 144



0541658
Cementina Calda
60x60 24"x24"

Pz. Box: 4

● 139



0541659
Tozzetto Cementina Calda
15x15 6"x6"

Pz. Box: 6

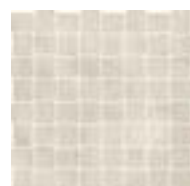
● 31



0541660
Pennellato A+B Caldo
60x60 24"x24" (comp. 2 pz 30x60)

Pz. Box: 4

▲ 144



MOSAICO 2D
30x30 12"x12"
0541617 CHALK
0541737 BETON
0541777 STEEL
0541657 SAND
0541697 TAUPE

Pz. Box: 4

● 47

MOSAICO 2D RES
30x30 12"x12"
0541638 CHALK
0541758 BETON
0541798 STEEL
0541678 SAND
0541718 TAUPE

● 49

pezzi speciali

special pieces_pieces spaciales_spezialteile_piezas especiales

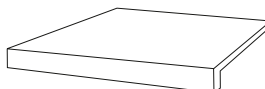


BATTISCOPA
7x60 23/4"x24"
0541616 Chalk
0541736 Beton
0541776 Steel
0541656 Sand
0541696 Taupe

● 21

0541637 Res-Chalk
0541757 Res-Beton
0541797 Res-Steel
0541677 Res-Sand
0541717 Res-Taupe

● 28



GRAD. LINEARE
DOPPIA VELA
33x120x4x2 12"x47"x12/3"x13/16"
0541607 Chalk
0541727 Beton
0541767 Steel
0541647 Sand
0541687 Taupe

● 239

0541628 Res-Chalk
0541748 Res-Beton
0541788 Res-Steel
0541668 Res-Sand
0541708 Res-Taupe

● 249

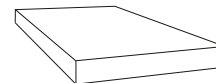


ANG. GRAD. LIN.
DOP. VELA DX
33x120x4x2 12"x47"x12/3"x13/16"
0541608 Chalk
0541728 Beton
0541768 Steel
0541648 Sand
0541688 Taupe

● 309

0541629 Res-Chalk
0541749 Res-Beton
0541789 Res-Steel
0541669 Res-Sand
0541709 Res-Taupe

● 319



ANG. GRAD. LIN.
DOP. VELA SX
33x120x4x2 12"x47"x12/3"x13/16"
0541609 Chalk
0541729 Beton
0541768 Steel
0541669 Sand
0541689 Taupe

● 309

0541630 Res-Chalk
0541750 Res-Beton
0541790 Res-Steel
0541670 Res-Sand
0541710 Res-Taupe

● 319



imballi

packaging_emballages_ Verpackungen_ embalajes

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
80X80	2	1,28	28,16	40	51,20	1.126,40
60X120	2	1,44	31,68	20	28,80	633,60
60X60	3	1,08	23,76	32	34,56	760,32
30X60	6	1,08	23,76	32	34,56	760,32
60X60 DECORO	4	1,44	34	-	-	-
30X60 PENNELLATO	4	0,72	17	8	5,76	136
30X30 MOSAICO	4	0,36	9	-	-	-
15X15 TOZZETTO	6	0,14	4	-	-	-

imballi pezzi speciali

packaging of special trims_ emballages pièces spéciales_ Verpackungen der Formteile_embalajes de piezas especiales

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
7X60 BATTISCOPIA	14	0,59	15	63	37,17	945
33X120 GRADONE DOPPIA VELA ANG.	1	0,4	15	-	-	-
33X120 GRADONE DOPPIA VELA	2	0,79	25	-	-	-

Per ottenere l'esclusiva superficie res vengono utilizzate differenti cristalline lucide, ovviamente sensibili agli elementi particolarmente abrasivi.
The exclusive Res finish is created using various glossy crystalline glazes, all of which – obviously – can be affected by contact with particularly abrasive substances.
Afin d'obtenir la surface exclusive Res, on utilise différentes cristallines brillantes, bien entendu sensibles aux éléments particulièrement abrasifs.
Bei der Herstellung der exklusiven Res-Flächen werden unterschiedliche Leuchtkristalle verwendet, die natürlich gegen besonders scheuernde Elemente sehr empfindlich sind.
Para obtener la exclusiva superficie Res se utilizan diferentes cristales brillantes, obviamente sensibles a los materiales particularmente abrasivos.

MANHATTAN

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA
COLORBODY PORCELAIN STONEWARE
GRÈS CÉRAME COLORÉ DANS LA MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA

50X100 / 50X50 / 33,3X50 / 33,3X33,3



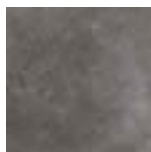
TRIBECA CENERE



SOHO AVORIO



NOLITA GRIGIO



NOHO FANGO

NATURALE
NATURAL
NATUREL
NATURAL
NATURAL

GRIP
GRIP SURFACE
SURFACE GRIP
GRIFFIGE OBERFLÄCHE
ANTIDESLIZANTE



NOHO FANGO 50X50
NOHO FANGO 33,3X50
NOHO FANGO 33,3X33,3
NOHO FANGO GRIP 50X100



TRIBECA CENERE 50X100
TRIBECA CENERE 50X50
TRIBECA CENERE 33,3X50
TRIBECA CENERE 33,3X33,3



MANHATTAN

TRIBECA CENERE



50x100 20"x40"
0559920 Nat ■ 17
0559921 Grip ■ 17



50x50 20"x20"
0559922 Nat ■ 10
0559923 Grip ■ 10



33,3x50 13"x20"
0559924 Nat ■ 10
0559925 Grip ■ 10



33,3x33,3 13"x13"
0559926 Nat ■ 8
0559927 Grip ■ 8

SOHO AVORIO



50x100 20"x40"
0559900 Nat ■ 17
0559901 Grip ■ 17



50x50 20"x20"
0559902 Nat ■ 10
0559903 Grip ■ 10



33,3x50 13"x20"
0559904 Nat ■ 10
0559905 Grip ■ 10



33,3x33,3 13"x13"
0559906 Nat ■ 8
0559907 Grip ■ 8

NOLITA GRIGIO



50x100 20"x40"
0559940 Nat ■ 17
0559941 Grip ■ 17



50x50 20"x20"
0559942 Nat ■ 10
0559943 Grip ■ 10



33,3x50 13"x20"
0559944 Nat ■ 10
0559945 Grip ■ 10



33,3x33,3 13"x13"
0559946 Nat ■ 8
0559947 Grip ■ 8

NOHO FANGO



50x100 20"x40"
0559960 Nat ■ 17
0559961 Grip ■ 17



50x50 20"x20"
0559962 Nat ■ 10
0559963 Grip ■ 10



33,3x50 13"x20"
0559964 Nat ■ 10
0559965 Grip ■ 10



33,3x33,3 13"x13"
0559966 Nat ■ 8
0559967 Grip ■ 8

MANHATTAN

TRIBECA CENERE



33,3x33,3 13"x13"
0559928
Mosaico muretto mix
Nat+Grip TriBeCa Cenerè
■ 74

NOLITA GRIGIO



33,3x33,3 13"x13"
0559948
Mosaico muretto mix
Nat+Grip NoLiTa Grigio
■ 74

SOHO AVORIO



33,3x33,3 13"x13"
0559908
Mosaico muretto mix
Nat+grip SoHo Avorio
■ 74

NOHO FANGO



33,3x33,3 13"x13"
0559968
Mosaico muretto mix
Nat+Grip NoHo Fango
■ 74



Dimensions	Epaisseur	Particularité du format	Coloris	Classement UPEC Réf.	Gel(1)	Groupe
33,3x33,3	10	Nat	Nolita/Soho/Noho	U3S P3 E3 C2	S	Bla
33,3x50	10	Nat	Nolita/Soho/Noho	U3S P3 E3 C2	S	Bla
50x100	10	Nat	Nolita/Soho/Noho	U3S P3 E3 C2	S	Bla
50x50	10	Nat	Nolita/Soho/Noho	U3S P3 E3 C2	S	Bla
50x50	10	Nat	Tribeca	U3 P3 E3 C2	S	Bla
50x100	10	Nat	Tribeca	U3 P3 E3 C2	S	Bla
33,3x33,3	10	Nat	Tribeca	U3 P3 E3 C2	S	Bla
33,3x50	10	Nat	Tribeca	U3 P3 E3 C2	S	Bla



pezzi speciali

special pieces_pieces spaciales_spezialteile_piezas especiales

BATTISCOPIA
9,5x50 3^{7/8}"x20"



0559930 Tribeca Cenere Nat
0559970 Noho Fango Nat
0559910 Soho Avorio Nat
0559950 NoLita Grigio Nat

● 16

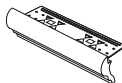
ELEMENTO A L
16,5x33,3x4,5 13"x 6^{3/4}"x1^{7/8}"



0559931 Tribeca Cenere Grip
0559971 Noho Fango Grip
0559911 Soho Avorio Grip
0559951 NoLita Grigio Grip

● 69

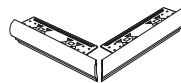
TORO CON LAMINA
5x50 1^{7/8}"x20"



0559932 Tribeca Cenere Nat
0559972 Noho Fango Nat
0559912 Soho Avorio Nat
0559952 NoLita Grigio Nat

● 116

ANGOLARE TORO CON LAMINA
5x50 1^{7/8}"x20"



0559933 Tribeca cenere Nat
0559973 Noho fango Nat
0559913 SoHo Avorio Nat
0559953 NoLita Grigio Nat

● 190

imballi

packaging_emballages_Verpackungen_embalajes

Formato_Size	Pz. pcs/Box	Mq. sqm/Box	Kg. kgs/Box	Scat. box/Pallet	Mq. sqm/Pallet	Kg. kgs/Pallet
50X100	3	1,50	33	30	45	990
50X50	6	1,50	33	24	36	792
33,3X50	6	1,00	22	48	48	1.056
33,3X33,3	10	1,11	24,42	46	51,06	1.123,32
33,3X33,3 MOSAICO	4	0,44	11	-	-	-
9,5X50 BATTISCOPIA	20	0,95	24	28	26,60	672
16,5X33,3 ELEMENTO A L	8	0,44	6	27	11,88	162
5X50 TORO CON LAMINA	4	0,1	4,5	78	7,8	351
5X50 ANGOLARE TORO CON LAMINA	2	0,05	4,5	78	3,9	351

Per posa monoformato fuga consigliata 3mm - per posa multiformato fuga consigliata di almeno 4mm.

Recommended joint when laying one tile size only: 3 mm - recommended joint when laying different tile sizes together: at least 4 mm.

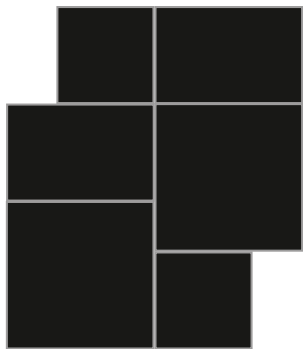
Joint conseillé pour la pose monoformat 3mm joint conseillé pour la pose multiformat, au moins 4 mm.

Bei Verlegung in Einzelformat empfohlene Fugenbreite von 3 mm - bei mehrformatiger Verlegung empfohlene Fugenbreite von mindestens 4 mm.

MANHATTAN

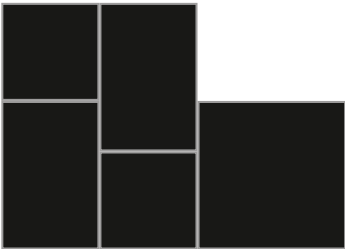
MODULI DI POSA

laying modules - modules de pose -verlegemodule - módulos de colocación



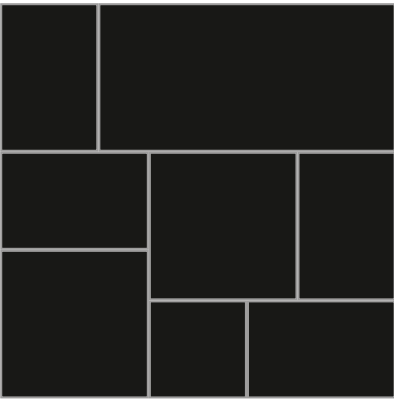
3A _ 33x33_13"x13" _20,8% . 33x50_13"x20" _31,5% . 50x50_20"x20" _47,7%

codice code code code código	descrizione description description beschreibung descripción
MAN3AAV	M.3A SOHO AVORIO NAT
MAG3AAV	M.3A SOHO AVORIO GRIP
MAN3ACE	M.3A TIBECA CENERE NAT
MAN3AFA	M.3A NOHO FANGO NAT
MAG3AFA	M.3A NOHO FANGO GRIP
MAN3AGR	M.3A NOLITA GRIGIO NAT
MAG3AGR	M.3A NOLITA GRIGIO GRIP



3C _ 33x33_13"x13" _27,6% . 33x50_13"x20" _41,4% . 50x50_20"x20" _31%

codice code code code código	descrizione description description beschreibung descripción
MAN3CAV	M.3C SOHO AVORIO NAT
MAG3CAV	M.3C SOHO AVORIO GRIP
MAN3CCE	M.3C TIBECA CENERE NAT
MAG3CCE	M.3C NOHO FANGO NAT
MAN3CFA	M.3C NOHO FANGO GRIP
MAN3CGR	M.3C NOLITA GRIGIO NAT
MAG3CGR	M.3C NOLITA GRIGIO GRIP



4B_33x33_13"x13" _6% . 33x50_13"x20" _37% . 50x50_20"x20" _28% . 50x100_20"x40" _28%

codice code code code código	descrizione description description beschreibung descripción
MAN4BAV	M.4B SOHO AVORIO NAT
MAG4BAV	M.4B SOHO AVORIO GRIP
MAN4BCE	M.4B TIBECA CENERE GRIP
MAN4BFA	M.4B NOHO FANGO NAT
MAG4BFA	M.4B NOHO FANGO GRIP
MAN4BGR	M.4B NOLITA GRIGIO NAT
MAG4BGR	M.4B NOLITA GRIGIO GRIP



4D_ 33x33_13"x13" _9,29% . 33x50_13"x20" _27,89% . 50x50_20"x20" _20,94% . 50x100_20"x40" _41,88 %

codice code code code código	descrizione description description beschreibung descripción
MAG4DAV	M.4D SOHO AVORIO GRIP
MAN4DAV	M.4D SOHO AVORIO
MAN4DCE	M.4D TIBECA CENERE NAT
MAN4DFA	M.4D TIBECA CENERE GRIP
MAG4DFA	M.4D NOHO FANGO NAT
MAN4DGR	M.4D NOLITA GRIGIO NAT
MAG4DGR	M.4D NOLITA GRIGIO GRIP



SOHO AVORIO GRIP 50X100

LISTINO MODULI

Modules price list - Tarif modules - Preisliste für module - Lista de precios de los módulos

codice prezzo___ price code	€ MQ	
M1 (Mod. C)	41,31	36,88
M2 (Mod. A)	41,60	37,15
M3 (Mod. B)	46,68	41,67
M4 (Mod. D)	48,68	43,47
	< 75 mq	> 75 mq

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECNICAL FEATURES_CARACTERISTIQUES TECHNIQUES_TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN_CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

GRES FINE PORCELLANATO EN 14411 BIA

	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener wert Valor establecido	Valore Medio Mean Values Valeurs Moyennes Mittelwert Valor Medio	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba
Dimensioni lati Dimensions-Lenght and widht Længe und Breite Dimensions-Longuer et largeur Dimensiones-Longitud y acho	+/- 0,6 % max +/- 2,0 mm	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	UNI EN ISO 10545-2
Rettilineaità dei lati Side Straighttness Kantengeradheit Rectitude des aretes Rectilinedad de los lados	+/- 0,5 % max +/- 1,5 mm		
Ortogonalità degli spigoli Corner Squaranness Rechtwinkligkeit der Kanten Angularité Ortogonalidad de las esquinas	+/- 0,5 % max +/- 2,0 mm		
Planarità Flatness Ebanflächigkeit Planéité Plainedad	Curvatura centro +/- 0,5 % +/- 2,0 mm		
	Curvatura lati +/- 0,5 % +/- 2,0 mm		
	Svergolamento +/- 0,5 % +/- 2,0 mm		
Spessore Thickness Staerke Epaisseur Grosor	+/- 5 % max +/- 0,5 mm		UNI EN ISO 10545-3
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	≤ 0,5%		
Sforzo di rottura Breaking strenght Bruchkraft Force de rupture Esfuerzo de rotura	≥ 1300 N se sp ≥ 7,5 mm ≥ 700 N se sp < 7,5 mm		
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast Module de rupture Módulo de rotura	≥ 35 N/mm²		
Resistenza alle macchie Stain resistant Flacken beständigkeit Resistance au taches Resistencia a las manchas	3 MIN		UNI EN ISO 10545-14
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemicals for household use Widerstandfaehigkeit gegen Haushaltschemikalien Resistance aux produits d'usage domestique Resistencia a los productos quimicos de uso doméstico	B MIN		UNI EN ISO 10545-13
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion Resistencia à la abrasión	≤ 175 MM³		UNI EN ISO 10545-6
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al hielo	Richiesta Request Nach Anforderung Demande Solicitud	Resiste Resists Anforderungen erfuellt Résiste Resiste	UNI EN ISO 10545-12
Dilatazione termica lineare Coeff. of linear thermal expansion linearer Waermedehnungskoeffizient Coeff. d'extension thermique linéaire Coeficiente de dilación tèrmica lineal	-	7,0° MK (-)	UNI EN ISO 10545-8
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfaehigkeit gegen Temperaturschwankungen Résistance aux écarts de température Resistencia al choque tèrmico	Richiesta Request Onfrange Demande Solicitud	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	UNI EN ISO 10545-9-
Stabilità dei colori Color stability Lichtbestaendigkeit der Farben Stabilité des coloris Estabilidad de los colores	Richiesta Request Onfrange Demande Solicitud	Resiste Resists Widerstandsfähig Résiste Resiste	DIN 51094

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECNICAL FEATURES_CARACTERISTIQUES TECHNIQUES_TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN_CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA EN 14411 BIA

	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener wert Valor establecido	Valore Medio Mean Values Valeurs Moyennes Mittelwert Valor Medio	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba	
Dimensioni lati Dimensions-Lenght and widht Længe und Breite Dimensions-Longuer et largeur Dimensiones-Longitud y acho	+/- 0,6 % max +/- 2,0 mm	Conforme Conform Anforderungen erfuellt	UNI EN ISO 10545-2	
Rettilineaità dei lati Side Straightness Kantengeradheit Rectitude des aretes Rectilinedad de los latos	+/- 0,5 % max +/- 1,5 mm			
Ortogonalità degli spigoli Corner Squareness Rechtwinkligkeit der Kanten Angularité Ortogonalidad de las esquinas	+/- 0,5 % max +/- 2,0 mm			
Planarità Flatness Ebanflächigkeit Planéité Plainedad	Curvatura centro +/- 0,5 % +/- 2,0 mm			
	Curvatura lati +/- 0,5 % +/- 2,0 mm			
	Svergolamento +/- 0,5 % +/- 2,0 mm			
Spessore Thickness Staerke Epaisseur Grosor	+/- 5 % max +/- 0,5 mm		Conforme Conforme	UNI EN ISO 10545-3
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	≤ 0,5 %			
Sforzo di rottura Breaking strenght Bruchkraft Force de rupture Esfuerzo de rotura	≥ 1300 N se sp ≥ 7,5 mm ≥ 700 N se sp ≥ 7,5 mm	UNI EN ISO 10545-4		
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast Module de rupture Módulo de rotura	≥ 35 N/mm ²			
Resistenza alle macchie Stain resistant Flacken beständigkeit Resistance au taches Resistencia a las manchas	3			
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemicals for household use Widerstandfaehigkeit gagen Haushaltschemikalien Resistance aux produits d'usage domestique Resistencia a los productos químicos de uso doméstico	B MIN		UNI EN ISO 10545-13	
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al hielo	Richiesta Request Nach Anforderung Demande Solicitud	Resiste Resists Anforderungen erfuellt Résiste Resiste	UNI EN ISO 10545-12	
Dilatazione termica lineare Coeff. of linear thermal expansion linearer Waermedehnungskoeffizient Coeff. d'extension thermique linéaire Coeficiente de dilación térmica lineal	-	7,0° MK (-1)	UNI EN ISO 10545-8	
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfaehigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistance aux écarts de température Resistencia al choque térmico	Richiesta Request Onfrange Demande Solicitud	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	UNI EN ISO 10545-9-	
Stabilità dei colori Color stability Lichtbestaendigkeit der Farben Stabilité des coloris Estabilidad de los colores	Richiesta Request Onfrange Demande Solicitud	Resiste Resists Widerstandsfähig Résiste Resiste	DIN 51094	

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECNICAL FEATURES_CARACTERISTIQUES TECHNIQUES_TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN_CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

GRES PORCELLANATO SMALTATO EN 14411 BIA

	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener wert Valor establecido	Valore Medio Mean Values Valeurs Moyennes Mittelwert Valor Medio	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba
Dimensioni lati Dimensions-Lenght and widht Længe und Breite Dimensions-Longuer et largeur Dimensiones-Longitud y acho	+/- 0,5 % max +/- 2,0 mm	Conforme Conform Anforderungen erfuellt	UNI EN ISO 10545-2
Rettilineaità dei lati Side Straightness Kantengeradheit Rectitude des aretes Rectilínedad de los lados	+/- 0,5 % max +/- 1,5 mm		
Ortogonalità degli spigoli Corner Squaranness Rechtwinkligkeit der Kanten Angularité Ortogonalidad de las esquinas	+/- 0,5 % max +/- 2,0 mm		
Planarità Flatness Ebanflächigkeit Planéité Plainedad	Curvatura centro +/- 0,5 % +/- 2,0 mm		
	Curvatura lati +/- 0,5 % +/- 2,0 mm		
	Svergolamento +/- 0,5 % +/- 2,0 mm		
Spessore Thickness Staerke Epaisseur Grosor	+/- 5 % max +/- 0,5 mm	Conforme Conforme Conforme	UNI EN ISO 10545-3
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	≤ 0,5 %		UNI EN ISO 10545-4
Sforzo di rottura Breaking strenght Bruchkraft Force de rupture Esfuerzo de rotura	≥ 1300 N se sp ≥ 7,5 mm ≥ 700 N se sp ≥ 7,5 mm		
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast Module de rupture Módulo de rotura	≥ 35 N/mm²		
Resistenza alle macchie Stain resistant Flacken beständigkeit Resistance au taches Resistencia a las manchas	3		UNI EN ISO 10545-14
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemicals for household use Widerstandfaehigkeit gegen Haushaltschemikalien Resistance aux produits d'usage domestique Resistencia a los productos químicos de uso doméstico	B MIN		UNI EN ISO 10545-13
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Resistance au gel Resistencia al hielo	Richiesta Request Nach Anforderung Demande Solicitud	Resiste Resists Anforderungen erfuellt Résiste Resiste	UNI EN ISO 10545-12
Dilatazione termica lineare Coeff. of linear thermal expansion linearer Waermedehnungskoeffizient Coeff. d'extension thermique linéaire Coeficiente de dilacion tèrmica lineal	-	7,0° MK (-1)	UNI EN ISO 10545-8
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfaehigkeit gegen Temperaturschwankungen Résistance aux écarts de température Resistencia al choque tèrmico	Richiesta Request Onfrange Demande Solicitud	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	UNI EN ISO 10545-9-
Stabilità dei colori Color stability Lichtbestaendigkeit der Farben Stabilité des coloris Estabilidad de los colores	Richiesta Request Onfrange Demande Solicitud	Resiste Resists Widerstandsfähig Résiste Resiste	DIN 51094

CARATTERISTICHE TECNICHE

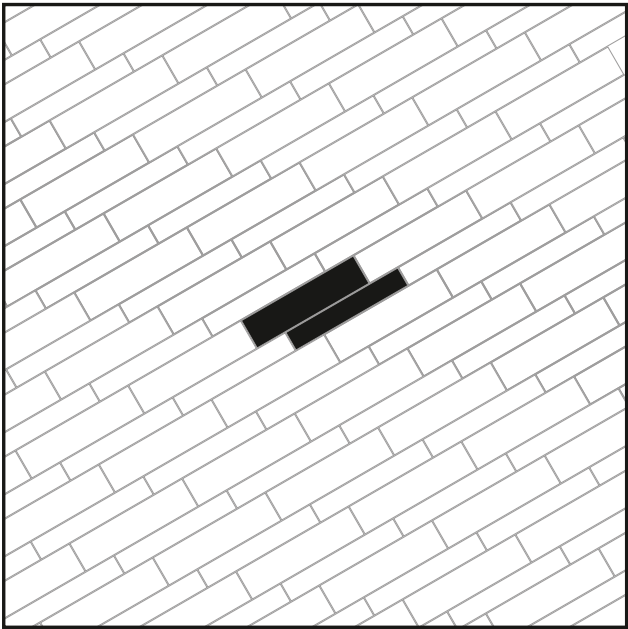
TECNICAL FEATURES_CARACTERISTIQUES TECHNIQUES_TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN_CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

RIVESTIMENTO IN PASTA BIANCA EN14411BIII

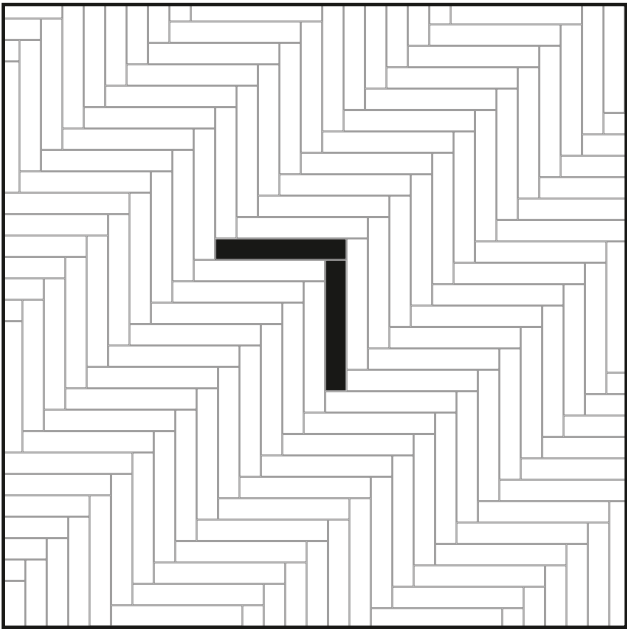
	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener wert Valor establecido	Valore Medio Mean Values Valeurs Moyennes Mittelwert Valor Medio	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba
Dimensioni lati Dimensions-Lenght and widht Længe und Breite Dimensions-Longuer et largeur Dimensiones-Longitud y acho	+/- 0,5 % +/- 2,0 mm	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	UNI EN ISO 10545-2
Rettilineaità dei lati Side Straightness Kantengeradheit Rectitude des aretes Rectilinedad de los lados	+/- 0,3 % +/- 1,5 mm		
Ortogonalità degli spigoli Corner Squaranness Rechtwinkligkeit der Kanten Angularité Ortogonalidad de las esquinas	+/- 0,5 % +/- 2,0 mm		
Planarità Flatness Ebanflächigkeit Planéité Plainedad	Curvatura centro + 0,5 % - 0,3 % + 2,0 mm - 1,5 mm		
	Curvatura lati + 0,5 % - 0,3 % + 2,0 mm - 1,5 mm		UNI EN ISO 10545-3
	Svergolamento ± 0,5 % ± 2,0 mm		
Spessore Thickness Staerke Epaisseur Grosor	+/-10% +/-0,5 mm	UNI EN ISO 10545-11	
Qualità della superficie Surface quality	95% delle piastrelle esenti da difetti visibili 95% of tiles with no visual defects		
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	> 10 %		
Sforzo di rottura Breaking strenght Bruchkraft Force de rupture Esfuerzo de rotura	Spess. ≥ 7,5 mm/non minore di 600 N Spess. < 7,5 mm/non minore di 200 N		
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast Module de rupture Módulo de rotura	Spess. ≥ 7,5 mm/minimo 12 N/mm² Spess. < 7,5 mm/minimo 15 N/mm²		
Resistenza al cavillo di piastrelle smaltate Glaze crazing resistance Résistance aux tréssaillures Haarrisse Resistencia al quarteado	Richiesta Request Demande Anfrage Solicitud	Resiste Resists Widerstandsfähig Résiste Resiste	

IDEE DI POSA

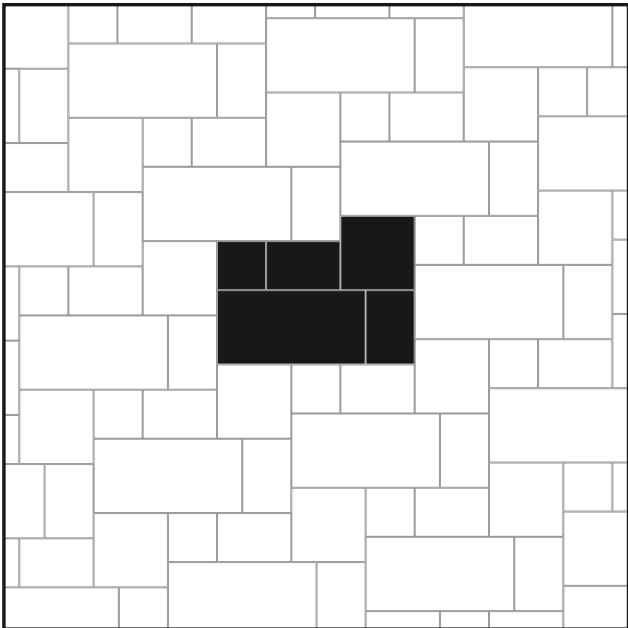
laying suggestions__propositions pour la pose__verlegungsvorschläge__soluciones de asiento



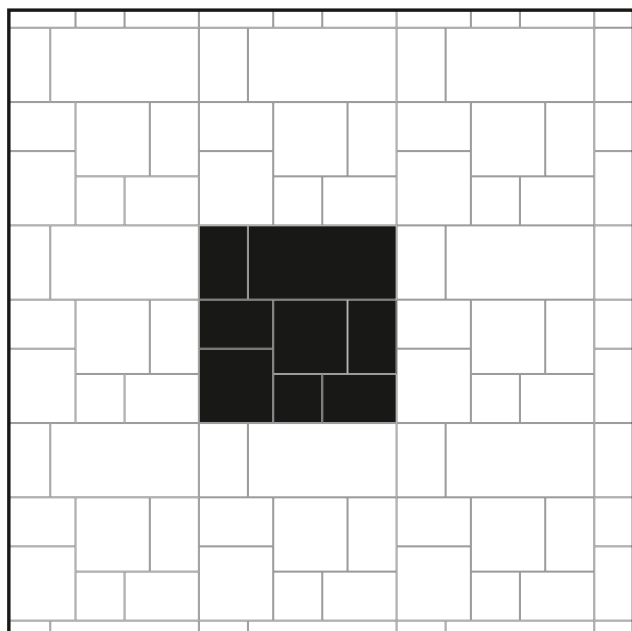
Formati_Sizes_Formats_Formate_Formatos	% per m²
20x80_8"x32"	60,6%
13x80_5 1/4"x32"	39,4%



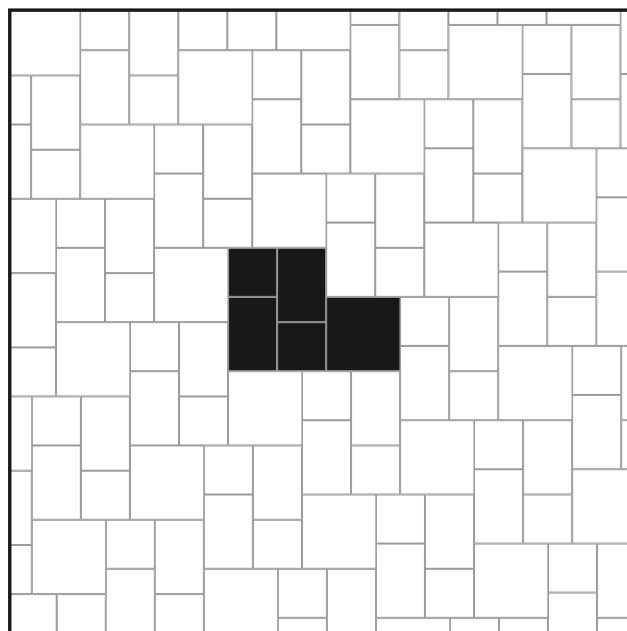
Formati_Sizes_Formats_Formate_Formatos	% per m²
13x80_5 1/4"x32"	100%



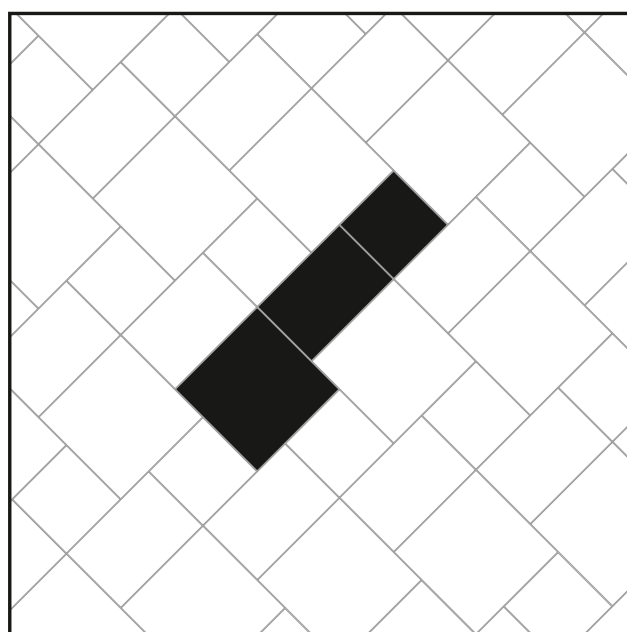
Formati_Sizes_Formats_Formate_Formatos	% per m²
50x100_20"x40"	41,88%
50x50_20"x20"	20,94%
33x50_13"x20"	27,89%
33x33_13"x13"	9,29%



Formati_Sizes_Formats_Formate_Formatos	% per m²
50x100_20"x40"	28,3%
50x50_20"x20"	28,3%
33x50_13"x20"	37,3%
33x33_13"x13"	6,1%



Formati_Sizes_Formats_Formate_Formatos	% per m²
50x50_20"x20"	31,33%
33x50_13"x20"	41,37%
33x33_13"x13"	27,3%



Formati_Sizes_Formats_Formate_Formatos	% per m²
33x50_13"x20"	31,6%
33x33_13"x13"	21,1%
50x50_20"x20"	47,3%

NOTE TECNICHE

TUTTO CIO' CHE SI DEVE SAPERE SULLE CARATTERISTICHE TECNICHE DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI DI CERAMICHE RICCHETTI

Ceramiche Ricchetti offre una vasta gamma di collezioni studiate per rispondere in modo puntuale e aggiornato alle esigenze estetiche e d'arredo. Le superfici ceramiche possiedono caratteristiche tecniche elevate: sono dotate di un'ottima resistenza alle sollecitazioni e ogni collezione è studiata per offrire prestazioni specifiche. Si consiglia quindi di scegliere i prodotti a seconda che siano posati in spazi esterni o ambienti interni, a rivestimento o a pavimento. Tutte le collezioni che si trovano nel catalogo saranno accompagnate da simboli che ne indicheranno le destinazioni d'uso più appropriate.

SUPERFICI DECORATE

Le collezioni di Ceramiche Ricchetti presentano diverse tipologie decorative, realizzate con l'utilizzo di materiali ricercati e preziosi: per la pulizia raccomandiamo di non utilizzare prodotti e materiali abrasivi che potrebbero danneggiare le superfici. I decori realizzati in acciaio, alluminio, vetro o altri inserti non ceramici, sono da posare attenendosi alle regole di posa e manutenzione proprie di ogni tipologia di materiali. Gli effetti cangianti e i riflessi madreperlati di alcune collezioni sono ottenuti con l'utilizzo di lustranti metallici: questi materiali possono subire l'attacco dell'Acido Cloridrico; verificare con attenzione se questo acido è presente all'interno dei detersivi che si utilizzano per la pulizia delle decorazioni, avendo cura di fare preventivamente un piccolo test su una parte meno visibile degli stessi.

CONSIGLI DI POSA

Per un'ottimale posa delle superfici si consiglia di verificare che il sottofondo sia resistente e abbia completato il processo di maturazione. I pavimenti di Ceramiche Ricchetti sono indicati per la posa in ambienti residenziali e commerciali a traffico leggero. Per destinazioni d'uso diverse si consiglia di contattare direttamente Ceramiche Ricchetti. Prima di iniziare è importante controllare calibro, tono e scelta. All'atto della posa è opportuno prelevare le piastrelle da diverse scatole e alternarle. Durante le operazioni di posa si suggerisce di proteggere le superfici da eventuali abrasioni, di rispettare i giunti strutturali e di mantenere sempre una fuga di almeno 2 mm fra una piastrella e l'altra. Si consiglia di realizzare un giunto elastico perimetrale per ogni elemento in elevazione, con limitazione delle superfici continue a non oltre 50-60 m² (25-30 m² in presenza di grandi vetrate). Posare le superfici utilizzando un adesivo di classe C2 se si è in ambienti interni, oppure C2E in spazi esterni, secondo la normativa EN 12004, avendo cura di distribuirlo con la tecnica della doppia spalmatura per formati uguali superiori al 40x40. Si suggerisce di utilizzare un idoneo stucco, facendo attenzione ad effettuare prove preventive di pulibilità nel caso di stuccatura a contrasto. Durante la posa è importante pulire sempre accuratamente le superfici dai residui di colla e stucco, utilizzando acqua, così da evitare incrostazioni difficili da rimuovere poi successivamente: attenzione a non utilizzare però spugne, paste, detersivi, o sostanze abrasive che possano alterare le qualità estetiche delle superfici. Nel caso fosse necessario eliminare residui di stucchi o colle con l'ausilio di detersivi acidi, si consiglia di risciacquare abbondantemente con acqua e di asciugare tutte le superfici. Prima di procedere al trattamento con detersivi è importante provarli prima su una piccola parte così da accertarsi che il prodotto non danneggi le superfici.

CONSIGLI PER LA POSA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI RETTIFICATI

Le piastrelle rettificate permettono di ottenere pavimenti e rivestimenti nei quali la fuga fra una lastra e l'altra sia appena percettibile. Le superfici posate sono ortogonali e molto dure, pertanto, durante la posa, si consiglia di seguire alcune semplici indicazioni:

- Controllare sempre che il sottofondo sia planare e pulito.
- Posare le superfici evitando urti che possano danneggiare spigoli e angoli delle piastrelle.
- Si consiglia sempre una fuga di almeno 2 mm così da favorire la penetrazione dello stucco all'interno delle giunzioni fra le piastrelle.
- È importante utilizzare sempre stucchi adatti al materiale posato.
- Nel caso di una posa sfalsata, dare le caratteristiche tecniche delle lastre, si suggerisce di non andare oltre 1/3 della lunghezza della piastrella.

SISTEMA AUTOLIVELLANTE PER FACILITARE LA POSA DI LASTRE GRANDE FORMATO

Le piastrelle di grande formato (80x180, 80x80, 60x120 e tutti i relativi sotto formati) prodotte nei nostri stabilimenti presentano caratteristiche di elasticità e flessibilità che consentono di raggiungere, una volta effettuata la posa, la massima aderenza al massetto. Questo avviene anche in presenza di un minimo grado di convessità; la lastra infatti si autolivella adagiandosi sotto il proprio peso e raggiunge una planarità perfetta. Per facilitare ulteriormente la posa è consigliabile utilizzare distanziatori autolivellanti. Spesso, a causa di supporti (caldane) non perfettamente livellati, piastrelle di basso spessore e quindi flessibili o piastrelle di grande formato e quindi pesanti anche prestando la massima attenzione non si riescono a collocare in maniera ottimale. Come risultato, piastrelle che in fase di posa apparivano perfettamente livellate, a presa avvenuta dell'adesivo presentano invece dislivelli che ne compromettono l'estetica. Tutto ciò si può evitare grazie all'impiego di distanziatori livellanti che, oltre a mantenere il perfetto livellamento tra le piastrelle, velocizzano la posa. Con i distanziatori livellanti la posa è facile, veloce e le piastrelle restano perfettamente livellate.

SUGGERIMENTI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEI PAVIMENTI E DEI RIVESTIMENTI

L'elevata resistenza del gres porcellanato assicura ai pavimenti e ai rivestimenti durata e robustezza, tuttavia sono importanti anche una buona pulizia straordinaria e un'accurata manutenzione ordinaria.

PRODOTTI PER LA PULIZIA

Per prendersi cura di pavimenti e rivestimenti in modo ottimale è importante non trascurare sia le superfici ceramiche, sia le fughe. Per la pulizia ordinaria si consiglia di usare acqua e detersivi neutri. Non utilizzare prodotti particolarmente aggressivi o acidi perché potrebbero danneggiare e opacizzare le superfici, soprattutto quelle lucide o lappate.

PULIZIA

Solo in casi di estrema necessità si consiglia di utilizzare prodotti e strumenti abrasivi come pagliette in metallo e di evitarne l'uso sulle superfici lappate o lucide sulle quali graffi, abrasioni e opacizzazioni sarebbero facilmente visibili.

SPORCO ABRASIVO

È importante limitare l'apporto di polvere e sabbia trasportati dall'esterno che potrebbero aumentare l'effetto abrasivo del calpestio, pertanto si consiglia di posizionare uno zerbino all'ingresso dell'abitazione, così da proteggere maggiormente il pavimento, e mantenere l'ambiente il più pulito possibile.

TECHNICAL INFORMATION

EVERYTHING YOU NEED TO KNOW ABOUT THE TECHNICAL FEATURES OF CERAMICHE RICCHETTI FLOOR TILES

Ceramiche Ricchetti offers a wide range of collections designed to respond exactly to furnishing and design needs, in keeping with current trends. Our ceramic tiles offer high-tech features, including excellent resistance to stress, and each collection is designed to provide a specific performance. We therefore recommend you choose your products according to where they are going to be laid, whether indoors or outdoors, on walls or floors. All the collections that appear in the catalogue are accompanied by symbols specifying their most appropriate use.

DECORATED SURFACES

Ceramiche Ricchetti collections feature different types of decorative options, created using stylish, quality materials, and therefore we advise against cleaning these articles with products and abrasive materials that could damage their surface. The steel, aluminium, or glass accents and any other non-ceramic inserts must be fitted following the specific laying and maintenance rules for each type of material. The shot and pearl effects in some collections are achieved using metallic lustre and these materials are particularly prone to attack by hydrochloric acid. Check carefully whether this acid is contained in the detergents you use for cleaning the decorative tiles, making sure to test the product on a small, less visible part of the tiles.

LAYING TIPS

For optimum tile fitting, we recommend you check that the substrate is strong and completely set. Ceramiche Ricchetti floor tiles are suitable for laying in homes and light traffic businesses. If you intend to put them to any other uses, you should contact Ceramiche Ricchetti. Before beginning, it is important to check the working size, tone, and sorting grade of the tiles. When laying, tiles should be taken from different boxes and positioned in an alternating fashion. During the laying procedure, we suggest you protect the surfaces from possible abrasion, use the structural joints specified, and always keep a 2-mm gap between one tile and the next. It is advisable to provide a flexible joint between each raised element, and ensure continuous surfaces extend by no more than 50-60 sqm (25-30 sqm if there are large windows). Lay the tiles using a suitable C2 adhesive (for indoor areas) or C2E adhesive (outdoors), classed according to standard EN 12004, making sure you use the double-spreading technique to apply the glue. We suggest you use an appropriate grout, taking care to perform preliminary cleanability tests if grouting with a contrasting colour. During laying, it is important to always clean the surface thoroughly with water, removing all residues of glue and plaster so as to avoid stubborn fouling later on; be careful, however, not to use sponges, pastes, detergents, or abrasives that might alter the aesthetics of the tiling. Should you need to remove any left-over grout or glue using acid-based cleaners, you should rinse all the surfaces thoroughly with water and then dry well. Before any treatment with detergents, it is essential to try out the products beforehand on a small area of the tile, to ensure it will not cause any damage.

ADVICE FOR LAYING STRAIGHT-EDGED FLOOR AND WALL TILES

Straightened-edge tiles allow users to obtain virtually seamless floor and wall tiling. The laid tiles are right-angled and very hard, therefore we recommend you follow some simple guidelines during laying:

- Always check that the substrate is flat and clean.
- Lay the tiles avoiding knocks and blows that could damage their edges and corners.
- There should always be a gap of at least 2 mm between tiles to facilitate penetration of the grout into the joints.
- It is important to always use suitable grouts for the material laid.
- If laying the tiles in a staggered design, given their features, we recommend you do not stagger them by more than one third of their length.

SELF-LEVELLING SYSTEM TO FACILITATE THE LAYING OF LARGE FORMAT TILES

Large format tiles (80x180, 80x80, 60x120 and all related sub-formats) produced in our facilities, demonstrate characteristics of elasticity and flexibility which, once laid in position, achieve maximum adhesion to the screed. This is possible even where there is a slight degree of convexity; the tile, in fact, self-levels settling under its own weight to reach a perfect flatness. To further ease installation, it is advisable to use self-levelling spacers. Often, due to imperfectly levelled supports (laying bed) it is impossible to perfectly position tiles which are thin, and therefore, flexible or large format tiles which are heavy, even when maximum care is taken. As a result, tiles which appear perfectly levelled during installation, are uneven once the adhesive hardens, compromising their aesthetic appearance.

All of this can be avoided thanks to the use of levelling spacers which, in addition to maintaining the perfect levelling between the tiles, speeds up their installation. With levelling spacers, installation is easy, fast and the tiles remain perfectly levelled.

CLEANING AND MAINTENANCE TIPS FOR WALL AND FLOOR TILES

The considerable strength of porcelain stoneware means that floors and walls covered with the material are long-lasting and sound. Nevertheless, it is also important to provide good special cleaning and thorough routine care.

CLEANING PRODUCTS

To ensure the best care for your floor and wall tiling, it is essential not to neglect either the ceramic surfaces or the joints. For ordinary cleaning, we recommend you use water and neutral detergents.

Do not use acids or particularly harsh products as they may damage the tiles, leaving their surfaces dull (especially polished or lapped versions).

CLEANING

Only in cases of extreme necessity do we recommend using abrasives products or tools, such as metal scouring pads, and – in any case – not on lapped or polished surfaces, where scratches, abrasions and dull spots would be easily visible.

ABRASIVE DIRT

It is important to limit the amount of dust and sand brought in from outdoors that could increase the abrasive effect of foot traffic. We recommend, you place a doormat at the entrance of the house, to better protect the floor and keep the interior as clean as possible.

INFORMATIONS TECHNIQUES

TOUT CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES CARRELAGES ET DES REVETEMENTS DE CERAMICHE RICCHETTI

Ceramiche Ricchetti offre une vaste gamme de collections conçues pour répondre de façon ponctuelle et moderne aux exigences esthétiques et décoratives. Les surfaces en céramique possèdent des caractéristiques techniques élevées : elles sont dotées d'une excellente résistance aux contraintes et chaque collection est conçue pour offrir des performances spécifiques. On conseille donc de choisir les produits en fonction de l'espace de pose (externe ou interne, carrelage ou revêtement). Toutes les collections illustrées dans le catalogue seront accompagnées de symboles qui en indiqueront les usages prévus les plus appropriés.

SURFACES DECOREES

Les collections Ceramiche Ricchetti présentent différents types de décorations, réalisées avec des matériaux raffinés et précieux. Pour le nettoyage, nous recommandons de ne pas utiliser de produits ni de matériaux abrasifs qui risquent d'endommager les surfaces. Les décors réalisés en acier, en aluminium, en verre ou autres inserts non céramiques, doivent suivre les règles de pose et d'entretien propres à chaque type de matériau. Les effets changeants et les reflets nacrés de certaines collections sont obtenus grâce à des éclats métalliques : ces matériaux peuvent subir l'agression de l'Acide Chlorhydrique; vérifier minutieusement que cet acide n'est pas contenu dans les détergents utilisés pour le nettoyage des décorations, en veillant à effectuer un petit test sur une partie peu visible de ces dernières.

CONSEILS DE POSE

Pour une pose optimale des surfaces, on conseille de vérifier que le substrat est résistant et parfaitement sec. Les carrelages Ceramiche Ricchetti sont indiqués pour la pose dans les espaces résidentiels et commerciaux à trafic léger. Pour d'autres usages, il est recommandé de contacter directement Ceramiche Ricchetti.

Avant de commencer, il est important de contrôler le calibre, la tonalité et le choix. Durant la pose, il est conseillé de prélever les carreaux dans différentes boîtes et de les alterner. Durant les opérations de pose, on suggère également de protéger les surfaces contre les abrasions, de respecter les joints structuraux et de toujours maintenir un joint de 2 mm entre les carreaux. Il est recommandé de réaliser un joint élastique périmétral pour chaque élément en hauteur, en limitant les surfaces à un maximum de 50-60 m² (25-30 m² en présence de grandes baies vitrées). Poser les surfaces en utilisant une colle de la classe C2 pour la pose à l'intérieur, ou C2E pour la pose à l'extérieur, selon la réglementation EN 12004, en veillant à la distribuer suivant la technique de la double enduction. On suggère d'utiliser un mastic adéquat, en veillant à réaliser des essais préalables de nettoyabilité en cas de masticage par contraste de couleur. Durant la pose, il est important de toujours nettoyer soigneusement les surfaces contre les résidus de colle et de mastic, en utilisant de l'eau, de manière à éviter les incrustations difficiles à éliminer ensuite. Veiller à ne pas utiliser d'éponges, de pâtes, de détergents ni de substances abrasives risquant d'altérer la qualité esthétique des surfaces. S'il est nécessaire d'éliminer les résidus de mastic ou de colle avec des détergents acides, il est recommandé de rincer abondamment à l'eau et de sécher toutes les surfaces.

Avant de procéder au traitement avec des détergents, il est important de les essayer sur une petite surface de manière à s'assurer que le produit n'endommage pas les surfaces.

CONSEILS POUR LA POSE DE CARRELAGES ET DE REVETEMENTS RECTIFIES
Les carreaux rectifiés permettent d'obtenir des carrelages et des revêtements dont les joints sont à peine perceptibles. Les surfaces posées sont orthogonales et très dures; aussi, durant la pose, il est recommandé de suivre quelques indications très simples:

- Toujours contrôler que le substrat est plat et propre.
- Poser les surfaces en évitant les chocs qui risquent d'endommager les angles et les arêtes des carreaux.
- Il est recommandé de toujours prévoir un joint de 2 mm de manière à favoriser la pénétration du mastic à l'intérieur des jonctions entre les carreaux.
- Il est important de toujours utiliser des mastics adaptés au matériel posé.
- En cas de pose décalée, vu les caractéristiques techniques des dalles, on suggère de ne pas dépasser de plus d'1/3 la longueur du carreau.

SYSTEME AUTONIVELANT POUR FACILITER LA POSE DE DALLES DE GRANDES DIMENSIONS

Les dalles de grandes dimensions (80x180, 80x80, 60x120 et tous les sous-formats correspondants) fabriquées dans nos usines se distinguent par des caractéristiques d'élasticité et de flexibilité qui permettent d'obtenir une adhérence parfaite au mortier, une fois la pose effectuée, et ce même en présence d'une légère convexité. En effet, la dalle se met automatiquement à niveau sous l'effet de son propre poids et atteint une planéité parfaite. Pour faciliter encore la pose, il est conseillé d'utiliser des croisillons autonivelants. Il arrive souvent que la pose optimale de dalles de faible épaisseur, donc flexibles, ou de lourdes dalles de grandes dimensions soit difficile, même en faisant très attention, du fait que les supports (sous-couches) ne sont pas parfaitement à niveau. Résultat : les dalles qui semblaient parfaitement nivelées en phase de pose présentent des différences de niveau, une fois la colle prise, ce qui se traduit par un résultat peu esthétique. Il est possible d'éviter tous ces désagréments grâce à l'utilisation de croisillons nivelants qui, d'une part maintiennent parfaitement le niveau entre les dalles, d'autre part accélèrent la pose. Grâce aux croisillons nivelants, la pose est facile, rapide et les dalles restent parfaitement à niveau.

SUGGESTIONS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DES CARRELAGES ET DES REVETEMENTS

La haute résistance du grès cérame assure dureté et solidité aux carrelages et aux revêtements; toutefois, un bon nettoyage extraordinaire et un entretien ordinaire minutieux sont tout aussi importants.

PRODUITS DE NETTOYAGE

Pour prendre soin des carrelages et des revêtements de façon optimale, il est indispensable de ne négliger ni les surfaces en céramique ni les joints. Pour le nettoyage ordinaire, il est recommandé d'utiliser de l'eau et des détergents neutres. Ne pas utiliser de produits particulièrement agressifs ou acides car ils risquent d'endommager ou d'opacifier les surfaces, surtout si elles sont brillantes ou rodées.

NETTOYAGE

N'utiliser des produits et des instruments abrasifs comme des paillettes de métal qu'en cas de nécessité extrême et en évitant l'utilisation sur les surfaces rodées ou brillantes car les rayures, les abrasions et l'opacification y sont particulièrement visibles.

SALETE ABRASIVE

Il est important de limiter l'apport de poussière et de sable en provenance de l'extérieur, ce qui augmenterait l'effet abrasif du piétinement; il est donc recommandé de positionner un paillason à l'entrée de l'habitation de manière à protéger davantage le carrelage et maintenir l'espace le plus propre possible.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

ALLES, WAS MAN ÜBER DIE TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN VON BODEN- UND WANDBELÄGEN - CERAMICHE RICCHETTI

Ceramiche Ricchetti bietet eine breite Palette von Kollektionen, die entwickelt wurden, um genau und aktuell den Erfordernissen von Ästhetik und Einrichtung gerecht zu werden. Die keramischen Oberflächen besitzen hohe technische Eigenschaften: sie weisen eine hervorragende Widerstandsfähigkeit gegenüber Beanspruchung auf und jede Kollektion wurde ausgelegt, um bestimmte Leistungen zu bieten. Es wird somit geraten, die Produkte danach zu wählen, ob sie in Außen- oder Innenbereichen bzw. als Wand- oder Bodenbelag verlegt werden. Alle im Katalog enthaltenen Kollektionen werden durch Symbole begleitet, die ihre geeignetsten Einsatzzwecke anbieten.

DEKORIERTE OBERFLÄCHEN

Die Kollektionen von Ceramiche Ricchetti weisen verschiedene Dekorarten auf, die unter Einsatz auserlesener und edler Materialien hergestellt wurden: zur Reinigung raten wir, keine scheuernden Produkte und Materialien zu verwenden, die die Oberflächen beschädigen könnten. Die aus Stahl, Aluminium, Glas oder anderen, nicht keramischen Einlagen hergestellten Dekore müssen unter Einhaltung der Regeln für Verlegung und Pflege der jeweiligen Materialart verlegt werden. Die schillernden Effekte und die Perlmutterreflexe einiger Kollektionen werden unter Verwendung von Metallglanz hergestellt: diese Materialien können unter dem Einfluss von Chlorwasserstoffsäure leiden. Prüfen Sie sorgfältig, ob diese Säure in den zum Säubern der Dekore verwendeten Reinigungsmitteln enthalten ist, und achten Sie darauf, vorab einen kleinen Test in einem weniger sichtbaren Bereich auszuführen.

EMPFEHLUNGEN ZUR VERLEGUNG

Für eine optimale Verlegung der Oberflächen wird geraten, zu prüfen, ob der Untergrund fest und ausgehärtet ist. Die Bodenbeläge von Ceramiche Ricchetti sind zur Verlegung in Wohn- und Geschäftsräumen mit geringer Trittbelastung geeignet. Bei anderen Einsatzzwecken wird geraten, sich direkt mit der Firma Ceramiche Ricchetti in Verbindung zu setzen.

Vor Beginn der Verlegung sollten Dicke, Farbton und Qualität geprüft werden. Während der Verlegung sollten die Fliesen aus verschiedenen Kartons entnommen und gemischt werden. Es wird geraten, die Oberflächen bei der Verlegung vor eventuellem Abrieb zu schützen, die Dehnfugen einzuhalten und stets eine Fuge von 2 mm zwischen den einzelnen Fugen zu lassen. Es wird geraten, eine am Rand verlaufende Dehnfuge an jedem höheren Element auszuführen und die durchgängigen Oberflächen auf höchstens 50-60 m² (25-30 m² bei Vorhandensein großer Verglasungen) zu begrenzen. Die Verlegung der Oberflächen erfolgt unter Einsatz eines Klebstoffes der Klasse C2 bei Innenräumen, bzw. C2E in Außenbereichen, entsprechend der Bestimmung EN 12004, wobei darauf zu achten ist, den Klebstoff mit der Technik des doppelten Auftragens zu verteilen. Es wird geraten, einen geeigneten Fugenmörtel zu verwenden, wobei eventuell vorab Tests bei einer Verfügung in Kontrastfarben ausgeführt werden sollte. Bei der Verlegung ist es wichtig, die Oberflächen immer gründlich von Rückständen des Klebstoffs und Fugenmörtels mittels Wasser zu reinigen. So werden später schwer entfernbare Verkrustungen vermieden: Es dürfen jedoch keine Schwämme, Pasten, Reinigungsmittel oder Scheuermittel eingesetzt werden, die die ästhetischen Eigenschaften der Oberflächen beeinträchtigen können. Sollte es notwendig sein, Reste von Fugenmörtel oder Klebstoff mit Hilfe saurer Reinigungsmittel zu entfernen, wird geraten, die Oberflächen sorgfältig mit Wasser zu spülen und zu trocknen. Vor einer Behandlung mit Reinigungsmitteln ist es wichtig, diese zuerst auf einem kleinen Teil auszuprobieren, so dass festgestellt werden kann, dass das Produkt die Oberflächen nicht beschädigt.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERLEGUNG VON GESCHLIFFENEN BODEN- UND WANDBELÄGEN

Die geschliffenen Fliesen ermöglichen es, Boden- und Wandbeläge zu erzielen, bei denen die Fuge zwischen den einzelnen Platten nur minimal erkennbar ist. Die verlegten Flächen sind rechtwinklig und sehr hart, deshalb wird geraten, während der Verlegung stets einige einfache Hinweise zu beachten:

- Prüfen Sie immer, ob der Untergrund eben und sauber ist.
- Vermeiden Sie bei der Verlegung der Oberflächen Stöße, die die Kanten und Ecken der Fliesen beschädigen können.
- Es wird immer zu einer Fuge von mindestens 2 mm geraten, so dass der Fugenmörtel in die Nähte zwischen den Fliesen leichter eindringen kann.
- Es ist wichtig, immer einen für das verlegte Material geeigneten Fugenmörtel zu verwenden.
- Bei einer versetzten Verlegung wird auf Grund der technischen Eigenschaften der Platten empfohlen, 1/3 der Fliesenlänge nicht zu überschreiten.

SELBSTAUSGLEICHENDES SYSTEM FÜR EIN LEICHTERES VERLEGEN GROSSFORMATIGER FLIESEN

Die Elastizität und Biegsamkeit der in unseren Werken produzierten großformatigen Fliesen (80x180, 80x80, 60x120 und die jeweiligen Untergrößen) ermöglichen eine optimale Haftung zum Estrich nach dem Verlegen. Dies wird auch bei minimaler Konvexität gewährleistet; durch ihr Gewicht nivelliert sich die Fliese selbst und erreicht eine perfekte Ebenmäßigkeit. Mit nivellierenden Abstandshaltern fällt das Verlegen noch einfacher. Aufgrund von nicht perfekt ebenen Untergründen (Estrich) könnte eine optimale Verlegung von dünnen und daher biegsamen bzw. großformatigen und schweren Fliesen auch bei sehr sorgfältigem Arbeiten nicht möglich sein. Auch bei anscheinend ebenmäßig verlegten Fliesen führt dies zu unschönen Unebenheiten nach Abbindezeit des Mörtels.

Dies lässt sich durch Verwendung von nivellierenden Abstandshaltern vermeiden, die neben einer perfekten Ebenheit der Fliesen auch ein schnelleres Verlegen gewährleisten. Nivellierende Abstandshalter sorgen für ein einfaches und schnelles Verlegen bei perfekt ebenen Fliesen.

EMPFEHLUNGEN ZUR REINIGUNG UND PFLEGE DER BODEN- UND WANDBELÄGE

Die hohe Widerstandsfähigkeit des Feinsteinzeugs garantiert die Dauerhaftigkeit und Robustheit der Boden- und Wandbeläge. Jedoch sind auch eine gute außergewöhnliche Reinigung und eine sorgfältige gewöhnliche Wartung notwendig.

PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG

Für eine optimale Pflege der Boden- und Wandbeläge ist es wichtig, sowohl die keramischen Oberflächen als auch die Fugen nicht zu vernachlässigen. Für die gewöhnliche Reinigung wird geraten, Wasser und neutrale Reinigungsmittel zu verwenden. Verwenden Sie keine besonders aggressiven oder sauren Produkte, weil diese die Oberflächen, besonders bei polierten oder geläphten Produkten, beschädigen und matt werden lassen können.

REINIGUNG

Scheuernde Produkte und Hilfsmittel, wie Metallschwämme, wird geraten, nur in unbedingt notwendigen Fällen zu verwenden. Ihr Einsatz ist auf geläphten oder polierten Oberflächen zu vermeiden, wo Kratzer, Abschürfungen und matte Stellen leicht sichtbar sind.

SCHEUERNDER SCHMUTZ

Es ist wichtig, die Menge des von außen hereingetragenen Staubes und Sandes zu begrenzen, die die scheuernde Wirkung der Trittbelastung verstärken können. Deshalb wird geraten, einen Abtreter am Eingang der Wohnung auszulegen, so dass der Bodenbelag besser geschützt wird, und den Raum möglichst sauber zu halten.

INFORMACIONES TÉCNICAS

TODO AQUELLO QUE SE DEBE SABER SOBRE LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS DE CERAMICHE RICCHETTI

Ceramiche Ricchetti ofrece una vasta gama de colecciones estudiadas para satisfacer de modo puntual y actualizado los requerimientos estéticos y de decoración. Las superficies cerámicas poseen características técnicas de elevado nivel: cuentan con una óptima resistencia a las sollicitaciones y cada colección es estudiada para ofrecer prestaciones específicas. Por lo tanto se aconseja elegir los productos según estén destinados a espacios exteriores o a ambientes interiores, a revestimiento o a pavimento. Todas las colecciones que aparecen en el catálogo serán acompañadas por símbolos que indicarán los usos previstos más adecuados.

SUPERFICIES DECORADAS

Las colecciones Ceramiche Ricchetti presentan diferentes tipologías decorativas, realizadas con materiales preciosos seleccionados: para su limpieza recomendamos no utilizar productos ni materiales abrasivos que podrían dañar las superficies. Las decoraciones en acero, aluminio, vidrio o con otras aplicaciones no cerámicas deben ser colocadas respetando las instrucciones de colocación y mantenimiento propias de cada tipo de material. Los efectos cambiantes y los reflejos madreperlados de algunas colecciones se obtienen utilizando materiales brillantes metálicos: tales materiales pueden sufrir el ataque del ácido clorhídrico; verificar con atención que este ácido no esté presente en la composición de los detergentes que se utilizan para la limpieza de las decoraciones, efectuando previamente una pequeña prueba en una parte menos visible de las mismas.

CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN

Para una colocación optimizada se aconseja verificar que la superficie de base sea resistente y haya completado su proceso de maduración. Los pavimentos Ceramiche Ricchetti son adecuados para colocación en ambientes residenciales y comerciales de tráfico ligero. Para otros usos se aconseja contactarse directamente con Ceramiche Ricchetti. Antes de comenzar es importante controlar calibre, tono y selección. En el momento de efectuar la colocación es conveniente tomar las baldosas de diferentes cajas y alternarlas. Durante las operaciones de colocación se sugiere proteger las superficies respecto de eventuales abrasiones, respetar las juntas estructurales y mantener siempre una junta de 2 mm entre las baldosas. Se aconseja realizar una junta elástica perimetral para cada elemento en elevación, con limitación de las superficies continuas a no más de 50-60 m² (25-30 m² en presencia de grandes superficies acristaladas). Aplicar en las superficies un adhesivo de clase C2 en interiores y C2E en exteriores, según la Normativa EN 12004, cuidando efectuar la distribución con la técnica de la doble aplicación. Se sugiere utilizar un estuco adecuado, realizando pruebas previas de limpiabilidad en el caso de estucado en contraste. Durante la colocación es importante limpiar siempre cuidadosamente las superficies, utilizando agua, para eliminar residuos de adhesivo y estuco a fin de evitar incrustaciones que sería difícil remover sucesivamente: atención a no utilizar esponjas, pastas, detergentes o sustancias abrasivas que puedan alterar las cualidades estéticas de las superficies. En caso de tener que eliminar residuos de estucos o adhesivos con auxilio de detergentes ácidos, se aconseja enjuagar abundantemente con agua y secar todas las superficies. Antes de efectuar el tratamiento con detergentes es importante probarlos previamente sobre una pequeña parte para verificar que el producto no dañe las superficies.

CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN DE PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS RECTIFICADOS

Las baldosas rectificadas permiten obtener pavimentos y revestimientos en los cuales las juntas entre las piezas quedan apenas perceptibles. Las superficies colocadas son ortogonales y muy duras por lo que, durante la colocación, se aconseja respetar las siguientes sencillas indicaciones:

- Controlar siempre que la superficie de base esté plana y limpia.
- Efectuar la colocación evitando golpes que puedan dañar aristas y esquinas de las baldosas.
- Se aconseja dejar siempre una junta de al menos 2 mm para favorecer la penetración del estuco entre las baldosas.
- Es importante utilizar siempre estucos adecuados para el material que se ha de colocar.
- En el caso de colocación en filas alternadas, dadas las características técnicas de las baldosas, se sugiere no superar 1/3 de la longitud de las mismas.

SISTEMA AUTONIVELANTE PARA FACILITAR LA COLOCACIÓN DE LOSAS DE GRAN FORMATO

Las baldosas de gran formato (80x180, 80x80, 60x120 y todos los subformatos correspondientes) producidas en nuestras instalaciones poseen características de elasticidad y flexibilidad que, una vez colocadas, permiten obtener la máxima adherencia a la solera. Esto se produce incluso cuando hay un mínimo grado de convexidad; de hecho, la losa se autonivela colocándose sobre su propio peso hasta alcanzar una planitud perfecta. Para facilitar en mayor medida la colocación, es aconsejable utilizar separadores de nivelación. A menudo, debido a la existencia de soportes (alcatifas) que no están perfectamente nivelados, ni siquiera el hecho de prestar la máxima atención es suficiente para lograr una colocación perfecta de las baldosas de poco espesor (y, por tanto, flexibles) o de las baldosas de gran formato (y, por tanto, pesadas). Como resultado, las baldosas que durante la colocación parecían estar perfectamente niveladas, muestran en cambio desniveles que comprometen la estética, una vez fraguado el adhesivo. Todo esto puede evitarse mediante el uso de separadores de nivelación que, además de mantener la perfecta nivelación entre las baldosas, aceleran la colocación. Los separadores de nivelación hacen que la instalación sea fácil y rápida, y que las baldosas queden perfectamente niveladas.

SUGERENCIAS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DE LOS PAVIMENTOS Y DE LOS REVESTIMIENTOS

La elevada resistencia del gres porcelánico confiere a los pavimentos y revestimientos duración y robustez; no obstante, es importante efectuar una buena limpieza extraordinaria y un cuidadoso mantenimiento ordinario.

PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA

Para cuidar los pavimentos y revestimientos del mejor modo es importante no descuidar ni las superficies cerámicas ni las juntas. Para efectuar la limpieza ordinaria se aconseja usar agua y detergentes neutros.

No utilizar productos particularmente agresivos o ácidos ya que podrían dañar u opacar las superficies, en particular aquellas brillantes o lapeadas.

LIMPIEZA

Solo en caso de extremada necesidad utilizar productos e instrumentos abrasivos tales como lana metálica y evitar su uso sobre las superficies lapeadas o brillantes, en las que rayas, abrasiones y opacados serían fácilmente visibles.

SUCIEDAD ABRASIVA

Es importante limitar el ingreso de arena y polvo transportados desde afuera, ya que ello puede aumentar el efecto abrasivo del tránsito, por lo que se aconseja colocar un felpudo en la entrada de la sala o habitación a fin de proteger mayormente el pavimento y mantener el ambiente lo más limpio posible.

POSA E PULIZIA

laying and cleaning__pose et lavage__verlegung und reinigung__instalación y limpieza

Per quanto riguarda la larghezza delle fughe la NORMA UNI 11493 Giugno 2013 dà le seguenti indicazioni: "Indicativamente, nelle prescrizioni progettuali larghezza delle fughe può andare da 2/3 mm, nel caso di piastrelle ottenute per pressatura, con buona regolarità dimensionale (piastrelle rettificate) in ambienti interni, su supporti rigidi e dimensionalmente stabili - fino a 6/8 mm, in situazioni opposte."

Italian standard UNI 11493 of June 2013 gives the following recommendations for gaps when laying tiles: "As a guide, laying plans for tiles should include a gap ranging from 2/3 mm in the case of regular sized, pressed tiles (rectified tiles) laid indoors on stiff, stable substrates to 6/8 mm in other cases."

Concernant la largeur des joints la NORME UNI 11493 de juin 2013 donne les indications suivantes: «À titre indicatif, dans les spécifications de conception, la largeur des joints peut aller de 2/3 mm - dans le cas de carrelages obtenus par pressage, avec une bonne régularité de dimension (carreaux rectifiés) dans les pièces intérieures, sur supports rigides et stables dimensionnellement- à 6/8 mm dans les situations opposées.»

Was die Fugenbreite anbelangt, schreibt die NORM UNI 11493 Juni 2013 Folgendes vor: „Im Rahmen der Projektvorgaben sollte die Fugenbreite von 2/3 mm - bei durch Pressverfahren hergestellten Fliesen mit geringen Größenabweichungen (geradkantig geschliffen) in Innenräumen, festen und dimensionsstabilen Estrichen - bis 6/8 mm unter entgegengesetzten Bedingungen betragen."

En cuanto respecta al ancho de las juntas, la NORMA UNI 11493 de junio de 2013 da las siguientes indicaciones: "Indicativamente, en las prescripciones para los proyectos, el ancho de las juntas puede oscilar entre 2 - 3 mm, para las baldosas obtenidas por prensado y buena regularidad dimensional (rectificadas), colocadas en ambientes interiores, sobre superficies rígidas y dimensionalmente estables, y 6 - 8 mm en las situaciones opuestas."

INDICAZIONI PER L'ISTALLAZIONE

Utilizzo di un adesivo adeguato di classe C2 (per interni) o C2E (per esterni) secondo EN I 2004, adottando la tecnica della doppia spalmatura. Utilizzo di stucco idoneo avendo cura di effettuare prove preventive di pulibilità in caso di stuccature a contrasto. Al momento della posa prelevare piastrelle alternativamente da scatole diverse. Prima della posa controllare tonalità, calibro e scelta. Posa in ambienti residenziali e di commerciale leggero; utilizzi differenti dovranno essere preventivamente concordati con Ceramiche Ricchetti. Nel caso di posa sfalsata si raccomanda di non eccedere di oltre 1/3 della lunghezza della piastrella.

INDICAZIONI PER LA PULIZIA

Si consiglia la massima prudenza nell'uso dei prodotti chimici e di attenersi alle indicazioni del produttore presenti sulle confezioni del prodotto. Dopo ogni applicazione di detersivi acidi, o solventi, risciacquare abbondantemente e asciugare accuratamente la superficie.

Evitare sempre di usare sostanze a base di Acido Fluoridrico (anche smacchiatori spray e antiruggine, potrebbero contenerne). Prima di utilizzare prodotti per la pulizia a base acida, si consiglia di effettuare una prova su una piccola zona nascosta della superficie da trattare.

FITTING INSTRUCTIONS

Use a suitable C2 (indoor) or C2E (outdoor) adhesive, classed according to EN I 2004, together with the double-spreading technique. Use an appropriate grout, taking care to perform preliminary cleanability tests if using a grout with a contrasting colour. When laying, place tiles taken from different boxes together. Before laying, check the colour tones, work size, and quality category. Lay in homes and light-traffic businesses; any other use must be agreed in advance with Ceramiche Ricchetti. If laying the tiles in a staggered design, we recommend you do not stagger them by more than one third of the tile length.

CLEANING INSTRUCTIONS

We recommend you take the utmost care when using chemicals and follow the manufacturer's instructions on the product packaging. After each application of detergents, acids, or solvents, rinse thoroughly and dry the surface carefully. Always avoid using hydrofluoric acid-based substances (including spray stain remover and

rust proofing treatments, as they may contain it). Before using any acid-based cleaning products, we advise you to try them out on a small hidden area of the surface to be treated.

CONSEILS DE POSE

Utilisation d'une colle adéquate de classe C2 (pour l'intérieur) ou C2E (pour l'extérieur) d'après la norme EN I 2004, en adoptant la technique de la double enduction.

Utilisation d'un mastic adéquat en veillant à effectuer des essais préalables de nettoyabilité en cas de masticage à contraste. Au moment de la pose, prélever des carreaux en alternance dans des boîtes différentes. Avant la pose, contrôler la tonalité, le calibre et le choix. Pose dans les espaces résidentiels et commerciaux légers ; toute utilisation différente devra préalablement être établie avec Ceramiche Ricchetti. En cas de pose décalée, il est recommandé de ne pas dépasser les 1/3 de la longueur du carreau.

CLEANING INSTRUCTIONS

On conseille la plus grande prudence durant l'utilisation des produits chimiques et de s'en tenir aux indications présentes sur les emballages du produit. Rincer abondamment et sécher soigneusement la surface après chaque application de détergents acides ou de solvants. Toujours éviter d'utiliser des substances à base d'Acide Fluorhydrique (qui pourrait être présent dans les détachants en spray et les produits antirouille). Avant d'utiliser des produits de nettoyage à base acide, il est recommandé de réaliser un essai sur une petite zone cachée de la surface à traiter.

HINWEISE ZUM EINBAU

Verwendung eines geeigneten Klebstoffes der Klasse C2 (für Innenbereiche) oder C2E (für Außenbereiche) gemäß EN I 2004, unter Anwendung der Technik des doppelten Auftragens. Verwendung einer geeigneten Spachtelmasse, wobei darauf zu achten ist, vorab Tests zur Reinigbarkeit bei einer Verspachtelung in Kontrastfarben durchzuführen. Bei der Verlegung sind die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Kartons zu entnehmen. Vor der Verlegung Farbton, Dicke und Qualität prüfen. Verlegung in Wohn- und Geschäftsräumen mit geringer Belastung; ein anderer Einsatz muss vorab mit Ceramiche Ricchetti abgestimmt werden. Bei der versetzten Verlegung wird geraten, 1/3 der Fliesenlänge nicht zu überschreiten.

HINWEISE ZUR REINIGUNG

Es wird zu höchster Vorsicht beim Einsatz der chemischen Produkte geraten sowie zur Beachtung der Hinweise DES HERSTELLERS auf den Verpackungen des Produktes. Nach jeder Anwendung von sauren Reinigungsmitteln oder Lösungsmitteln die Oberfläche gründlich abspülen und sorgfältig trocknen. Ein Einsatz von Stoffen auf Basis von Fluorsäure ist stets zu vermeiden (auch Fleckentfernerspray und Rostschutzmittel können diese enthalten). Vor der Verwendung von Reinigungsmitteln auf saurer Basis wird geraten, einen Test an einer kleinen, verborgenen Stelle der zu behandelnden Oberfläche auszuführen.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Usar un adhesivo adecuado de clase C2 (para interiores) o C2E (para exteriores) según EN I 2004, adoptando la técnica del doble encolado. Usar estuco idóneo cuidando efectuar pruebas previas de limpiabilidad en caso de aplicar estuco en contraste. En el momento de la colocación tomar baldosas alternativamente de diferentes cajas. Antes de la colocación controlar tonalidad, calibre y selección. Colocación prevista en ambientes residenciales y comerciales ligeros; otros usos deberán ser establecidos previamente de común acuerdo con Ceramiche Ricchetti. En caso de colocación en filas alternadas se recomienda no exceder en más de 1/3 de la longitud de la baldosa.

INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA

Se aconseja máxima prudencia en el uso de los productos químicos y respetar las instrucciones. Del productor presentes en los envases del producto. Después de cada aplicación de detergentes ácidos o solventes enjuagar abundantemente y secar con mucho cuidado la superficie. Evítese siempre el uso de sustancias a base de ácido fluorhídrico (incluso desmanchadores spray y antióxidos podrían contener este ácido). Antes de usar productos de limpieza de base ácida se aconseja efectuar una prueba en una pequeña zona oculta de la superficie a tratar.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1 - OGGETTO

La vendita riguarda esclusivamente il materiale ceramico e il quantitativo specificato dalla Venditrice nella conferma d'ordine o in qualsiasi altro documento della Venditrice idoneo ad avere lo stesso valore giuridico. Eventuali offerte e preventivi della Venditrice non saranno per essa vincolanti, non potranno valere in alcun caso quali proposte contrattuali e l'accettazione dell'ordine sarà impegnativa solo se approvata per iscritto dalla Venditrice a suo insindacabile giudizio. Anche nel caso in cui l'ordine venga raccolto da persona munita di potere di rappresentanza questo sarà vincolante per la Venditrice solo se da quest'ultima approvato mediante le formalità sopra descritte. È fatto espresso divieto alla Committente di cedere a terzi il contratto di vendita salvo autorizzazione per iscritto da parte della Venditrice in tal senso.

2 - CONFERMA D'ORDINE

Qualora la conferma d'ordine contenga modifiche o aggiunte all'ordine, il contratto si intende perfezionato se la Committente non ha espresso il suo dissenso o il suo rifiuto entro 10 (dieci) giorni dalla data di spedizione della conferma. L'ordine non potrà essere revocato dalla Committente se non sia scaduto il termine stabilito per la comunicazione dell'accettazione. Ove non sia previsto alcun termine la Committente potrà richiederne la fissazione secondo le modalità previste dall'art. 1183 cod. civ. Il comma. Gli anticipi eventualmente versati dalla Committente sono infruttiferi e resteranno acquisiti alla Venditrice a titolo di penale nel caso in cui la Committente revochi l'ordine prima della scadenza del termine fissato per l'accettazione. Sono fatti salvi in ogni caso i diritti della Venditrice di richiedere il risarcimento del maggior danno e l'adempimento del contratto oltre alle spese di custodia del materiale come infra determinato.

3 - CONSEGNA

La merce si intende venduta "franco fabbrica" e la consegna si intende eseguita negli stabilimenti della Venditrice dopo 10 (dieci) giorni dalla comunicazione approntamento o, in difetto, all'atto della rimessione al vettore o all'atto della firma della bolla di accompagnamento; ciò anche quando il contratto si sia perfezionato altrove e quando, per espressa deroga, il prezzo sia comprensivo delle spese di trasporto e questo debba essere effettuato a cura della Venditrice. Da tale momento tutti i rischi sul materiale si trasferiscono sulla Committente e sono a suo carico le spese di magazzino, custodia e assicurazione. Le spese di custodia e magazzino vengono fin da ora stabilite in € 1,00 (uno) giornaliero per ogni metro quadrato di materiale giacente presso gli stabilimenti della Venditrice o anche presso terzi qualora il materiale oggetto del contratto per qualsiasi ragione si trovi in luoghi diversi dalla sede, dagli stabilimenti o dai magazzini della Venditrice. Nel caso in cui la Venditrice debba sostenere delle spese a causa del mancato ritiro della merce da parte della Committente e se dette spese siano superiori a quanto già stabilito per metro quadrato, la Committente dovrà pagare il maggior costo sostenuto dalla Venditrice. I termini di consegna si intendono approssimativi e vengono computati in giorni lavorativi con decorrenza dal perfezionamento del contratto.

Anche quelli espressamente dichiarati perentori sono soggetti alle tolleranze d'uso e sono adeguatamente prorogati per effetto di cause di forza maggiore tra le quali, a titolo meramente esemplificativo, scioperi, serratte, incendi, inondazioni, per effetto di ritardate consegne da parte dei fornitori, di scarti di materiale e di lavorazione, di difficoltà negli inoltri nonché, in ogni caso, per effetto di avvenimenti non imputabili alla Venditrice.

Nel caso che si verifichi un ritardo imputabile alla Venditrice la Committente ha diritto di richiedere la risoluzione del contratto solamente nel caso che detto ritardo superi il termine di 90 (novanta) giorni lavorativi dalla data della conferma d'ordine. La richiesta di risoluzione dovrà avvenire mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e darà diritto alla Committente di esigere gli anticipi eventualmente versati. Resta in ogni caso esclusa la possibilità da parte della Committente di richiedere i danni per qualsiasi titolo e natura nei confronti della Venditrice sia in caso di risoluzione e che di mantenimento del contratto. Sono sempre ammesse consegne parziali.

Tutte le spedizioni per ferrovia e per automezzi saranno effettuate in porto assegnato. Le spedizioni via mare o via terra concernenti forniture all'estero, saranno effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta approvate dalla Camera di Commercio Internazionale 1953 e successive modifiche ("Incoterms").

4 - PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

I prezzi si intendono franco fabbrica. Tasse, imposte e spese di ogni genere sono a carico della Committente. Il materiale, ai fini della fatturazione e dei relativi pagamenti verrà quantificato sulla base della reale quantità effettivamente fornita. Luogo del pagamento è la sede della Venditrice. È facoltà della Venditrice accettare cambiali, assegni bancari, autorizzazioni di traite senza che ciò importi novazione del credito originale, pregiudizio al patto di riservato dominio, mutamento nella deroga della competenza territoriale. Non sono riconosciuti pagamenti effettuati ad Agenti, Rappresentanti, o altri soggetti che non siano la Venditrice salvo espressa deroga per iscritto da parte di quest'ultima conferita caso per caso. Il ritardo, anche parziale, dei pagamenti comporta l'immediata decorrenza degli interessi di mora nella misura del 6% oltre al tasso ufficiale di sconto. Ove gli interessi di mora così determinati risultassero in qualunque momento violare la legge 108/96 e successive modifiche o integrazioni, il loro tasso si intenderà automaticamente sostituito da quello da volta in volta stabilito dalla legge come soglia limite e, comunque, da quello determinato in conformità della legge. La Committente sarà considerata insolvente nel caso di mancato pagamento anche di una sola rata del prezzo e decadrà immediatamente dal beneficio del termine. La Venditrice avrà diritto di richiedere il pagamento immediato delle rate ancora da scadere impregiudicato ogni altro diritto ed azione nonché di ritenere sospeso o risolto il contratto senza necessità di alcuna comunicazione (clausola risolutiva espressa) con facoltà da parte della Venditrice di richiedere gli eventuali maggiori danni, la restituzione del materiale già consegnato, l'annullamento di eventuali altri contratti in corso, e la Committente non potrà avanzare pretese di compensi, indennizzi o qualsivoglia altra pretesa.

5 - CARATTERISTICHE DEL MATERIALE

La colorazione del materiale, lo spessore, la forma e le ambientazioni effettuate con materiale della Venditrice e facenti parte di depliants, listini, preventivi e altro materiale pubblicitario, hanno solo scopo illustrativo e non sono vincolanti per la Venditrice la quale si riserva in qualsiasi momento di modificarle secondo le proprie esigenze commerciali e di produzione.

6 - GARANZIA

La Venditrice fornisce la garanzia solo per il materiale di prima scelta con una tolleranza del 5%: resta espressamente esclusa la garanzia per la seconda e la terza scelta e per gli stocks. Le eventuali differenze di tonalità e dei decori costituiscono una caratteristica e un pregio della produzione artistica e come tali devono essere valutate. La presenza di cavillatura (craquelé) sulla superficie smaltata è una particolarità della ceramica artistica che tende a scomparire col tempo e con un'adeguata pulitura, non altera lo smalto e non comporta una dequalificazione del materiale.

La garanzia dà diritto alla Committente di avere la sostituzione del materiale difettoso; la Committente non potrà richiedere la risoluzione del contratto e il risarcimento dei danni. Il materiale ceramico inviato in sostituzione di quello difettoso verrà considerato a tutti gli effetti secondo le precedenti clausole n. 3 e 4 rimanendo a carico della Committente le spese di trasporto, assicurazione e montaggio. Il materiale sostituito resta di proprietà della Venditrice e deve essere restituito franco stabilimento di quest'ultima entro 30 (trenta) giorni dalla spedizione del nuovo materiale. Trascorso inutilmente detto termine la Venditrice potrà fatturare il materiale applicando i prezzi della prima scelta.

La garanzia di cui alla presente clausola è tassativamente esclusa per materiale che sia già stato posato anche parzialmente e per il materiale che sia stato trattato con soluzioni non adeguate (es. a base di acido).

La Venditrice non sarà in nessun caso tenuta a risarcire le spese per la posa e la rimozione del materiale sostituito o inviato in sostituzione. Nessuna garanzia è operante per quanto riguarda l'uso che la Committente intende fare del materiale ceramico anche se in precedenza la Venditrice ha fornito suggerimenti o indicazioni circa l'impiego dello stesso. È sempre esclusa l'operatività della garanzia nei confronti di terzi che abbiano ricevuto il materiale dalla Committente a qualsiasi titolo o ragione. Per quanto riguarda le vendite all'estero la garanzia è esclusa qualora i vizi e le contestazioni riguardino la non conformità del materiale ceramico alle leggi vigenti in materia nello stato a meno che nell'ordine la Committente non avesse richiesto caratteristiche particolari e nella conferma d'ordine la Venditrice non le avesse specificamente e preventivamente accettate.

7 - RECLAMI ED AZIONI

Vizi e difetti devono essere denunciati alla Venditrice nei termini di legge e mediante raccomandata con ricevuta di ritorno. L'azione di garanzia (redibitoria o estimatoria) dovrà essere fatta valere a pena di decadenza entro sei mesi dalla consegna di quanto oggetto della fornitura; decorso tale termine la Committente decadrà anche dal diritto di cui all'art. 1495 3° comma cod. civ.. Resta escluso che la Committente possa pretendere il risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti patiti in dipendenza della fornitura anche per quanto concerne la mancata disponibilità del materiale durante il tempo impiegato per la sua sostituzione in esecuzione della garanzia di cui alla precedente clausola 6.

8 - DIVIETO DI AZIONE

La Committente non può per nessuna ragione ritardare o sospendere i pagamenti, anche in pendenza di contestazioni o reclami; né può promuovere azioni nei confronti della Venditrice se prima non ha provveduto all'integrale estinzione del debito.

9 - VARIAZIONI DI PREZZO

I prezzi del materiale saranno quelli che risultano dal listino in vigore al momento della consegna. La Venditrice si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento qualora si verificassero aumenti superiori al 10% sul costo delle materie prime e sul costo della manodopera.

10 - MODIFICHE CONTRATTUALI

Qualsiasi modifica apportata al presente contratto dovrà essere approvata per iscritto o confermata con lettera raccomandata dalla Venditrice.

11 - FORO COMPETENTE

La risoluzione delle controversie è demandata alla competenza dell'autorità Giudiziaria di Reggio Emilia, salvo la facoltà della Venditrice di adire a sua scelta l'Autorità Giudiziaria del luogo di residenza o domicilio della Committente. Tale competenza non può essere derogata per ragioni di accessorietà, di cumulo oggettivo, di garanzia propria o impropria di connessione e di continenza, né dall'emissione di cambiali o tratte. Le controversie che dovessero insorgere per l'interpretazione e l'esecuzione del contratto anche in caso di forniture all'estero saranno regolate dalla legge italiana.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

1 - SUBJECT

The sale will refer exclusively to the ceramic material and the quantity specified by the Seller in the order confirmation or in other documents of the Seller with the same legal value. Offers and estimates are not binding for the Seller, and in any case cannot be considered contractual proposals. Any order will become binding only after the written approval of acceptance issued by the Seller, on the unquestionable judgement of the same. The same is valid also if the order is taken by an agent, and the order will be binding for the Seller only if approved by the same as indicated above. The Buyer cannot transfer the purchase contract to third parties, unless written authorization has been obtained from the Seller.

2 - ORDER CONFIRMATION

Should the order confirmation present amendments or additions to the order, the contract will be considered as definitive ten days after the order confirmation has been sent to the Buyer and without any disagreement or refusal from the same. The order cannot be cancelled by the Buyer unless the term established for communicating acceptance has expired. If no term is indicated, the Buyer can ask for a term to be established according to the procedures envisaged in Article 1183 paragraph II of the Civil Code. Any money advance paid by the Buyer will be idle and will be cashed by the Seller as a penalty if the Buyer cancels the purchase order before the term for order confirmation has expired. Even in this case, the Seller still reserves the right to recover any greater damages suffered due to the order cancellation, to demand that the Buyer respects the contract, and to claim reimbursement of any expenses sustained for prolonged storage of the material.

3 - DELIVERY

The goods are understood to be sold "ex-works" and delivery will be considered effected in the works of the Seller 10 days after the communication that the same goods have been prepared, or for want of the same, when the delivery note is issued to the carrier, or signed. The conditions stated here will be valid also when the sales contract has been fulfilled in other places and when, in specific departure, the price is inclusive of transportation costs and the goods are transported by the Seller. From this moment all the risks relevant to the materials are the responsibility of the Buyer, and any storage, custody and insurance will be paid by the same. Storage costs are herein fixed in € 1 per day and for each square metre of material which will remain in the works of the Seller, or also with third parties, should the material subject of the contract be stored in places other than the works, factory or warehouses of the Seller.

If the Seller has to pay expenses because the goods have not been collected by the Buyer, and if these expenses are higher than the storage costs per m2 indicated above, the Buyer will pay the Seller for any higher storage costs born. The terms of delivery are understood to be indicative and are calculated in real working days starting from the final stipulation of the contract.

Also delivery terms which may have been fixed with no delay allowed will be subject to the usual possible variations envisaged for normal working activity for any circumstance beyond the Seller's control such as by way of example; strikes, lock-outs, fires, floods, suppliers delays, defective material, accidents in the manufacturing process, problems with delivery, and in any case for any event for which the Seller is not responsible. Should the delay in delivery be the Seller's responsibility, the Buyer has the right to request the rescission of the contract only after a delay of 90 working days from the date of the order confirmation. The request for the rescission of the contract must be sent by registered letter with return receipt and gives the Buyer the right to demand the return of the sum paid in advance. In any case the Buyer does not have any right to make a claim for any damages against the Seller, either in the case of rescission of the contract or if the same remains valid. Partial deliveries are always allowed. All goods despatched by rail or road will be freight collect.

Goods shipped abroad by sea or by road will be shipped in accordance with the incoterms which the International Chamber of Commerce approved in 1953, and subsequent amendments.

4 - PRICES AND PAYMENT CONDITIONS

Prices are ex-works. Any taxes, duty, and expenses of any kind will be paid by the Buyer. The amount invoiced will be calculated on the actual quantity of goods despatched. The payment will be made at the Seller's head office. The Seller has the right to decide whether to accept promissory notes, bank cheques or drafts for the payment, without these forms of payment representing novation of the initial credit, being prejudicial to the lien agreement, or implying any change in the exception to territorial competence. Payments made to Agents, Representatives or subjects other than the Seller will not be accepted, unless specific authorization in writing has been given by the same in each case. For any delay in the payment, even partial, 6% over the official interest rate will be applied immediately. If the interest calculated in the above way is at any time in violation of Act 108/96 and subsequent modifications or integrations, the rate is automatically understood to be that established by the law as the limit each time this occurs, and in any case that determined in accordance with the law.

The Buyer will be considered insolvent also after only one single instalment of the payment agreed has not been received, and will no longer benefit from the terms. The Seller will have the right to demand full payment from the Buyer of all other instalments still due. The Seller will also maintain the right to take legal action and to consider the contract suspended or rescinded without any notice given (express termination clause). The Seller will have the right to claim any greater damages, to demand that any consigned material be returned, to cancel other outstanding contracts, and the Buyer will have no right to demand fees, compensation, or to make any other claim.

5 - CHARACTERISTICS OF THE MATERIAL

The colour, thickness, shape, and application of the Seller's material as shown in catalogues, brochures, price lists, offers and any other kind of promotional material are merely indicative and are not binding for the Seller who reserves the right to change the same to meet their own commercial and production requirements.

6 - GUARANTEE

The Seller will guarantee only first quality material, on which there is a 5% tolerance. Any guarantee is excluded for second and third quality material and for stock. Any possible differences in the colour shades and in the decoration patterns represents an artistic trait of the ceramic material and must be considered such. The hairline crackles (or craquelè) on the glazed surface are a feature of ceramic art and will gradually disappear in time after suitable cleaning. Neither the glaze quality nor the qualification of the material are affected by these capillary surface crackles.

Under the guarantee, the Buyer has the right to have flawed material replaced; the Buyer does not have the right to request the rescission of the contract or to claim damages.

The ceramic material sent to replace the flawed material will be considered in accordance with the previous clauses 3 and 4; transportation costs, insurance and laying remain at the Buyer's expense. The material replaced remains the property of the Seller and must be returned to the factory of the same ex works within thirty days of delivery of the new material. After this term, the material will be invoiced to the Buyer at the first-quality price. This guarantee does not cover material that has already been laid, even if partially, and material that has been treated with unsuitable products (e.g.: acid based solutions).

The Seller is not obliged to reimburse expenses relevant to the laying or removal of material replaced. No guarantee is given in relation to the application of the ceramic material or the intended use of the same by the Buyer, regardless of any suggestions the Seller may have given for the use of the same. The guarantee does not cover third parties who may have received the material from the Buyer, for whatever purpose or reason. For materials delivered abroad, no guarantee is given on the possible non-response of the material to the provisions of law in force in the foreign country where the material has been sent, unless the Buyer requested special characteristics and in the order confirmation the Seller specifically accepted the same in advance.

7 - CLAIMS AND LEGAL ACTIONS

Defects and flaws must be reported to the Seller within the terms of the law and by registered letter with return receipt. The Buyer will have to claim for the guarantee (estimatory or redhibitory) within six months of delivery of the goods. The right to claim for guarantee will expire six months after the delivery of the goods as will the relevant right indicated in Article 1495 paragraph 3 of the Civil Code. The Buyer cannot claim compensation for any direct or indirect damages related to the supply or lack of availability of the material during the time required to replace the same under the guarantee, in accordance with the above clause 6.

8 - LEGAL ACTION PROHIBITION

The Buyer cannot delay or suspend the payments for any reason whatsoever, even when a claim has been made or dispute is in act; nor can the Buyer take any action against the Seller until having paid any existing debts in full.

9 - PRICE VARIATIONS

The price of the material will be as indicated in the price list in force at the date of delivery. The Seller reserves the right to change the prices at any time in the case of an increase in the cost of raw materials or labour that exceeds 10%.

10 - AMENDMENTS TO THE SALES CONTRACT

Any amendments to the present contract must be authorized in writing by the Seller in a registered letter.

11 - PLACE OF JURISDICTION

Any claim and controversy will be referred to the Court of Law of Reggio Emilia, unless the Seller agrees to refer the case to the Judicial Authorities in the Buyer's place of residence or domicile.

There are no exceptions to the place of jurisdiction for the purposes of priorities, cumulation, consolidation or mutual relationship of causes, issue of promissory notes or drafts. Any controversy which may arise in relation to the interpretation and to the execution of the present sales contract, also if the material is delivered abroad, come under the Italian Law.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1 - OBJET

La vente concerne exclusivement le matériel céramique et la quantité spécifiée par le Vendeur dans la confirmation de commande ou dans tout autre document du Vendeur ayant la même valeur juridique. Les offres et devis du Vendeur ne constitueront pas un engagement de la part de ce dernier, ILS NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME PROPOSITIONS CONTRACTUELLES et l'acceptation de la commande ne constituera un engagement que si elle est approuvée par écrit par le Vendeur à sa seule appréciation. Au cas où la commande serait prise par une personne munie d'un pouvoir de représentation, elle ne constituera un engagement de la part du Vendeur que si elle est approuvée PAR CE DERNIER selon les modalités ci-dessus. Le Client ne pourra en aucun cas céder à des tiers le contrat de vente, sauf autorisation écrite de la part du Vendeur.

2 - CONFIRMATION DE COMMANDE

Si la confirmation de commande contient des modifications ou des adjonctions à la commande, le contrat s'entend parachevé si le Client n'a pas exprimé son désaccord ou son refus dans les 10 (dix) jours suivant la date d'expédition de la confirmation. La commande ne pourra être révoquée par le Client si le délai établi pour la communication de l'acceptation n'est pas échu. Si aucun délai n'est prévu, le Client pourra en demander la fixation selon les modalités prévues par l'art. 1183 C. civ. italien 11ème alinéa.

Les acomptes éventuellement versés par le Client sont non productifs d'intérêts et resteront acquis au Vendeur au titre de pénalité au cas où le Client révoquerait la commande avant l'échéance du délai fixé pour l'acceptation. SANS PRÉJUDICE, en tout état de cause, des droits du Vendeur de demander le dédommagement du plus grand dommage et l'exécution du contrat, outre les frais de garde du matériel comme déterminé ci-après.

3 - LIVRAISON

La marchandise s'entend vendue « départ usine » et la livraison s'entend effectuée dans les établissements du Vendeur 10 jours après la communication de la préparation ou, à défaut, au moment de la remise au transporteur ou au moment de la signature du bon de livraison ; ceci également lorsque le contrat est parachevé ailleurs et lorsque, par dérogation expresse, le prix comprend les frais de transport et ce dernier doit être effectué par le Vendeur. A partir de ce moment, tous les risques sur le matériel sont transférés au Client et les frais d'entreposage, de garde et d'assurance sont à sa charge. Les frais de garde et d'entreposage sont d'ores et déjà fixés à un € par jour pour chaque mètre carré de matériel en souffrance dans les établissements du Vendeur ou de tiers au cas où le matériel objet du contrat, pour quelque raison que ce soit, se trouverait dans un lieu différent du siège, des établissements ou des entrepôts du Vendeur. Si le Vendeur doit supporter des frais à cause du non-enlèvement de la marchandise de la part du Client, et si ces frais sont supérieurs à la somme définie par mètre carré, le Client devra payer la différence de coût supportée par le Vendeur. Les délais de livraison sont approximatifs et sont calculés en jours ouvrables à partir du parachèvement du contrat.

Ceux déclarés expressément péremptoires sont également sujets aux tolérances d'usage et sont opportunément prorogés par effet de cas de force majeure tels que, à simple titre d'exemple, grèves, lock-out, incendies, inondations, par effet de livraisons retardées de la part des fournisseurs, de rebuts de matériau et d'usinage, de difficultés dans les expéditions ainsi que, en tout état de cause, par effet d'événements non imputables au Vendeur. En cas de retard imputable au Vendeur, le Client n'a le droit de demander la résiliation du contrat que si ledit retard est supérieur à 90 jours ouvrables à compter de la date de confirmation de la commande. La demande de résiliation devra être effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception et donnera droit au Client d'exiger les acomptes éventuellement versés. En tout état de cause, la possibilité de la part du Client de demander des dommages et intérêts, à quelque titre et de quelque nature que ce soit, à l'égard du Vendeur, tant en cas de résiliation que de poursuite du contrat, est exclue. Les livraisons partielles sont toujours admises.

Toutes les expéditions par chemin de fer et par camion seront effectuées en port dû. Les expéditions par voie maritime ou terrestre concernant les fournitures à l'étranger seront effectuées suivant les conditions choisies au cas par cas et approuvées par la Chambre de Commerce Internationale 1953 et modifications successives (« Incoterms »).

4 - PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT

Les prix s'entendent départ usine. Les taxes, les impôts et les frais de tout genre sont à la charge du Client. Le matériel, aux fins de la facturation et des paiements correspondants, sera quantifié sur la base de la quantité réelle effectivement fournie. Le lieu du paiement est le siège du Vendeur. Le Vendeur a la faculté d'accepter des traites, des chèques bancaires, des autorisations de traites sans que cela comporte novation de la créance d'origine, préjudice à la clause de réserve de propriété, changement dans la dérogation de la compétence territoriale. Les paiements effectués à des Agents, Représentants ou sujets autres que le Vendeur ne sont pas reconnus, sauf par dérogation expresse écrite de la part de ce dernier, accordée au cas par cas. En ce qui concerne le retard de paiement, même partiel, les intérêts moratoires à hauteur de 6 % en plus du taux officiel d'escompte courent immédiatement.

Si les intérêts moratoires ainsi déterminés violent, à quelque moment que ce soit, la Loi italienne 108/96 et ses modifications ou intégrations successives, leur taux s'entendra automatiquement remplacé par celui fixé par la loi comme seuil limite et, en tout état de cause, par celui déterminé conformément à la loi. Le Client sera réputé insolvable en cas de non paiement d'un seul versement et perdra immédiatement le bénéfice du délai.

Le Vendeur aura la faculté de demander le paiement immédiat des versements encore dus, sans préjudice de tout autre droit et action, ainsi que de la possibilité de considérer le contrat comme en suspens ou résilié sans besoin de communication (clause résolutoire expresse), avec faculté de la part du Vendeur de demander éventuellement les plus grands dommages, la restitution du matériel déjà livré, l'annulation d'autres contrats en cours; le Client ne pourra revendiquer aucune compensation, indemnisation ou autre prétention.

5 - CARACTERISTIQUES DU MATERIEL

La coloration du matériel, l'épaisseur, la forme et les aménagements réalisés avec le matériel du Vendeur, faisant partie de dépliant, tarifs, devis et autre matériel publicitaire, n'ont qu'un but d'illustration et ne constituent en aucun cas un engagement de la part du Vendeur, lequel se réserve le droit de les modifier à tout moment selon ses propres exigences commerciales et de production.

6 - GARANTIE

Le Vendeur fournit la garantie exclusivement pour le matériel de premier choix avec une tolérance de 5 % : la garantie est expressément exclue pour le second et le troisième choix, et pour les stocks. Les différences éventuelles de tonalités et des décors constituent une caractéristique et un atout de la production artistique, et doivent être évaluées comme tels. La présence de craquelures sur la surface émaillée est une particularité de la céramique artistique qui tend à disparaître avec le temps et un nettoyage approprié ; elle n'altère pas l'email et ne comporte pas une déqualification du matériel. La garantie s'exerce par le remplacement du matériel défectueux.

Le Client ne pourra pas demander la résiliation du contrat et le dédommagement des préjudices. Le matériel céramique remplaçant le matériel céramique défectueux sera considéré à tous les effets selon les clauses précédentes n° 3 et 4, les frais de transport, d'assurance et de montage demeurant à la charge du Client. Le matériel échangé demeure propriété du Vendeur et doit être restitué franco usine de ce dernier dans les trente jours suivant l'expédition du nouveau matériel. Passé ce délai, le Vendeur pourra facturer le matériel en appliquant les prix du premier choix. La garantie visée à la présente clause est obligatoirement exclue pour le matériel ayant déjà été posé, même partiellement, et pour le matériel ayant été traité avec des solutions non appropriées (ex. à base d'acide). Le Vendeur ne sera en aucun cas tenu à rembourser les frais pour la pose et l'enlèvement du matériel remplacé ou envoyé en remplacement. Aucune garantie ne s'applique en ce qui concerne l'utilisation que le Client désire faire du matériel céramique, même si le Vendeur a fourni précédemment des conseils ou des indications quant à son emploi.

La garantie ne s'applique jamais à l'égard de tiers ayant reçu le matériel du Client à quelque titre ou raison que ce soit. En ce qui concerne les ventes à l'étranger, la garantie est exclue lorsque les vices et les contestations concernent la non conformité du matériel céramique aux lois en vigueur en la matière dans l'État, à moins que, dans la commande, le Client n'ait demandé des caractéristiques particulières et, dans la confirmation de commande, le Vendeur ne les ait spécifiquement et préalablement acceptées.

7 - RECLAMATIONS ET ACTIONS

Les vices et les défauts doivent être dénoncés au Vendeur dans les délais établis par la loi et par lettre recommandée avec accusé de réception. L'action en garantie (réhibitoire ou estimatoire) devra être intentée, sous peine de forclusion, dans les six mois suivant la livraison de la marchandise ; passé ce délai, le Client perdra également le droit visé à l'art. 1495 3ème alinéa C. civ. italien.

Il est convenu que le Client ne pourra pas prétendre le dédommagement de préjudices directs ou indirects, subis à la suite de la fourniture, également en ce qui concerne la non disponibilité du matériel pendant le temps employé pour son remplacement en exécution de la garantie visée à la précédente clause 6.

8 - INTERDICTION D'ACTION

Le Client ne peut, pour aucune raison, retarder ou suspendre les paiements, même en cas de contestations ou de réclamations ; ni ne peut intenter des actions à l'égard du Vendeur s'il n'a pas préalablement réglé la totalité de sa dette.

9 - VARIATIONS DE PRIX

Les prix du matériel seront ceux figurant au tarif en vigueur au moment de la livraison. Le Vendeur se réserve le droit de les modifier à tout moment au cas où des augmentations supérieures à 10% du coût des matières premières et du coût de la main-d'oeuvre se vérifiaient.

10 - MODIFICATIONS CONTRACTUELLES

Toute modification apportée au présent contrat devra être approuvée par écrit ou confirmée par lettre recommandée de la part du Vendeur.

11 - JURIDICTION COMPÉTENTE

La résolution des litiges est confiée à l'Autorité Judiciaire de Reggio Emilia (Italie), sauf la faculté du Vendeur de saisir à son choix l'Autorité Judiciaire du lieu de résidence ou de domicile du Client.

Il est impossible de déroger à cette compétence pour des raisons de caractère accessoire, de cumul objectif, de garantie propre ou impropre de connexion et de contenance, ni par l'émission d'effets ou de traites.

Les litiges naissant de l'interprétation et de l'exécution du contrat, également en cas de fournitures à l'étranger, seront réglés par la loi italienne.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

1 - GEGENSTAND DES VERTRAGES

Der Verkauf betrifft ausschließlich die Keramikfliesen und die Menge, die vom Verkäufer in seiner Auftragbestätigung oder in anderen Dokumenten mit gleichem gesetzlichen Stellenwert spezifiziert wird.

Eventuelle Angebote oder Kostenvoranschläge des Verkäufers sind unverbindlich und gelten keinesfalls als vertragliche Vorlage und die Annahme der Bestellung ist erst dann für den Verkäufer verbindlich, nachdem er diese nach seinem unanfechtbaren Urteil schriftlich bestätigt hat. Auch in dem Falle, in dem die Bestellung von einer Person mit Vertretungsbefugnis entgegengenommen wird, ist diese erst dann für den Verkäufer verbindlich wenn sie von Letzterem entsprechend der oben beschriebenen Formalitäten bestätigt worden ist. Dem Auftraggeber ist es ausdrücklich untersagt, den Kaufvertrag an Dritte abzutreten, wenn diesbezüglich keine schriftliche Genehmigung des Herstellers besteht.

2 - AUFTRAGBESTÄTIGUNG

Sollte die Auftragsbestätigung Abänderungen oder Ergänzungen zur Bestellung aufweisen, versteht sich der Vertrag als abgeschlossen, wenn der Auftraggeber nicht innerhalb von 10 (zehn) Tagen ab Datum der Auftragbestätigung seine Mißbilligung oder seine Verweigerung ausgedrückt hat. Der Auftraggeber kann die Bestellung nur dann widerrufen, wenn das festgesetzte Datum für die Auftragsbestätigung verfallen ist.

Sollte kein Datum vorgesehen sein, kann der Auftraggeber gemäß Artikel 1183, 2. Absatz des BBG das Festsetzen eines solchen verlangen. Eventuelle Vorauszahlungen, die der Auftraggeber dem Hersteller leistet sind unverzinslich, die der Hersteller als Strafgeld einbehalten wird, falls der Auftraggeber die Bestellung vor Ablauf der festgesetzten widerruft. Unversehrt in jedem Falle bleibt das Recht des Verkäufers Schadenersatz für Mehrkosten und Vertragserfüllung, abgesehen von den Kosten für die Materialeinlagerung zu verlangen.

3 - LIEFERBEDINGUNGEN

Der Verkauf der Ware versteht sich ab Werk und gilt in der Niederlassung des Verkäufers nach 10 Tagen ab Mitteilung der Bereitstellung oder mangels dieser, bei der Übergabe an den Spediteur oder bei Unterschrift der Lieferpapiere; dieses gilt auch wenn der Vertrag irgendwo anders abgeschlossen worden ist und wenn als ausdrückliche Ausnahme der Preis die Transportkosten beinhaltet und dieser zu Lasten des Verkäufers durchgeführt werden müßte.

Ab diesem Moment gehen alle Risiken hinsichtlich des Materials auf den Auftraggeber über, sowie auch alle Kosten für Warenlagerung, Verwahrung und Versicherung zu seinen Lasten gehen.

Die Aufbewahrungs- und Lagerungskosten werden hier mit einem € täglich je Quadratmeter für das Material festgesetzt, welches in den Niederlassungen des Verkäufers lagert oder auch bei Dritten, falls das Material, Gegenstand des Vertrags, aus welchem Grund auch immer an einem anderen Ort, der nicht Sitz, Niederlassung oder Lager des Verkäufers ist, gelagert wird. Sollte der Hersteller Mehrkosten für Aufbewahrung und Lagerung der Ware haben, die von dem Auftraggeber nicht abgeholt wurde, und wenn besagte Kosten die zuvor festgesetzten Quadratmeterkosten übersteigen gehen diese zu Lasten des Auftraggebers.

Die Liefertermine verstehen sich als indikativ gegeben und werden in Arbeitstagen ab Vertragsabschluß berechnet. Auch der ausdrücklich endgültig angegebene Liefertermin unterliegt den üblichen Terminabweichungen und können aus Gründen höherer Gewalt, darunter, rein beispielsweise, Streiks, Aussperrung, Feuer, Überschwemmungen, Auswirkung verzögerter Lieferungen seitens der Lieferanten, Material- und Bearbeitungsausschuss, Schwierigkeiten beim Weiterleiten sowie auch in allen den Fällen, die auf Ereignisse zurückzuführen sind für welche der Verkäufer nicht zur Verantwortung gezogen werden kann. Im Falle einer, tatsächlich dem Hersteller zuzuschreibenden Lieferverzögerung hat der Auftraggeber das Recht der Auftragskündigung nur, wenn besagte Verzögerung 90 Arbeitstage ab der Auftragsbestätigung überschreitet.

Der Auftraggeber muss die Vertragskündigung mittels Einschreibebrief mit Rückschein fordern und er hat somit das Recht eventuell geleistete Vorauszahlungen zurückzufordern. Die Möglichkeit seitens des Auftraggebers Schadenersatz wegen x-beliebiger Ansprüche und x-beliebiger Naturgegenüber von dem Verkäufer zu fordern bleibt in jedem Falle ausgeschlossen, sowie bei Vertragskündigung, als auch bei Aufrechterhaltung des Vertrags.

Teillieferungen sind immer gestattet. Alle durch Bahn oder durch LKW ausgeführten Lieferungen gehen zu Lasten des Auftraggebers. Exportverkäufe durch Schiff oder durch andere Strassentransportmittel werden von Mal zu Mal entsprechend der vereinbarten Bedingungen gemäß der Vorschriften 1953 und anschließenden Änderungen der internationalen Handelskammer (incoterms) ausgeführt.

4 - PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Preise verstehen sich ab Werk. Steuern, Abgaben und Kosten aller Art gehen zu Lasten des Auftraggebers. Das Material wird zwecks Fakturierung und dementsprechender Zahlung nach der effektiv gelieferten Menge berechnet. Zahlungsort ist die Niederlassung des Verkäufers. Zur Zahlung der gelieferten Ware kann der Hersteller auch Wechsel, Tratte und Bankschecks annehmen, was aber weder zu einer Novation der Originalkredits führt, noch zu einer Beeinträchtigung am Eigentumsvorbehalt oder die gesetzliche Kompetenz beeinträchtigt. Nicht anerkannt werden Zahlungen an Agenten, Vertreter oder andere Personen, sondern nur an den Verkäufer, es sei denn das dieser von Fall zu Fall demjenigen eine ausdrückliche Bevollmächtigung erteilt hat. Zahlungsverspätungen, auch bei Teilbeträgen, führen ab dem erstem Verspätungstag zur Berechnung von Verzugszinsen in Höhe von 6%, plus den offiziellen Diskontsatz. In Sollten die so festgesetzten Verzugszinsen gegen das Gesetz 108/96 und anschließende Abänderungen oder Ergänzungen verstoßen, versteht sich der Zinssatz automatisch durch denjenigen ersetzt, der von Mal zu Mal gesetzlich als Grenzwert vorgeschrieben ist und auf jeden Fall in Übereinstimmung mit dem Gesetz festgelegt ist.

Die Zahlungsunfähigkeit des Auftraggebers entsteht sofort ab Ausbleiben auch von nur einer Ratenzahlung des Gesamtbetrags und verliert unverzüglich die Zuträglichkeit der Zahlungsfrist. Der Verkäufer hat das Recht, die Zahlung aller noch fälliger Raten unverzüglich zu verlangen, unbefristet jedes anderen Rechtes und Handlung, sowie das Recht den Vertrag als eingestellt oder aufgelöst zu betrachten ohne das irgendeine Mitteilung diesbezüglich erforderlich ist (ausgedrückte Kündigungsklausel) mit der Befugnis seitens des Verkäufers höhere entstandene Schäden einzufordern, die Rückgabe des schon gelieferten Materials zu verlangen, eventuell andere laufende Verträge zu annullieren und der Auftraggeber kann keinerlei Ansprüche auf Entschädigungen, Schadenersatz oder irgendwelche anderen Ansprüche stellen.

5 - MATERIALEIGENSCHAFTEN

Färbung, Stärke, Format und Anwendungsmöglichkeiten des Materials, wie sie in Katalogen, Prospekten, Preislisten und anderen Promotionsdokumenten erscheinen, gelten als Beispiel und sind für den Verkäufer unverbindlich. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seines Materials jederzeit auf Grund kommerzieller oder produktiver Bedürfnisse zu verändern.

6 - GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller leistet Garantie nur für Material erster Wahl und zwar mit einer 5% Toleranz. Für Material zweiter und dritter Wahl sowie für Lagerrestposten wird keine Garantie geleistet. Abweichungen in Farbnuancen oder Dekors, begründen eine Charakteristik und eine Besonderheit kunsthandwerklicher Herstellung und müssen als solche geschätzt werden. Haarissen (Craquelé) in der Fliesenglasur sind eine typische Charakteristik dieser Kunstkeramikware und verschwinden mit der Zeit und durch richtige Reinigung. Diese beschädigen weder die Glasur, noch vermindern sie die Fliesenqualität.

Die Garantie verleiht dem Auftraggeber das Recht den Austausch von fehlerhaftem Material zu verlangen: der Auftraggeber kann deswegen weder einer Vertragsauflösung fordern, noch Schadenersatz verlangen. Die Ersatzlieferung unterliegt in jeder Hinsicht den obengenannten Klauseln 3 und 4, wobei es dabei bleibt, dass die Transport-, Versicherungs- und Verlegungskosten für das neue Material zu Lasten des Auftraggebers gehen. Das ersetzte Material bleibt Eigentum des Verkäufers und muß diesem kostenfrei vom Auftraggeber innerhalb 30 Tagen ab der Lieferung des Ersatzmaterials zurückgesendet werden,. Nach Ablauf dieser Frist kann der Hersteller die gesamt gelieferte Ware unter Anwendung der Preise für Material der ersten Wahl in Rechnung stellen. Die Garantie der vorliegenden Klausel ist für Material, welches schon gänzlich oder auch nur teilweise verlegt worden ist und für Material, welches mit ungeeigneten Reinigungsmitteln (zum Bsp. auf Säurebasis) behandelt worden ist strikt ausgeschlossen. Der Verkäufer ist keinesfalls dazu verpflichtet, Kosten für das Verlegen und für das Entfernen des zu ersetzenden Materials oder des als Ersatz gelieferten Materials zu übernehmen. Keinerlei Garantie wird hinsichtlich für die Anwendung des Materials seitens des Auftraggebers übernommen, auch wenn der Verkäufer zuvor Empfehlungen oder Hinweise bezüglich der Anwendungsmöglichkeiten gegeben hat.

Die Wirksamkeit der Garantiebedingungen ist gegenüber Dritten, die das Material, aus welchen Gründen auch immer, vom Auftraggeber erhalten haben grundsätzlich ausgeschlossen. Was Exportverkäufe betrifft, wird keine Garantie für Material geleistet, das hinsichtlich der in dem entsprechenden Land geltenden Vorschriften als fehlerhaft betrachtet und reklamiert wird, es sei denn, dass der Auftraggeber in der Bestellung besondere Charakteristiken verlangt hat und diese von dem Verkäufer in der Auftragsbestätigung spezifisch und präventiv akzeptiert worden sind.

7 - REKLAMATIONEN UND KLAGEN

Fehler und Defekte des Materials müssen dem Verkäufer innerhalb der gesetzlichen Frist und durch Einschreibebrief mit Rückschein gemeldet werden. Die redhibitorische oder wertschätzende Garantieklage muss innerhalb von sechs Monaten nach der Warenlieferung geltend gemacht werden; nach Ablauf dieser Frist wird der Auftraggeber auch sein Recht gemäß Artikel 1495, 3. Absatz des BGB verlieren. Der Auftraggeber wird auch nicht Ersatz für direkte oder indirekte Schäden verlangen können, die er wegen fehlerhaften Materials oder wegen Lieferverspätungen, infolge des Materialersatzes in Durchführung der Garantiebedingungen gemäß der vorhergehenden Klausel 6, erlitten hat.

8 - KLAVERBOT

Der Auftraggeber darf aus keinerlei Grund die Zahlungen verzögern oder einstellen, auch nicht im Falle von schwebenden Beanstandungen oder Reklamationen; noch darf er Klagen gegenüber des Verkäufers einreichen, wenn er seine Schulden noch nicht vollständig beglichen hat.

9 - PREISÄNDERUNGEN

Die Materialpreise entsprechen denen der Preisliste, die bei der Lieferung in Kraft ist. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, Preise in jederzeit abzuändern, wenn sich die Rohstoff- und/oder Lohnkosten um mehr als 10% erhöht haben.

10 - VERTRAGSÄNDERUNGEN

Jegliche Vertragsänderung muss schriftlich vom Verkäufer angenommen oder durch Einschreibebrief bestätigt werden.

11 - RICHTSSTAND

Jede Streitigkeit wird dem Gerichtsstand in Reggio Emilia übertragen, wobei es nur von dem Hersteller anhängig bleibt, das Gericht im Wohnsitz des Auftraggebers anzurufen.

Die Gerichtsstandskompetenz kann weder aufgrund von Akzessorietät, Gegenstandshäufung, geeigneter oder ungeeigneter Garantieforderung im Zusammenhang und in Abhängigkeit noch durch die Ausgabe von Tratten oder Wechsels beeinträchtigt werden. Sollten Streitigkeiten aufgrund der Auslegung oder der Erledigung des vorliegenden Vertrages, auch im Falle von Exportverkäufen, auftreten gilt immer die italienische Rechtsprechung.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

1 - OBJETO

La venta comprende exclusivamente el material cerámico y la cantidad especificada por la Vendedora en la confirmación del pedido o en cualquier otro documento de la Vendedora que tenga el mismo valor jurídico. Las posibles ofertas y presupuestos de la Vendedora no serán vinculantes para ella, no tendrán validez en ningún caso como propuestas contractuales y la aceptación del pedido será obligatoria solamente en el caso en que sea aprobada por escrito por la Vendedora a su indiscutible criterio. Asimismo, cuando el pedido fuera obtenido de alguna persona con facultades de representación, dicho pedido será vinculante para la Vendedora solamente si fue aprobado por esta última con las formalidades abajo descritas. Se prohíbe expresamente a la Comitante ceder a terceros el contrato de venta salvo que la Vendedora lo autorice por escrito.

2 - CONFIRMACIÓN DEL PEDIDO

Cuando la confirmación del pedido contuviera modificaciones o agregados al pedido, el contrato se considerará perfeccionado si la Comitante no expresó su oposición o rechazo dentro de los 10 (diez) días contados a partir de la fecha de expedición de la confirmación. La Comitante no podrá revocar el pedido si no venció el plazo establecido para la comunicación de la aceptación. Para el caso en que no se haya previsto ningún plazo, la Comitante podrá requerir la fijación de uno según las modalidades previstas por el artículo 1183, inciso II del Código Civil. Los anticipos que la Comitante haya eventualmente depositado no generarán intereses y serán adquiridos por la Vendedora en concepto de penalización para el caso en el cual la Comitante revoque el pedido antes del vencimiento del plazo fijado para la aceptación. En todos los casos, quedan a salvo los derechos de la Vendedora para reclamar el resarcimiento del daño y el cumplimiento del contrato, además de los gastos de custodia del material como se determina a continuación.

3 - ENTREGA

La mercadería se considera vendida “franco fábrica” y la entrega se considera realizada en los establecimientos de la Vendedora después de los 10 (diez) días contados a partir de la comunicación de la disponibilidad o, en su defecto, en el momento de la remisión al transportista o al momento de la firma del albarán; ello así también, cuando el contrato se haya perfeccionado en otro lugar y cuando, por excepción expresa, el precio comprenda los gastos de transporte y éste se encuentre a cargo de la Vendedora. Desde ese momento todos los riesgos sobre el material se trasladan sobre la Comitante y quedan a su cargo los gastos de almacenaje, custodia y seguro. Los gastos de custodia y almacenaje se establecen desde ahora en € 1,00 (uno) diario, por cada metro cuadrado de material que se encuentra en los establecimientos de la Vendedora o incluso de terceros cuando el material objeto del contrato por cualquier motivo se encuentre en lugares distintos a aquellos de la sede, de los establecimientos o de los almacenes de la Vendedora. En el caso en que la Vendedora tenga que soportar los gastos por causa de la falta de retiro de la mercadería por parte de la Comitante y si dichos gastos fueran superiores a lo establecido por metro cuadrado, la Comitante deberá pagar el costo extraordinario soportado por la Vendedora. Los plazos de entrega son considerados aproximativos y se computan en días hábiles con vigencia a partir del perfeccionamiento del contrato. Incluso aquellos declarados expresamente como perentorios se ajustan a las tolerancias del uso y podrán prorrogarse en forma adecuada por causas de fuerza mayor entre las cuales, a título de ejemplo, se enumeran: huelgas, cierre patronal, incendios, inundaciones, por causa de retraso en la entrega por parte de los proveedores, por residuos de material y de fabricación, por dificultad en los trámites, así como, en cualquier caso, por hechos no imputables a la Vendedora. Para el caso en que se verifique una demora imputable a la Vendedora, la Comitante tendrá derecho a solicitar la resolución del contrato solamente cuando dicha demora supere el plazo de los 90 (noventa) días hábiles contados a partir de la fecha de confirmación del pedido. La solicitud de resolución deberá realizarse mediante carta certificada con acuse de recibo y dará derecho a la Comitante a exigir los anticipos depositados eventualmente. Queda excluida en todos los casos, la posibilidad por parte de la Comitante de reclamar los daños por cualquier concepto y naturaleza contra la Vendedora, tanto en caso de resolución como de continuación del contrato. Serán admitidas siempre las entregas parciales. Todos los envíos por ferrocarril y por camiones se efectuarán en porte debido. Los envíos por vía marítima o terrestre relativos a provisiones al extranjero, se efectuarán en base a las condiciones elegidas oportunamente y aprobadas por la Cámara de Comercio Internacional 1953 y sus modificaciones (“Incoterms”).

4 – PRECIOS Y CONDICIONES DE PAGO

Los precios se considerarán franco fábrica. Las tasas, impuestos y gastos de cualquier especie quedarán a cargo de la Comitante. El material, a los fines de la facturación y de los pagos correspondientes deberá ser cuantificado sobre la base de la cantidad real efectivamente provista. El lugar del pago será la sede de la Vendedora. La Vendedora tendrá la facultad de aceptar letras, cheques bancarios, autorizaciones de letras de cambio sin que ello implique novación del crédito original, perjuicio al pacto de reserva de dominio o cambio en la derogación de la competencia territorial. No serán reconocidos los pagos efectuados a Agentes, Representantes u otros sujetos que no fueren la Vendedora, salvo expresa excepción por escrito por parte de esta última otorgada en cada caso. La demora en los pagos, incluso parcial, importa la inmediata aplicación de los intereses por mora en la medida del 6 % más la tasa oficial de descuento. Cuando los intereses por mora determinados de esta manera resulten en cualquier momento violatorios a la ley 108/96 y sucesivas modificaciones o integraciones, la tasa se entenderá automáticamente reemplazada por aquella establecida por la ley para el caso concreto como límite y, por lo tanto, por aquella determinada de conformidad con la ley. La Comitante se considerará insolvente cuando no cumpla con los pagos, incluso de una sola cuota del precio e inmediatamente caducará el beneficio del plazo. La Vendedora tendrá el derecho a reclamar el pago inmediato de las cuotas aún no vencidas, sin perjuicio de cualquier otro derecho y acción que le pudiere corresponder, así como considerar suspendido o resuelto el contrato sin necesidad de comunicación alguna (cláusula resolutoria expresa), teniendo la Vendedora la facultad de reclamar por posibles daños extraordinarios, por restitución del material ya entregado, la anulación de posibles contratos en curso, y la Comitante no podrá reclamar retribuciones, indemnizaciones o cualquier otra pretensión.

5 – CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL

La coloración del material, el espesor, la forma y las decoraciones realizadas con material de la Vendedora y que forman parte de folletos, listados, presupuestos y cualquier otro material publicitario, tendrán solo fin ilustrativo y no serán vinculantes para la Vendedora, quien se reserva el derecho de modificarlos en cualquier momento según sus propias exigencias comerciales y de producción.

6 - GARANTÍA

La Vendedora solamente provee la garantía por el material de primera calidad con una tolerancia del 5 %: queda expresamente excluida la garantía por segunda y tercera calidad y por los stocks. Las posibles diferencias de tonalidad y de ornamentos constituyen una característica y un valor de la producción artística y deberán ser valorados como tales. La presencia de cuarteado (resquebrajado) sobre la superficie esmaltada es una particularidad de la cerámica artística que tiende a desaparecer con el tiempo y mediante una limpieza adecuada, no altera el esmalte y no reduce la calidad del material.

La garantía le otorga derecho a la Comitante a obtener un reemplazo del material defectuoso; la Comitante no podrá solicitar la resolución del contrato y el resarcimiento de los daños. El material cerámico enviado para reemplazar al defectuoso se considerará a todos los efectos, de la manera establecida en las cláusulas N° 3 y 4 precedentes, permaneciendo a cargo de la Comitante, los gastos del transporte, seguro y montaje. El material reemplazado será propiedad de la Vendedora y deberá ser restituido franco establecimiento de esta última dentro de los 30 (treinta) días contados a partir del envío del nuevo material. Transcurrido dicho plazo sin que se produzca la restitución referida, la Vendedora podrá facturar el material aplicando los precios de la primera calidad. La garantía dispuesta en la presente cláusula queda excluida expresamente para el material que ya se haya colocado, incluso parcialmente y para el material que haya sido tratado con soluciones no adecuadas (ej. a base de ácido). La Vendedora en ningún caso estará obligada a resarcir los gastos por la colocación y la remoción del material reemplazado o enviado para su reemplazo. Ninguna garantía tendrá validez en lo que respecta al uso que la Comitante intente darle al material cerámico, incluso en el caso en que la Vendedora le haya hecho sugerencias o indicaciones previas con relación al empleo del mismo. Tampoco tendrá validez la garantía con respecto a terceros que hayan recibido el material por parte de la Comitante a cualquier título o por cualquier concepto. Con relación a las ventas en el extranjero, se excluye la garantía en el caso en que los vicios y contestaciones se refieran a que el material cerámico no es conforme a las leyes vigentes en la materia en el país, salvo que en el pedido la Comitante no haya solicitado las características particulares y en la confirmación del pedido la Vendedora no las haya previa y específicamente aceptado.

7 – RECLAMACIONES Y ACCIONES

Los vicios y defectos deben ser denunciados a la Vendedora en los plazos legales y mediante carta certificada con acuse de recibo. La acción de garantía (redhibitoria o estimatoria) deberá hacerse valer bajo pena de caducidad dentro de los seis meses contados a partir de la entrega de lo que constituye objeto de la provisión; vencido dicho plazo, la Comitante tampoco podrá ejercer el derecho establecido por el artículo 1495, inciso 3° del Código Civil. Se excluye el resarcimiento que la Comitante pueda pretender por posibles daños directos o indirectos que pudiera sufrir por causa de la provisión, incluso en relación a la falta de disponibilidad del material durante el tiempo empleado para su reemplazo en ejecución de la garantía establecida en la precedente cláusula 6.

8 – PROHIBICIÓN DE ACCIÓN

La Comitante no podrá por ningún motivo demorar o suspender los pagos, aun pendientes de contestaciones o reclamaciones; tampoco podrá promover acciones en relación a la Vendedora si previamente no efectuó la extinción total de la deuda.

9 – MODIFICACIONES DEL PRECIO

Los precios del material serán los que resulten del listado vigente al momento de la entrega. La Vendedora se reserva la facultad de modificarlos en cualquier momento cuando se produzcan aumentos superiores al 10 % sobre el costo de las materias primas y sobre el costo de la mano de obra.

10 – MODIFICACIONES CONTRACTUALES

Cualquier modificación que se realice al presente contrato deberá estar aprobada por escrito o confirmada mediante carta certificada por la Vendedora.

11 – FUERO COMPETENTE

Para la resolución de las controversias será competente la autoridad Judicial de Reggio Emilia, sin perjuicio de la facultad de la Vendedora de elegir la Autoridad Judicial del lugar de residencia o domicilio de la Comitante. Dicha competencia no podrá ser derogada por cuestiones de accesoriedad, de acumulación objetiva, de garantía propia o impropia de conexidad y de continencia, ni por la emisión de efectos o letras de cambio. Las controversias que pudieran surgir por la interpretación y la ejecución del contrato, incluso en caso de provisiones al extranjero, estarán reglamentadas por la ley italiana.

NOTE

Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi vincolanti ai termini di legge. Relativamente a pesi, colori, misure e imballi la ditta produttrice si riserva il diritto di apportare le modifiche che le esigenze di produzione rendano necessarie. I colori dei prodotti riportati sono da ritenersi puramente indicativi in quanto soggetti a variazioni dovute alla fase di stampa. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.

NOTES

The information in this Catalogue is as precise as possible but is not binding under law. Manufacturer reserves the right to make changes as needed in weights, colours, sizes and packing. Product colours as shown are purely indicative since they are subject to variation during the printing stage. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.

NOTES

Les informations contenues dans le présent catalogue sont aussi exactes que possible mais elles ne sont en aucun cas contraignantes légalement. Le producteur se réserve le droit d'apporter les modifications dictées par les besoins de la production aux poids, aux couleurs, aux mesures et aux emballages. Les couleurs des produits présentés sont purement indicatives car elles sont sujettes à des variations dues à la phase d'impression. Le conseils et les données, tout en étant le résultat d'études et d'essais très soignés, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les caractéristiques techniques indiquées dans ce catalogue annulent et remplacent les caractéristiques qui étaient présentes dans le précédent catalogue général et dans les catalogues de série.

ANMERKUNGEN

Die Informationen in diesem Katalog sind so exakt wie möglich gehalten, haben aber keinen rechtsverbindlichen Charakter. Hinsichtlich Gewicht, Farbe, Maßen und Verpackung behält sich der Hersteller vor, Änderungen vorzunehmen, wenn dies die Produktionserfordernisse gebieten. Die angegebenen Farben der Produkte sind rein richtungsweisend zu verstehen. Die vorstehenden Anleitungen sind zwar das Ergebnis von Studien und Tests, die mit einem Höchstmaß in Seriosität durchgeführt wurden, aber dennoch nur als Orientierungswerte zu verstehen. Die in diesem Katalog angegebenen, technischen Merkmale, annullieren und ersetzen die im früheren Hauptkatalog bzw. Katalogen der einzelnen Serien gemachten Angaben.

NOTAS

Las informaciones contenidas en el presente catálogo son exactas dentro de lo posible, pero deben ser consideradas sólo a título indicativo y no vinculantes a términos de ley. Con referencia a los pesos, los colores, las medidas y los embalajes, la empresa productora se reserva el derecho de aportar las modificaciones necesarias según las exigencias de producción. Los colores de los productos indicados deben considerarse sólo indicativos, ya que están sometidos a variaciones durante la fase de impresión.

CERTIFICAZIONI

certifications / zertifizierungen / certifications / certificaciones



Ricchetti è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione Leed®.

Ricchetti is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable energy-efficient building practices, which are environmentally friendly and help improve the quality of life through LEED® certification standards.

Ricchetti, die Mitglied des Green Building Council Italien ist, ein Verband, der die

Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die Zertifizierung nach den LEED®-Standards beigetragen wird.

Ricchetti est une membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser et accélérer la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement, en sensibilisant l'opinion publique quant à son impact sur la qualité de la vie des citoyens, à travers du système de certification LEED®.

Ricchetti es miembro del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible energéticamente eficiente, respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED®.



Ricchetti ha ottenuto la certificazione di qualità Bureau Veritas Certification. Questa certificazione è riconosciuta in tutto il mondo e consiste nell'ispezione e nella verifica dei prodotti, dei progetti e dei sistemi, in riferimento a standard interni, a norme obbligatorie e volontarie a livello nazionale ed internazionale, al fine di fornire un rapporto di conformità. Tutto questo crea un valore aggiunto all'azienda attraverso un supporto nella gestione del rischio, nel controllo della filiera e nell'incremento dei risultati socio-economici.

Ricchetti has received Bureau Veritas Certification quality certification. This certification, recognised all over the world, involves the inspection and auditing of products, designs and systems, in relation to in-house standards and national and international compulsory and voluntary norms, to allow issue of a conformity report. All this creates value-added for the company by assisting it in risk management, control of the supply chain and the improvement of socio-economic results.

Ricchetti erhielt die Qualitätszertifizierung von Bureau Veritas Certification. Diese Zertifizierung ist weltweit anerkannt und besteht in der Inspektion und Prüfung der Produkte, Projekte und Systeme bezüglich der Erfüllung unternehmensinterner

Standards sowie nationaler und internationaler obligatorischer und freiwilliger Normen. Aufgrund eines Supports im Risikomanagement, der Lieferantenkontrolle und der Steigerung der sozialen und wirtschaftlichen Resultate handelt es sich für das Unternehmen um eine wertschöpfende Maßnahme.

Ricchetti a obtenu la certification de qualité Bureau Veritas Certification. Reconnue dans le monde entier, cette certification consiste à inspecter et à vérifier des produits, des projets et des systèmes par rapport à ses référentiels propres, à des normes obligatoires et volontaires, au niveau national et international, pour délivrer ensuite des rapports de conformité. Un support de la gestion des risques, du contrôle de la filière et de l'accroissement des résultats socio-économiques créent ainsi une valeur ajoutée pour l'entreprise.

Ricchetti cuenta con la certificación de calidad Bureau Veritas Certification. Esta certificación, reconocida en el mundo entero, se obtiene tras someter a rigurosa inspección y control productos, proyectos y sistemas que, para ser declarados conformes, deben atenerse a estándares internos y normas obligatorias y voluntarias tanto de ámbito estatal como internacional. De este modo la empresa se dota de un elemento de soporte en la gestión del riesgo y en el control del conjunto del proceso productivo que le reporta un valor añadido y redundante en el incremento de sus resultados socioeconómicos.



La certificazione ccc, introdotta nel 2002 interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla certificazione ccc riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in gres porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle autorità cinesi, tutti con sede in Cina.

Ccc certification, introduced in 2002, applies to products both imported to China and produced in the country for the Chinese market. Information concerning ccc certification generally relates to health and safety. In the case of ceramic tiles, reference is made specifically only to porcelain tiles having water absorption of 0.5% or less. Certification is obtained through institutions specifically accredited by the Chinese authorities, all based in China.

Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl in China importierte als auch in China produzierte Erzeugnisse, die für den chinesischen Markt bestimmt sind. Die Informationen über die CCC-Zertifizierung betreffen im Allgemeinen die Sicherheit und Gesundheit und im Bereich von Keramikfliesen insbesondere die Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme kleiner oder gleich 0,5 %.

Das Zertifizierungsverfahren erfolgt durch die von den chinesischen Behörden akkreditierten Stellen, die sämtlich ihren Geschäftssitz in China haben.

La certification ccc, introduite en 2002, intéresse aussi bien les produits d'importation que ceux de production chinoise destinés à ce marché. Les informations sur la certification ccc concernent en général la sécurité et la santé, avec une référence toute particulière, dans le cas des carreaux en céramique, uniquement aux carreaux en grès cérame, à absorption inférieure ou égale à 0,5%. On l'obtient par l'intermédiaire d'organismes de certification et d'accréditation chinois, tous avec siège en Chine.

La certificación ccc, introducida en el 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de producción china destinados a ese mismo mercado. La información acerca de la certificación ccc atañe en general a la seguridad y la salud, con especial referencia, en el caso de las baldosas de cerámica, solamente a las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Se consigue a través de la intervención de instituciones específicamente acreditadas por las autoridades chinas, todas ellas sitas en China.



CERTIFICAZIONE SISTEMA DI QUALITÀ ISO 9001
 QUALITY SYSTEM CERTIFICATION ISO 9001
 CERTIFICATION SYSTÈME DE QUALITÉ ISO 9001
 ZERTIFIZIERUNG DES QUALITÄTSSYSTEMS ISO 9001
 CERTIFICACIÓN DEL SISTEMA DE CALIDAD ISO 9001

Il sistema Qualità di Cerdisa, certificato secondo UNI EN ISO 9001, è la norma internazionale che garantisce la qualità del sistema aziendale a tutti i livelli e in tutta la sua organizzazione: a livello progettuale, produttivo, commerciale e distributivo.

The Quality System at Ricchetti is certified to UNI EN ISO 9001, the international standard which guarantees quality in company methods at all levels and throughout the entire company structure: regarding design, production, marketing and distribution.

Le système Ricchetti de certification UNI EN ISO 9001, est la norme internationale garantissant la qualité d'une entreprise à tous les niveaux de son organisation : étude, production, commercialisation et distribution.

Das Qualitätssystem von Ricchetti, das nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert worden ist, folgt der internationalen Norm, die die Betriebsqualität auf allen Ebenen und in jeder Hinsicht garantiert: im Verkauf und Vertrieb.

El sistema de calidad Ricchetti, certificado según UNI EN ISO 9001, es la norma internacional que garantiza la calidad del sistema empresarial a todos los niveles y en toda su organización: diseño, producción, comercialización y distribución.



CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE AMBIENTALE DELLE AZIENDE ISO 14001
 CERTIFICATION OF COMPANY ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM ISO 14001
 CERTIFICATION DES SYSTÈMES DE GESTION ENVIRONNEMENTALE DES ENTREPRISES ISO 14001
 ZERTIFIZIERUNG DER UMWELTMANAGEMENTSYSTEME VON UNTERNEHMEN ISO 14001
 CERTIFICACIÓN DE LOS SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL DE LAS EMPRESAS ISO 14001

Tra gli obiettivi prioritari dell'industria delle piastrelle ceramiche del comprensorio di Sassuolo-Maranello c'è la tutela dell'ambiente attraverso la continua valutazione degli impatti ambientali, al fine di perseguire il miglioramento dei problemi di inquinamento. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. azienda leader nella produzione di piastrelle, ha da sempre fatto propri questi obiettivi ottenendo nel Luglio 2003 la relativa certificazione prevista dalla norma ISO 14001.

One of the top priorities of the ceramic tile industry in the Sassuolo-Maranello district is environmental protection, a goal we pursue through continual environmental impact assessment to reduce pollution problems. As a leading tile manufacturer, Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. has always pursued these objectives and in July 2003 obtained certification for the ISO 14001 standard in environmental management systems.

Parmi les objectifs prioritaires de l'industrie des carreaux céramiques de la zone Sassuolo-Maranello figure la sauvegarde de l'environnement. C'est en effet par l'évaluation permanente des impacts environnementaux que ce secteur cherche à réduire les problèmes de pollution. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., chef de file dans la production de carreaux, s'est depuis toujours fixé ces objectifs et a obtenu en juillet 2003 la certification correspondante prévue par la norme ISO 14001.

Zu den wichtigsten Zielen der Keramikfliesen-Industrie des Bezirks Sassuolo-Maranello gehört der Umweltschutz durch die kontinuierliche Bewertung der Umweltauswirkungen, mit dem Zweck der Verbesserung der Umweltverschmutzungsprobleme. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., ein Marktleader in der Produktion von Fliesen, hat sich diese Ziele schon immer zu Eigen gemacht und im Juli 2003 die entsprechende Zertifizierung der Norm ISO 14001 erhalten.

Entre los objetivos primordiales de la industria de baldosas cerámicas del distrito de Sassuolo-Maranello se encuentra la protección del medio ambiente por una evaluación constante del impacto ambiental, a fines de reducir los problemas de la contaminación. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., empresa líder en la producción de baldosas cerámicas, haciendo suyos estos objetivos desde siempre, ha conseguido en julio 2003 la certificación correspondiente prevista por la norma ISO 14001.

NOTE

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 28 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, typical of notebook or legal stationery. The paper is otherwise completely empty, with no text, markings, or illustrations.

[illegible]

NOTE

[illegible]

—

CATALOGO
GENERALE
GENERAL
CATALOGUE
2017